104E JAARGANG — NO.: 171 ZATERDAG 30 JULI 1988

AMIGOE

VANDAAG



PAPY JESURUN
...bakens...

Prekè

Curaçao Action Group gaat met pensioen

VREDESWERK PEREZ DE CUELLAR VEILIG GESTELD

Vertrouwen in Verenigde Naties in algemeen toegenomen

VS komen over brug met hun contributie aan VN

WASHINGTON — De Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Vernon Walters, heeft vrijdag verklaard dat zijn regering eind dit jaar ruim een derde van de achterstallige contributie hoopt te betalen. Dit om de VN in staat te stellen de VN-waarnemers in Afghanistan en mogelijk een vredesmacht in Iraq en Iran te betalen. Op een hoorzitting van de Amerikaanse Senaatscommissie van Buitenlandse Zaken zei Walters dat het nog te vroeg was om te stellen, dat het uitstellen van de betaling van 530 miljoen dollar aan achterstallige contributies een negatief effect had op de vredesmissies van de VN.

Walters zei dat tegen het einde van het jaar 188 miljoen dollar betaald zouden kunnen zijn, het bedrag van de contributies voor 1988. De voorganger van Walters, Donald McHenry, die onder president Carter de VN-ambassadeur van de VN was, stelde vast dat de secretaris- generaal van de VN, Javier Pérez de Cuellar, evenveel tijd kwijt is aan het treffen van regelingen om de elektra- rekeningen van de VN te betalen als aan het bevorderen van de vrede.

KOSTEN VREDESMACHT

Op de hoorzitting kwamen ook de 44 miljoen dollar ter sprake die de VS weigert te betalen, zolang er geen officieel document is waaruit blijkt dat de Sovjetunie haar tijdelijk personeel bij de VN sterk heeft ingekrompen en meer is gaan werken met functionarissen met een vaste aanstelling, dit om de kansen op spionage te verminderen. Volgens Walters is dat al lang gebeurd en zou het benodigde document voor 1 oktober opgesteld kunnen worden, waardoor de 44 miljoen dollar zouden vrijkomen.

De kosten van een vredesmacht in Iran, Iraq en de Golf worden op twintig tot dertig miljoen dollar geschat.

BELANGRIJKE ROL

Tijdens zijn diplomatieke loopbaan heeft Pérez de Cuellar de VN zien uitgroeien van een organisatie waarin de supermachten en de Westerse landen langzaam maar zeker numeriek het onderspit delfden tegenover de ontwikkelingslanden, die nu verre in de meerderheid zijn. De VN speelden en spelen een belangrijke rol bij dekolonisatieprocessen. Ook groeiden het aantal internationale onderorganisaties van de VN, zoals de Wereldgezondheids- organisaties en nam hun macht toe, met name die van de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds.

Tegelijkertijd raakten de VN verder verwijderd van zijn oorspronkelijke taak op het gebied van vrede en ontwapening. Verband leggen tussen sociaal- economische vraagstukken en ontwapening en vrede is echter geen taboe meer bij de VN.

Ook voor "de eerlijke vredesmakelaar" Pérez de Cuellar blijft het afwachten na het succes van een regeling voor de Russische troepen- terugtrekking uit Afghanistan — het VN-monument van de hoop dat Diego Cordóvez oprichtte, een andere Zuidamerikaan met een nog rijkere VN-loopbaan achter zich. Voor onderhandelingen bij de VN moet je nu eenmaal minstens met z'n drieën zijn en vaak met nog veel deelnemers.

FORS TOEGENOMEN

Maar algemeen lijkt het vertrouwen in VN-vredesplannen, het nut van VN-waarnemers en VN-vredesmachten fors toegenomen na de Afghanistan-doorbraak. Niet alleen in de gangen van de wolkenkrabber van de VN in New York heerst een aarzelend optimisme dat de vredes nu op uitbreken staan voor veel ontwikkelingslanden, nadat veertig jaar geleden de supermachten en de Westerse landen hun oorlogen beslechtten en van hete op koude oorlog overgingen, zonder nog te tornen aan elkaars grenzen, alleen — indirect via wapenhulp en politieke steun — aan die van anderen. Als de Veiligheidsraad op een punt altijd zeer verdeeld is geweest, dan is het wel dat van sancties zoals wapenembargo's tegen oorlogszuchtige staten.

Politiek en huwelijk

ROME — Ook politieke activiteiten kunnen volgens Egidio Turnaturi van de Rota tot ontbinding van een huwelijk leiden. De Rota is de Vaticaanse rechtbank die zich vooral met huwelijkszaken bezighoudt. Een reden voor het annuleren van het huwelijk kan zijn, dat iemand op het moment dat hij of zij in het huwelijk trad, actie voerde voor legalisering van abortus of echtscheiding.

Deze week kwam het jaarverslag van de Rota over 1986 uit. Daaruit blijkt dat deze rechtbank dat jaar het huwelijk heeft ontbonden van een Italiaanse communist, die heeft verzekerd dat hij alleen maar onder druk van zijn moeder en zijn ex-vrouw voor de kerk was getrouwd. Hij gaf toe, dat hij met een "zuiver atheïtische levensovertuiging" voor de priester was verschenen.

Curaçao Culinair in de AMIGOE

Vandaag nummer 4 in onze serie Curaçao Culinair. Rieldo Frans, de Curaçaose Chef de Cuisine van het vermaarde Amsterdam Hilton Hotel, vertelt zijn succes-verhaal aan Toine Diepstraeten.
Smakelijk lezen!
Op pagina 7

In Midden Amerika

OAS- secretaris vertrouwt op verder vredesoverleg

WASHINGTON — OAS- secretaris generaal Joao Clemente Baena Soares zegt er "vertrouwen in te hebben dat we aan een hervatting van het vredes- overleg" in Midden Amerika toekomen.

De hoogste functionaris van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) zei dit tegenover een Spaans tv- station nadat hij een ontmoeting had gehad met leiders van het Nicaraguaanse verzet. Hij wees er op dat er een verzoek is van de Nicaraguaanse regering en een ander van het verzet om de Verificatie- commissie een uitspraak te laten doen over een paar specifieke punten ui het Akkoord van Sapoa. Baena Soares is lid van deze commissie. Hij ging niet nader in op de kwesties waarover men een uitspraak wil horen. Hij zei niet pessimistisch te zijn over een spoedige voortgang van het vredes- proces.

Kòrsou - Aruba
new amsterdam store
simplemente e mihó

WASHINGTON — Een VS- jury heeft donderdag formeel 8 Libiers beschuldigd van spionage enz. Geld dat voor Libische studenten was bedoeld hadden zij gebruikt voor inlichtingen- werk en Libisch geld werd doorgesluisd naar linkse VS groeperingen. Ook zou men een moord- aanslag hebben voorbereid op een hoge VS-regerings- functionaris.

Einde van wereldreis van Abel Tasman



DELFZIJL — Na een dertien maanden durende zeereis naar de 'andere kant van de wereld' (vanuit Nederland gezien) is het zeilschip Abel Tasman weer teruggekeerd in de thuishaven Delfzijl.

Het jacht Abel Tasman (genoemd naar de Groningse ontdekkingsreiziger) heeft de feestelijkheden bijgewoond van het 200- jarig bestaan van de staat Australië.

De bemanning wisselde steeds, zodat 99 Nederlandse jongens en meisjes de tocht in negen etappes konden meemaken. De Abel Tasman is nog in het nieuws geweest door een aanvaring met een zeilende deelnemer uit Ecuador. Het schip werd — net op tijd voor de grote parade waaraan duizenden vaartuigen meededen — gerepareerd.

Fernandes Mendes voorzitter Bureau Racisme-bestrijding

UTRECHT — Mr H.K. Fernandes Mendes is benoemd tot voorzitter van het bestuur van het Landelijk Bureau Racisme-bestrijding (LBR) in Nederland. Hij volgt mr H. Pos op die vanaf april 1985 voorzitter is geweest.

Fernandez Mendes (36) is afkomstig uit Suriname. Als LBR-bestuurder is hij benoemd op voordracht van het Nederlands Juristen Comité voor de mensenrechten. De nieuwe LBR-voorzitter is als wetenschappelijk medewerker verbonden aan de juridische faculteit (vakgroep staatsrecht) van de Rijksuniversiteit in Leiden.

Collega nog in handen ontvoerders

Ontvoerde Nederlander Colombia vrijgelaten

DIEMEN — Een van de twee medio februari ontvoerde Nederlanders in Colombia is vrijgelaten. Het is H. Bolhuis die evenals zijn lotgenoot J. Meertens in dienst is bij Holland Chemical International in Diemen.

De beide HCI- employees die uitgeleend waren aan de Colombiaanse dochter- onderneming werden op 19 februari uit het kantoor van hun bedrijf ontvoerd door mannen die er uit zagen als politie- agenten. Het Colombiaanse bedrijf voert de onderhandelingen met de ontvoerders. Meertens wordt nog vastgehouden. Over de identiteit der ontvoerders is nog niets bekend. Er zouden slechts financiele motieven achter de actie zitten.

GOEDE CONDITIE

Volgens de woord- voerder van HCI verkeert Bolhuis lichamelijk en geestelijk in goede conditie. Hij is inmiddels op "een veilige plaats" herenigd met zijn directe familie. Men wilde niet zeggen of hij in Nederland is en waarom alleen hij is vrijgelaten. In het belang van de veiligheid van Jan Meertens verstrekte men niet meer inlichtingen.

Bogota afzijdig bij M-19- initiatief

Vooroverleg ten einde voor nationale dialoog

BOGOTA — Vertegenwoordigers van Colombia's politieke partijen, kerk, vakbonden, de guerrillabeweging M-19 en het bedrijfsleven hebben vrijdag de voorbesprekingen afgerond om te komen tot een "nationale dialoog" om een einde te maken aan het geweld in het land, dat naar schatting de afgelopen dertig jaar aan meer dan tweehonderdduizend mensen het leven heeft gekost.

In een gezamenlijke verklaring werd het hoofd van de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie (CELAM), mgr Darío Castillón, aangewezen als leider van de commissie die voor 22 september van dit jaar een vredesakkoord gaat uitwerken.

Een Senator van de regerende Liberale partij, Ricardo Villa Salcedo, zei eerder op de dag tegen journalisten dat ook de regering en de drugsmafia voor het vredesoverleg zouden worden uitgenodigd, maar daarvan was in de verklaring niets terug te vinden.

CONFRONTATIE

De regering heeft geweigerd een afgevaardigde naar het vooroverleg te sturen en van de guerrillabewegingen was alleen een vertegenwoordiger van M-19 aanwezig, die door de vorige regering amnestie is verleend. De regering weigerde andere vertegenwoordigers van de guerrillabewegingen een vrijgeleider te garanderen om in de hoofdstad Bogotá bij het overleg te kunnen zijn.

In juni leek het nog tot een confrontatie te komen tussen de bisschop en links activisten die het kantoor van de CELAM bezetten en het personeel gijzelden. De bezetting werd uiteindelijk vreedzaam beëindigd.

Voortvarende besluitvorming nodig

Berenschot zegt dat verder advies geen zin zou hebben

WILLEMSTAD — Het Nederlandse organsatie- bureau Berenschot heeft na overleg met de Antilliaanse regering besloten de Antillen niet langer van advies te dienen over de sanering van de overheid. Dat verklaarde Berenschot vrijdag in een persbericht. Deze verklaring doet vreemd aan, na de uitspraken van premier Maria Liberia- Peters dat de Antilliaanse regering niet langer het nut inzag om Berenschot als adviesbureau aan te houden en daarom het contract heeft opgezegd.

Volgens het persbericht van Berenschot dat in Nederland werd uitgegeven heeft de taak van dit bureau weinig zin meer. De regering van Maria Liberia- Peters dat na de val van het kabinet van Don Martina eind mei aan het bewind kwam, volgt een "andere koers" om het begrotings- tekort aan te pakken "met minder nadruk op gedwongen ontslagen". De samenwerking wordt op 1 oktober beeindigd.

Volgens het bureau is het succesvol terugdringen van de overheidsuitgaven op de Antillen op dit moment vooral afhankelijk van voortvarende besluitvorming door de bewindslieden en van medewerking van het ambtelijk apparaat.

Berenschot werd in 1986 door de Antilliaanse regering van Don Martina ingeschakeld om te helpen bij de sanering van de overheid ten einde de begroting van de Antillen en Curaçao, als grootste eiland, in evenwicht te brengen. De regering- Martina had mede op basis van de onderzoeken en adviezen van Berenschot besloten tot reorganisatie en drastische afvloeiing bij vele overheidsdiensten.

Situatie Casseres blijft kritiek

WILLEMSTAD — De situatie van gezaghebber Ronald Casseres blijft ernstig, zo wordt vandaag gemeld in een zeer summier persbericht van de arts dr Baur die contact houdt met zijn Amerikaanse collegae.

De gezaghebber is wel in staat om te praten maar wordt nog steeds kunstmatig beademd.

De oorzaak voor temperatuur verhoging is vooralsnog niet bekend, aldus het persbericht.

Nieuws in vogelvlucht

EW YORK — VN- secretaris Pe- de Cuellar ontkende dat er een passe is in het Iraq- Iran- vredes- erleg. Hij zei dat het de "goede nt" uitgaat. De strijd in het Golf- bied ging door. Iran maakte mel- g van grote zeges op het centrale nt. Iraq heeft weer terugtrekking nnen 48 uur van zijn troepen uit n aangekondigd. Iran wijst direct erleg met Iraq van de hand zolang nog geen bestand is, maar Iraq lt direct overleg als voorwaarde r een bestand. In VN- kring erst teleurstelling over de harde akse houding. Maandag komt het - rapport uit over het gebruik van mische wapens in de Golf- oorlog. aq zou daarin aangeklaagd rden.

*****

RIO DE JANEIRO — Zuidame- aanse en Westafrikaanse landen nten een "dumpwacht" op die moet rkomen dat industrie- landen n chemisch val in ontwikkelings- nden dumpen. De dumpwacht et oa controle op schepen uitoefe- n welke mogelijk chemisch afval rvoeren. Het besluit werd geno- n op de conferentie van 22 landen lke aan het zuiden van de Atlan- he Oceaan liggen.

*****

SLAMABAD — Minstens 4 Wes- ropese ambassades in Kabul gaan personeel dat niet direct nood- elijk is naar huis sturen ivm de aalde raket- beschietingen van ad door het verzet. Andere lan- gaan dit voorbeeld volgen. De VS ken er niet aan.

*****

WENEN — De 35 landen die deel- men aan de Europese veiligheids- ferentie (CVSE) verlengen de lo- nde gespreks- ronde met minstens week. Daarna bekijkt men of men t overleg voortzet of dat er een chnische onderbreking" komt. t reces is overigens korter dan was rgesteld. Sinds november 86 is de- CVSE- conferentie aan de gang, hij d al lang moeten zijn afgesloten ar Oost en West konden het niet s worden over een slot- document. mensenrechten vormen hierbij belangrijk obstakel.

*****

AMSTERDAM — De dollar steeg jdag alsnog 1 cent en had in sterdam als slotkoers 2,1090 gul- tegen 2,0990 donderdag. Ver- illende centrale banken zoals die n Nederland intervenieerden. De w Jones index in Wall Street ging s omhoog: met 46,40 punten naar 28,73.

*****

MOSKOU — SU- leider Gor- sjov heeft op een voltallige zitting n het Centrale comite aangedron- n op strengere straffen voor perso- n die "ethnische onrust" proberen zaaien. Hij uitte zich weer bezorgd er de tegenstand van conservatie- zijde tegen de hervormingen. Na- nalistische hartstochten komen tegenstanders der hervorming ed van pas, zei hij. In de SU- repu- ek Armenie zijn 44 gerechtelijke or- onderzoeken begonnen naar de cente onlusten over het conflict nd de enclave Nagorny- Karabach t zich wilde aansluiten bij Ar- nie.

*****

MOSKOU — Om zich beter te nnen weren tegen de zware mis- d in de SU- hoofdstad krijgen de nten van de auto- patrouilles in skou het recht rubber knuppels, m en schilden te gebruiken. Dit dat een agent door dronken jonge- was gedood. De Moskou- autori- ten lijken bereid tot meer open- d op dit gebied.

*****

WOENSDRECHT — Een delega- SU- inspecteurs kwam vrijdag- middag op de vlieg- basis ensdrecht aan om daar na te gaan er kruisvlucht- wapens zijn ge- atst. De inspectie- werkzaamhe- n gebeuren inzake het INF- ak- ord. Daar staat 24 uur voor. Daar- heeft men 4 uur de tijd om een rap- t op te stellen. Men wordt begeleid r een VS- delegatie.

*****

ATHENE — De 8e overleg- ronde n de VS en Griekenland over een uw verdrag over militaire bases is jdag beeindigd zonder dat men na- tot elkaar is gekomen. Komt er n nieuw verdrag dan moeten de S over 17 maanden hun bases ont- men.

*****

PRETORIA — Nelson Mandela il niet dat er een heksenjacht komt v het in brand steken van zijn wo- g in Soweto door leerlingen van n middelbare school. De gevangen ttende ANC- leider was wel ge- hrokken van dit nieuws. Hij wil t dat er over de brand een politie- pport wordt opgesteld.

*****

MENSEN



De eigenaar van de eerste supermarkt op Aruba, NICKY HABIBE en zijn echtgenote Fanchi, herdachten woensdag het feit dat zij vijftig jaar geleden in het huwelijksbootje stapten. Samen met familie, en familie van de Venezolaanse filmster Raul Amundaray, die met dochter Omyra is getrouwd, werd het gouden feest gevierd.

*****

De PROTESTANTSE GEMEENTE ARUBA heeft begin deze week afscheid genomen van het echtpaar Piet en Joke Mulder. Piet werd vier jaar geleden als rekenplichtige in de marinierskazerne geplaatst en keerde giteren terug naar Nederland. Joke Mulder was actief in de creche en vrouwenbond, terwijl haar man een groot aandeel had in de opknapbeurt van de oude kerk en vernieuwing van de grote Protestantse Kerk. Piet Mulder is een veelzijdig man en zijn vertrek is een gevoelig verlies voor de gemeente. Dat kwam bij het afscheid zondag dan ook duidelijk naar voren. Dominee van der Poel had een afscheidsgedicht, en als herinnering kreeg het gezin een fraaie pentekening van de kerk.

*****

Het Japanse AUTOCONCERN HONDA laat 600.000 wagens van het model Honda Civic terugroepen naar de garage. Een woordvoerder van Honda Nederland verklaarde dat het in Nederland gaat om 11.000 auto's van de bouwjaren 1984 en 1985 die zijn uitgerust met een mechanische benzinepomp. Aanleiding van de terugroepactie is een mogelijk defect raken van het membraan in de benzinepomp, waardoor deze pomp kan gaan lekken en er brandgevaar ontstaat. Honda Nederland is nog geen "extreme gevolgen van het eventuele defect tegengekomen, aldus de woordvoerder. Bezitters van bedoelde auto's zullen binnen één à twee weken bij hun garage terecht kunnen.

*****

Het Nationale AIDS-comite van Zwitserland heeft in een bepaald niet over één nacht ijs gaande Neue zucher zeitung, gevraagd om een HOMOFIELE MAN die als adviseur van de homofiele gemeenschap kan optreden en haar kan zeggen hoe men de immuunziekte kan ontlopen. In "personeel gevraagd" staat dat de kandidaat goed ingevoerd moet zijn in de "verschillende homofiele scenes". Dat hij prettig in de omgang, goedgemutst en ongecompliceerd moet zijn en dat hij onafhankelijk en in een groep bekwaam kan functioneren. Volgens de Wereldgezondheids- organisatie van de Verenigde Naties heeft Zwitserland na Frankrijk het op één na hoogste gemiddelde aan gevallen van AIDS in Europa.

*****

Een rooms-katholieke PRIESTER in Tanzania is tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeeld, omdat hij in strijd met de wet , slagtanden van olifanten in zijn bezit had. De 224 slagtanden hadden een totale waarde van ongeveer 100.000 dollar. De Eerwaarde uit het zuiden van Tanzania, werd in staat van beschuldiging gesteld, en veroordeeld tot een dag hechtenis. De officier ging in beroep, en het gerechtshof in de hoofdstad veroordeelde de priester tot vijf jaar gevangenisstraf. De maximumstraf voor het misdrijf is vijftien jaar.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
zaterdag
21.00+24.00 uur *Rambo III* (*f*.5,- p.p.).
zondag
21.00 uur *Rambo III* (*f*.5,- p.p.).

*****

De heer Th.C.M. Schouten en Mevr. A.M.G. Schouten-Ecury kondigen het huwelijk aan van hun zoon

Robby

met

Dra. Ana Maria Salazar

Dr. J.M. Salazar Bucheli y Sra. A. Grueso de Salazar participan el matrimonio de su hija

Ana Maria

con

Dr. Eugene Robert Schouten

Kerkelijke plechtigheid 6 augustus 1988, 7 p.m., in de kapel van het Gimnasio Femenino te Bogota.
Receptie aansluitend in de Club de la FAC, aldaar.

Aruba
Piedra Plat 72 A

Rockville, Md. 20850, U.S.A.
8 Lochness Court

Wega di Number CURAÇAO



1915
5911
9105

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

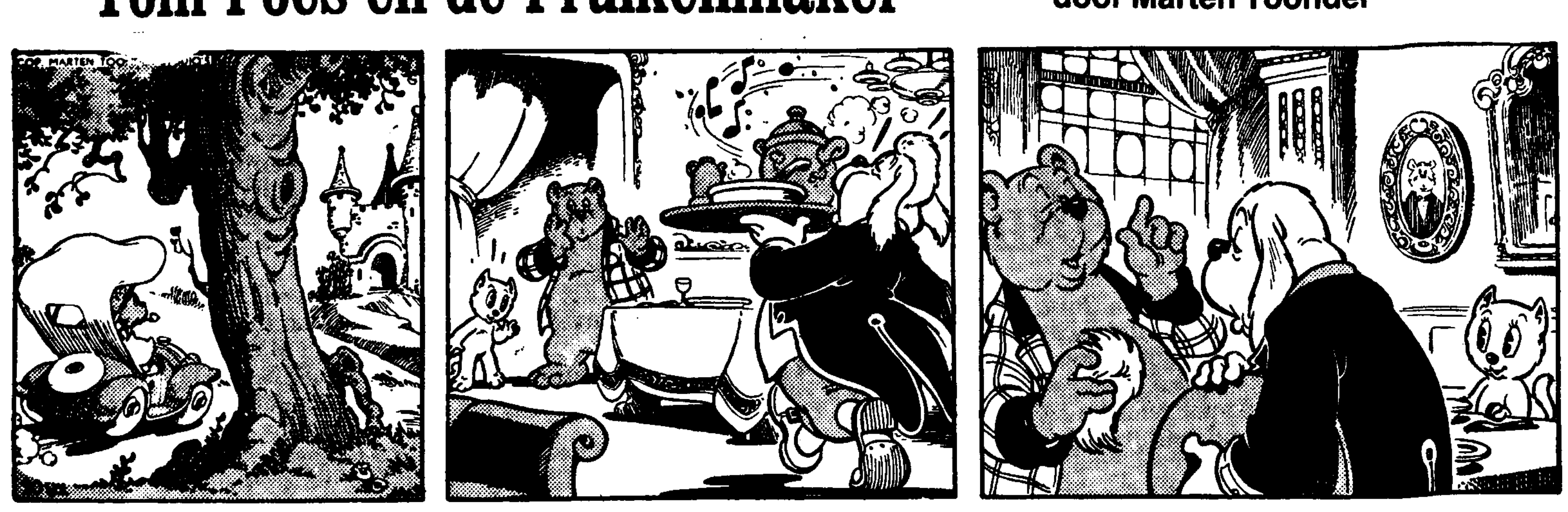
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Pruikenmaker

door Marten Toonder



2092 — Heer Bommel nam vlug afscheid van de burgemeester en de commissaris. Hij had het erg koud gekregen in zijn natte jas en ook overigens had zijn humeur ernstig onder het gebeurde geleden.

Zonder veel woorden reed hij dan ook met Tom Poes huiswaarts. Maar op Bommelstein begon hij weer een beetje schik in het leven te krijgen.

"De kachel brandt en er staat een warme maaltijd klaar, als mijn neus me niet bedriegt!" sprak hij. "Precies wat een heer nodig heeft. Die Joost is toch maar een voortreffelijk iemand, wat jij, jonge vriend? Die laat zich niet door een schurkachtige pruikenmaker bij de neus nemen. Plicht gaat hem voor alles!"

Op dat element zwaaide de deur open en de trouwe knecht trad binnen met een dienblad vol dampende schalen, terwijl hij met weke stem een gevoelig lied zong.

"Wat betekent dat?!" riep heer Ollie onthutst. Hij staarde geschokt naar het hoofd van de zingende bediende en plotseling drong het tot hem door, dat Joost nog steeds zijn zangpruikje droeg. Met een ruk trok hij het hem van de schedel, zodat de zang in een schorre uithaal eindigde. Toen hief hij een vermanende wijsvinger op.

"Ik wil dit niet meer zien", sprak hij. "Dat gedoe met pruiken moet uit zijn. Een heer laat zich niet door een schurkachtige pruikenmaker bij de neus nemen, zoals ik daarnet tegen Tom Poes zei. Maar een eenvoudig persoon moet daarmee oppassen. Daarom zal ik deze pruik bewaren, want als er in dit huis gezongen moet worden, zal ik het zèLf doen, als je begrijpt, wat ik bedoel".

"Ik begrijpt het, met uw welnemen", zei Joost een beetje spijtig.

EINDE VAN DIT VERHAAL

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Spotlights on sports; 17.30 Telefiesta met Tante Irma en Tante Shirley; 18.30 Special: «Festival Caribeño»; 19.30 Kachu met Gibi Bacilio; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel met Gonzalo Cuales; 21.30 Estreno: «Death by prescription»; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 vervolg Estreno; 23.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.10 Sena di Señor; 17.00 Sala di konsierto; 17.45 Wega di Number Kòrsou; 18.00 Telepatria met Chin Behilia; 19.00 Alf; 19.30 Moda ku Mylène; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Shete dia; 21.00 Our House; 22.00 Documentary special; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

TDS
TELEVISION DISTRIBUTION SYSTEMS N.V. (CURAÇAO)

Schottegatweg Oost 209
TEL: 616218

ZATERDAG: 19.00 uur TMC Jeremiah Johnson; 20.05 TBS Objective Burma; 21.00 TMC Campus Man; 22.50 TBS Three Stooges; 23.00 TMC Slumber Party Massacre; 23.05 TBS Night tracks (till 6.00 am.); 23.30 TMC Footloose.

ZONDAG: 02.20 TMC The turning point; 19.00 uur TMC Campus Man; 21.00 TMC Ferris Bueller's day off; 21.00 TBS National Geographic Explorer; 23.00 TMC Turtle Diary; 23.00 TBS Sports Page; 23.30 TBS Jerry Falwell; 24.30 TBS World Tomorrow.

MAANDAG: 01.00 TMC Desk Set; 01.00 TBS Christian Children's Fund.

*****

AGENDA CURAÇAO

Conimex

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
29 juli 1988 vanaf 08.00 uur t/m 1 augustus 1988 om 07.00 uur.
Dokter Wiedijk, Sentro Mediko Marie Pompoen, tel.: 615265 / 615044; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 81261 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
29 juli 1988 vanaf 17.00 uur t/m 1 augustus 1988 om 07.00 uur
Dokter Nivillac, Dokterskamer Brievengat, tel.: 76280/76281; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en El-hage)

DERDE DISTRICT BANDABAO
29 juli 1988 vanaf 17.00 uur t/m 1 augustus 1988 om 07.00 uur.
Dokter Vonhögen, Sentro Mediko Barber, tel.: 641658 / 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75761 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Lucacius en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Bernadina, tel.: 85853, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Samson, tel.: 616718.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zaterdag
Otrobanda
Otrabanda, Winkel Centrum Colon, tel.: 625633/625634.
Punda
Antiliana, Kaya flamboyan 1-A, tel.: 76200/76208.
zondag
Otrobanda
Sta Maria, Winston Churchillweg 155, tel.: 80800.
Punda
Cerrito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155/76689.

*****

VERLOF BEGRAFENIS:
30 juli: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.
31 juli: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.

*****

DIVERSEN

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- woensdagavond om 19.30 uur te Jiraj weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San Ped
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abrax achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
POMPSTATIONS
open van 08.00-15.30 uur:
Craz - De Ruyterkade, Isa - Saliña, Gas Sorsaca, Van der Dijs - Rio Canario, word - Gasparito, Curoil - Colon, Galmei Cerrito, Curoil - Sta. Rosa, Jansen - Sta. ria, Isa - Sta. Helena.
open van 07.00-23.00 uur:
Curoil - Magrietlaan.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 09.00-18.00 uur 'Ca Costa' - S.J.

*****

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. v Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoog (Ned.).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zo 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): z 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): z 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van B Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ne en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raa zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 u zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 u zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): z 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.1 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11. (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 u zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07. 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.3 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zo 20.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagraci zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10. (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 u zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zo 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zo 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): za 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

*****

GEREFORMEERDE KERK
(Seru Fortuna 208A)
10.00 uur ds J. Glas.
(Cubaweg 100, Buena Vista)
08.30 uur ds J. Glas.
(Arowakenweg 28, Groot Kwartier)
08.30 uur ds Klapwijk.
17.00 uur leesdienst.
(Marakaweg 1, Montaña/Sta. Rosa)
08.30 uur ds J. Glas.

*****

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold Kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentsdienst.

*****

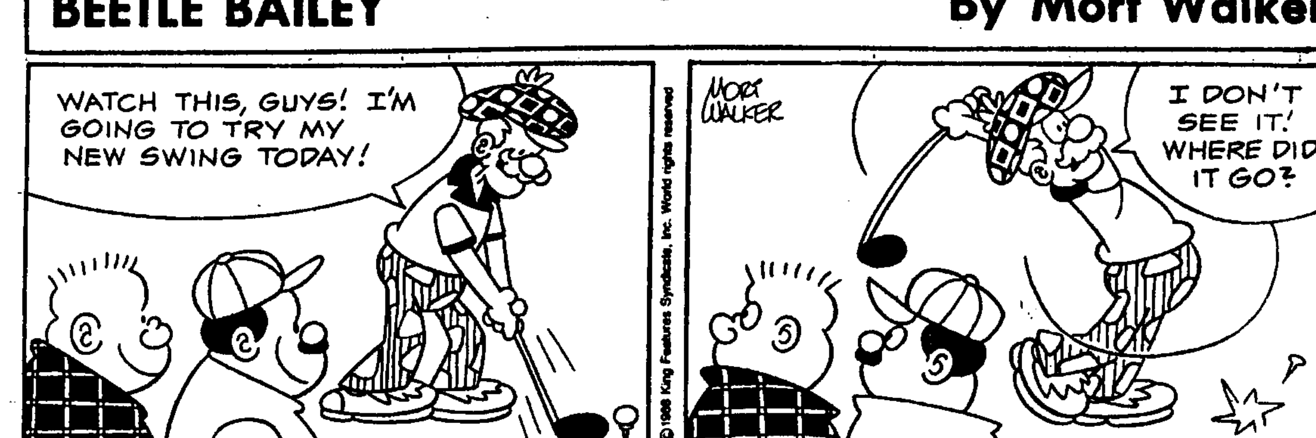
HENRY ® By Dick Hodgins



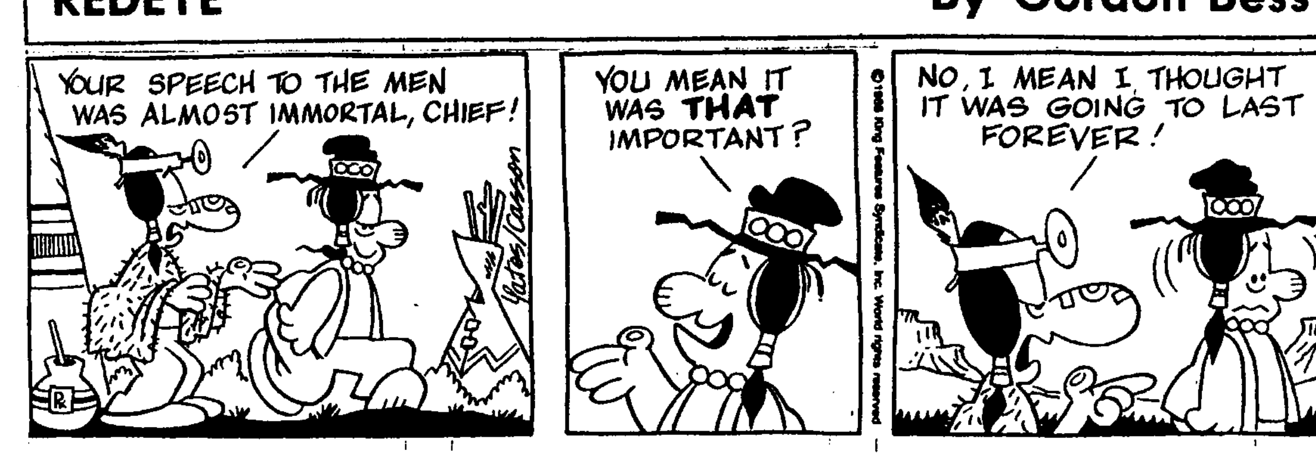
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Gordon Bess



Gevolmachtigde minister in vraaggesprek met Algemeen Dagblad

Jesurun: Antillen moeten de bakens verzetten

WILLEMSTAD — De nieuwe gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag, Edsel (Papy) Jesurun zegt vandaag in een vraaggesprek met het Nederlandse ochtendblad Algemeen Dagblad, dat de Nederlandse Antillen "teleurgesteld" zijn over het door Nederland toegezegde bedrag aan ontwikkelingshulp. "Zonder ..." zegt Jesurun.

De schrijver van het artikel, Gerard Bergers, stelt, dat minister drs Jan de Koning van Antilliaanse en Arubaanse Zaken een "lange gezichten" zal krijgen van zijn Antilliaanse confrater, wanneer hij volgende week ter aankomt voor het halfjaarlijkse bestedingsoverleg.

Jesurun in het interview: "In zeven weken dat ik hier nu ben land vertegenwoordig, heb ik ervaren hoe strak hier wordt bezuinigd. Als je dan miljoenen moet lenen aan een land, ben je tegenover de belastingbetaler zonder meer verplicht uiterst voorzichtig en zuinig met dat geld om te gaan. Vandaar dat we 'maar' de helft hebben gekregen van wat we vroegen".

GEEN SCHENKING

"Daar staat tegenover dat het geen schenking maar een lening betreft, weliswaar tegen de 'zachte' voorwaarde van 2,5 procent rente, maar toch een bedrag van zo'n 170 miljoen dat we over dertig jaar zullen moeten terugbetalen. Een hypotheek dus op de volgende generatie".

Jeserun is niet bang voor pottenkijkers die komen toezien hoe dat geld wordt besteed, zo schrijft het Algemeen Dagblad. "Minister De Koning kent ons, onze mentaliteit, de cultuur, maar ook onze drift tot sanering waarmee we zelf de zaken op een rijtje proberen te krijgen. Dat meer bezuinigd zal moeten worden dan de nu geplande 800 miljoen gulden staat vast. In de lonen is al gesneden. Dat zal wat drastischer moeten", zo zegt Jesurun.

Hij gaat verder: "Daarnaast zullen inderdaad de accijnzen omhoog moeten. Wat de genotsartikelen, zoals alcohol, parfums en sigaretten betreft kan dat wat mij betreft 'sky high'. Benzine — en die kost nu bij ons een cent of zeventig — is een andere zaak. Wij hebben geen treinen, trams en bussen, zoals hier in Nederland. Er rijden kleine particuliere busjes en er is veel personenvervoer. Je zal er dus uiterst zorgvuldig mee moeten omspringen".

LEERGELD

"En dan is er de sociale tolerantie. Als je in inkomens snijdt en aan koopkracht gaat tornen, zal je dat varkentje zorgvuldig moeten wassen, anders krijg je ongenoegen. Wat dat betreft hebben we in mei 1969 leergeld betaald toen er een massaal oproer uitbrak en delen van Willemstad in vlammen opgingen. Toch zullen we bakens moeten verzetten als we uit het dal willen komen. We zullen sneller moeten beslissen, óók waar het de toeristen- industrie betreft".

"Brieven schrijven is uit. Corresponderen doe je in veel gevallen per telefax. Dat is minutenwerk. Als je vooraan wil komen in de wereld zal je je levensritme nog verder moeten versnellen. Goed — het is al aangepast bij ons, maar het kan nog beter. Zakendoen in die wereld is, ook voor bedrijven, keihard. Daar zal je de werkwijze van je land naar moeten richten. Het ontbreekt ons nog wel eens aan slagvaardig handelen. Nederland ziet bijvoorbeeld kans in één Paasweekeinde 600.000 toeristen te trekken met een klimaat dat het niet haalt bij het onze. Op schaal moeten wij dat ook kunnen".

Over Aruba heeft Jesurun een genuanceerd standpunt, zo schrijft het Algemeen Dagblad. "Het is geen schande om toe te geven dat Aruba, dat nu een status aparte heeft binnen ons koninkrijk, ons nog wel eens het een en ander afsnoept waar het de toeristen- industrie betreft. Maar vergeet dan ook niet dat zij, als een geschenk Gods, veel mooiere stranden hebben. Het is er bovendien allemaal wat kleinschaliger, en dat trekt. Vooral Amerikanen", zegt de gevolmachtigde minister.

De krant: " De strijdbijl met Aruba is begraven. Op Jesuruns kantoor hangt een prachtig schilderij van een door rotsen gevormde natuurlijke brug op Aruba". Jesurun zegt vervolgens: "Zodra ik terug ben van de reis met minister De Koning langs de vijf Antilliaanse eilanden (naar Aruba ga ik niet mee, want dat hóórt niet), geef ik in Den haag een feestje voor het gezamenlijke personeel van de Antilliaanse en de Arubaanse vertegenwoordigingen. Dan bied ik de Arubanen dat schilderij aan als symbool voor de brug die er tussen hen en ons zal groeien".

De ondanks zijn 57 jaar nog zeer dynamische Jesurun heeft meer plannen om de Antillen te verkopen, aldus het Algemeen Dagblad. "We moeten veel meer aan public relations gaan doen", zegt de gevolmachtigde minister. "Zo zal er, op schaal natuurlijk, een gezamenlijke Kamer van koophandel voor Nederland en de Antillen moeten komen. We doen wat dat betreft al het een en ander, maar het is nog te pietepeuterig. Akkoord, vergelijk het maar met de toeristenbureaus die we in New York en in de Venezolaanse hoofdstad Caracas hebben".

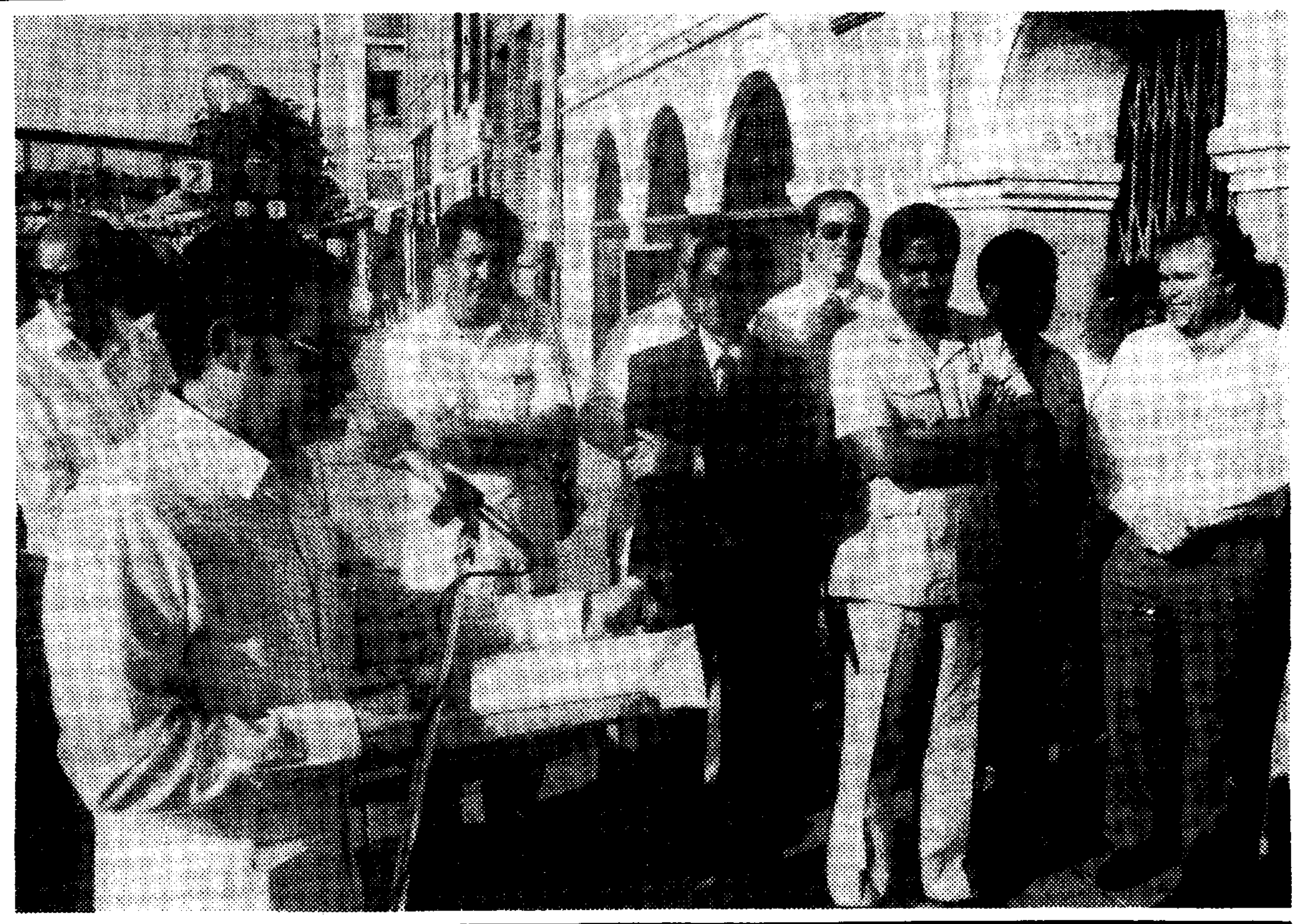
"Propaganda maken voor je land. Dat is wat ik bedoel. Ik heb geen zin om hier alleen maar op mijn pensioen en een lintje te gaan zitten wachten. Ik wil iets voor de Antillen betekenen. Niet dat ik een monument voor mezelf wil oprichten, maar laten we wel wezen: iedereen streeft toch naar wapenfeiten, naar een vruchtbare periode in zijn leven".

Voorts gaat de gevolmachtigde minister uitvoerig in op de misverstanden die in Nederland kunnen groeien tussen Antillianen en Nederlanders vanwege de taal- barrière en waardoor discriminatie kan ontstaan: "We moeten onze beste mensen afstaan die dan als tolk moeten optreden in vaak ellenlange rechtszaken die er niet geweest zouden zijn als er — soms maar met twee woorden — een betere kennis van het Nederlands zou zijn geweest. Ik zie het als een van mijn taken om het Nederlands in de Antillen te propageren. Mensen die niet willen of niet kunnen, moeten zich maar met hun Engels in de Verenigde Staten, of met hun Spaans in Latijns- Amerika behelpen als ze weg willen".

SCHERPE CONTROLE-MOGELIJKHEDEN ZAL PREVENTIEF MISDRIJVEN TEGENGAAN

Commissaris van Politie Fred Wiel:

Politie moet meer bevoegdheden krijgen



WILLEMSTAD — Tijdens een bijeenkomst in Punda werd gistermiddag het hoofdstuk 'Curaçao Action Group' afgesloten. Tevens werd het programma om de binnenstad fleuriger te maken, gestart.
Foto: voorzitter Ron Gomes Casseres aan het woord in het bijzijn van ondermeer gedeputeerde Ricardo Isebia, directeur Butôt van de DROV, voormalig gedeputeerde Reintje Martina en enkele zakenlieden.

WILLEMSTAD — "De politie zou meer bevoegdheden moeten krijgen om op te treden. Dan zou er preventief meer bereikt kunnen worden. Het willekeurig aanhouden van automobilisten om alcohol- controle uit te voeren, is volgens de huidige wetgeving bijvoorbeeld niet mogelijk." Dat zegt commissaris van politie, Fred Wiel, in een gesprek met de Amigoe.
De afgelopen week is een publieke discussie los gekomen naar aanleiding van het ongeval op de weg naar Sta Catharina waarbij een jonge vrouw om het leven kwam. De man die het ongeval veroorzaakte doordat hij te hard reed, kan veroordeeld worden op grond van 'dood door schuld'.

Het ongeluk op de weg naar Sta Catharina is niet het eerste ongeval waarbij een onschuldige automobilist het slachtoffer wordt. De bevolking werd al meerdere malen geschokt door vergelijke ongevallen waarbij alcohol ook vaak een rol speelt. Zo kwamen ruim een jaar geleden enkele mensen om het leven bij het busongeval op Banda Bou. De chauffeur bleek onder invloed van alcohol te zijn geweest: dit is nog steeds niet veroordeeld. Enkele maanden geleden kwam een man om het leven bij een ernstige aanrijding op de zogenaamde EEG-weg. De oorzaak van het ongeval was dat een andere automobilist te hard reed.

OPSCHUDDING

Het recente ongeval zorgde voor extra opschudding omdat familieleden van de jonge vrouw die om het leven kwam, zelf het recht in handen wilden nemen: zij gingen in het ziekenhuis op zoek naar de 'dader' die evenwel niet gevonden werd. Daarbij werden enkele bedden en een wagentje met eten voor de patiënten omver gegooid. De broers werden aangehouden door de politie.

Opschudding veroorzaakte het ongeval ook op de EHBO-afdeling van het ziekenhuis. Volgens het ziekenhuis- personeel zou de bestuurder die het ongeval veroorzaakte en daarbij ook gewond raakte, onder invloed van alcohol zijn geweest. Het personeel zou de politie hebben geadviseerd een bloedtest af te nemen. Dit is evenwel niet gebeurd. Commissaris Fred Wiel van Politie ontkende dit: de bestuurder zou twee biertjes gedronken hebben, aldus getuigenverklaringen.

Volgens Wiel kampt de politie evenwel met het handicap dat toestemming gevraagd moet worden voor een bloedtest. Omdat het vaak voorkomt dat de betrokkene ook gewond is, is dat vaak niet mogelijk.

De commissaris van politie erkende dat er meer gedaan zou moeten worden om de bevolking ervan te doordringen dat de combinatie van alcohol en rijden ernstige gevolgen kan hebben. Hij voegde hier wel aan toe dat er gemiddeld per dag 1 à 2 automobilisten worden aangehouden op grond van overmatig alcohol- gebruik.

De politie kan dit echter alleen doen indien er een verdenking is dat een automobilist onder invloed rijdt. "De politie heeft slechts controle- bevoegdheid", aldus Wiel. "In het verleden werd de wet ruimer geïnterpreteerd en kon de politie wel willekeurig mensen aanhouden voor bepaalde controle's. Door de jurisprudentie is dat tegenwoordig niet meer mogelijk." Hetzelfde geldt voor controle op bijvoorbeeld het bezit van drugs of wapens. Ook daarvoor moet een duidelijke verdenking aanwezig zijn.

Volgens Wiel zijn de gevolgen duidelijk zichtbaar: in het verleden was er minder wapenbezit en werd er minder vaak onder invloed van alcohol gereden. Hij pleit dan ook voor uitbreiding van de bevoegdheden van de politie omdat dat er toe kan bijdragen dat er weer verbetering in de situatie komt. "In onze cultuur past het bovendien wel dat de politie meer bevoegdheden heeft", aldus de commissaris van politie.

BERECHTEN

Zowel Fred Wiel als Officier van Justitie mr Dick Piar erkennen dat ook het berechten van overtreders een preventieve functie heeft. Indien men weet dat te hard rijden of rijden onder invloed zwaar gestraft wordt, kan dit van positieve invloed zijn op het rijgedrag van de bevolking. Het is daarom te betreuren dat het berechten van de verdachten in dergelijke zware ongevallen die de gemeenschap ernstig schokken, zo lang op zich laat wachten.

Het Openbaar Ministerie meent dat de 'schuld' bij de politie ligt. Piar: "Zolang wij het proces verbaal niet binnen hebben, kunnen wij niets doen. Dat laat soms heel lang op zich wachten. Als wij niet genoeg bewijs hebben, bestaat het risico dat de verdachte wordt vrijgesproken." Fred Wiel liet weten dat "de onderbezetting bij de politie en het vele werk" er vaak de oorzaak van zijn dat processen verbaal niet snel genoeg afgewerkt worden. Op de vraag of dit soort 'zware zaken' dan geen prioriteit krijgen, antwoordde Wiel dat dat wel het geval is, maar dat het juist ook moeilijke zaken zijn waarbij vele getuigen gehoord moeten worden.

Parera

WILLEMSTAD — Woensdag is in het bijzijn van een aantal genodigden, met militair ceremonieel, het commando van de Marinebasis Parera door kapiteinluitenant ter zee R.H. Zuidema overgedragen aan luitenantkolonel der mariniers W.J.M. Fluitsma.

Kapitein-luitenant ter zee R.H. Zuidema heeft gedurende een jaar het commando gevoerd over de Marinebasis Parera en gaat de functie aanvaarden van hoofd afdeling operaties bij de staf van de commandant der zeemacht in het Caribisch gebied.

Luitenant-kolonel der mariniers W.J.M. Fluitsma heeft de afgelopen periode de functie vervuld van eerste officier van de Van Ghent- kazerne in Rotterdam en is bestemd om de functie van commandant Marinebasis Parera een drietal jaren te gaan vervullen.

"Maandag begint nieuw hoofdstuk"

Gomes Casseres tevreden over werk Action Group

WILLEMSTAD — Aanstaande maandag zal de Downtown Management Organization officieel opgericht worden. Voor het einde van het jaar zal de Curaçao Action Group alle werkzaamheden aan deze nieuwe organisatie overdragen. Het zijn de winkeliers uit Punda en Otrobanda zelf die dan moeten werken aan een 'Festival Market Place' dat door de Action Group op gang werd gebracht. "Maandag begint er een nieuw hoofdstuk", zei voorzitter Ron Gomes Casseres gistermiddag tijdens een kleine ceremonie om het project 'Viva Punda' officieel te starten. Met planten, decoratieve vuilnisbakken, sierschildjes aan de lantaarnpalen en kleurige vlaggen, moet de binnenstad een fleuriger uiterlijk krijgen.

Ron Gomes Casseres sloot gistermiddag een hoofdstuk af: het hoofdstuk van de Curaçao Action Group die in 1985 werd opgericht door zakenlieden die vreesden dat het rapport van het internationale adviesbureau Arthur D. Little in een bureau-lade zou verdwijnen. De actiegroep nam bijvoorbeeld de aanbevelingen van het bureau over om de Curaçaose binnenstad nieuw leven in te blazen. Alhoewel daar al langer door bijvoorbeeld de Dienst ruimtelijke ordening en huisvesting op werd gewezen, deed het bureau een aantal voorstellen die commercieel haalbaar leken.

VERLOEDERD

De binnenstad was verloederd, verhaalde Ron Gomes Casseres gistermiddag: de gebouwen werden niet onderhouden, de parken en pleinen waren verwaarloosd, zaken sloten hun deuren en er kwamen geen nieuwe winkels, er was geen interesse van de politici voor de binnenstad en het ergste: steeds minder mensen bezochten de binnenstad.

"Vandaag, in 1988 ziet het er heel anders uit, alhoewel het proces om tot een Festival Market Place te komen, nog verre van klaar is", aldus de voorzitter van de Action Group. "Er is een nationaal bewustzijn dat de renovatie van de binnenstad noodzakelijk is en dit heeft politieke prioriteit. Ook de winkeliers in Punda en Otrobanda zijn doordrongen van hun morele en financiele plichten en dragen bij aan de promotie van Ban Punda en activiteiten in Otrobanda."

VOORUITGANG

Gomes Casseres noemde vele voorbeelden van de vooruitgang: er komen nieuwe winkels in de stad; er zijn veel restaurants bijgekomen, de Waterfortbogen trekken vele mensen; de parkeermeters betekenen een verlichting van het parkeer- probleem; de gebouwen en pleinen worden opgeknapt en ook de cruise- terminal is mooier geworden. "Er zijn nog veel meer voorbeelden die ik kan noemen, maar dit zijn er een paar om aan te tonen dat er vooruitgang wordt geboekt ondanks de tegenwerking die wij ondervinden."

De Curaçao Action Group, die de afgelopen jaren al nauw samenwerkte met zowel de winkeliers als de Curaçaose overheid meent dat haar taak nu vervult is: maandag wordt de Downtown Management Organization officieel opgericht en de werkzaamheden van de Action Group worden in de komende maanden overgedragen.

De zakenlieden hebben zelf al 300.000 gulden op tafel gelegd om deze organisatie professioneel op te zetten. De overheid heeft een bedrag van 400.000 gulden toegezegd. Dat bleek gisteren uit de speech van gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia die belast is met de ontwikkeling van de binnenstad. Dat heeft politieke prioriteit, bevestigde de gedeputeerde. Hetgeen ondermeer blijkt uit het feit dat 200 schildjes met opschrift aan lantaarnpalen, de 9 plantenbakken, de 32 prullebakken, vaandels, vlaggen en vlaggemasten door de overheid zijn betaald. Dat project kostte 70.000 gulden en is bedoeld om Punda een fleuriger uiterlijk te geven. Spoedig zal in Otrobanda soortgelijke actie ondernomen worden, onder het mom "Ariba Otrobanda".

STEUN

"Ik ben er van overtuigd dat een gerenoveerde en actievolle binnenstad de basis is voor onze lokale commercie, ons toerisme, de financiele sector en vele andere sectoren. Daarom is ons beleid erop gericht om projecten te stimuleren en samen te werken met de private sector", aldus Dito Mendes die benadrukte dat de private sector op volledige steun van de overheid kan rekenen.

Mendes wees er wel op dat niet verwacht moet worden dat de binnenstad in een paar jaar tijd weer de glorie van vroeger terug heeft. Er moeten beslissingen genomen worden voor de lange termijn: er moeten structurele veranderingen komen, aldus Mendes.



BISTRO LE CLOCHARD
CUISINE SUISSE ET FRANCAISE
Voor reserveringen:
Tel.: 625666/625667

FESTIVAL DES FONDUES
De laatste week

Fromages
Fondue de fromage Maison .... (2 Pers.)
Cheesefondue, with silveronions, ham and pickles
Fondue aux Tomates .... (2 Pers.)
with tomatoes and Basil
Fondue Schabzieger .... (2 Pers.)
made with a spicy herbal-cheese from Switzerland
Fondue au fromage blanc .... (2 Pers.)
Cheesefondue with curds, very light
Fondue à L'aneth .... (2 Pers.)
with fresh dill
Fondue Tessinoise .... (2 Pers.)
with fresh peppers and paprika
Fondue aux herbes .... (2 Pers.)
with different fresh herbs

Fondue Chinoise .... (2 Pers.)
chicken-breast, pork-tenderloin and veal with vegetables to be cooked in chickenbouillon with sherry
Fondue Bourguignonne .... (2 Pers.)
beef-fondue, served with fruits, potatoes and several sauces
Fondue Pêcheur .... (2 Pers.)
seafood fondue, with fish bouillon, sauces, rice, pickles and fruits
Fondue americaine .... (2 Pers.)
Seafood fondue, breaded seafood, sauces, fruits and potatoes

Dessert
Fondue Hélène .... (2 Pers.)
melted chocolate with pears
Fondue au Miel .... (2 Pers.)
melted chocolate, honey, cognac and fruits
Fondue au mokka .... (2 Pers.)
melted chocolate, coffee and fruits
Fondue au chocolate .... (2 Pers.)
the classic with rum, biscuits and fruits

The Aruba Exempt Corporation
f. 16,-
Dutch Caribbean Zero Tax
Translated and Edited by Aruba Corporate Attorney Raymundo H.D. Debrot
U kunt inschrijven bij:
BOEKHANDEL SALAS
Fokkerweg 50
Tel.: 612303/612201

DIEREN BESCHERMING curaçao "PARERA" 54300

Ontvangen: van de bekende merken
Kwaliteits Herenschoenen
BRUNO CARINI
GIORGIO BRUTINI
Bakoli en NEW MEN
bij The new amsterdam store
Alleen verkrijgbaar:
Curacao - Aruba

HET MIDDEL TEGEN KAALHEID
Verkrijgbaar bij:
KLEOPATRA
Emanstraat 57 - Oranjestad - Tel.: 25402
— Maggy's
— Botica's en drugstores in de hotels
op Curaçao: Botica Cerrito.

GESLAAGD ? — PROFICIAT
OVER ? — PROFICIAT
Gezakt of blijven zitten?
Geen probleem, gewoon over doen.
Wij van van Dorp Aruba N.V. zijn op het schoolbegin reeds voorbereid, klaar om het nieuwe schooljaar weer te starten. En wij starten het net even .... iets beter:
Schoolagenda's, schriften (alle maten en illinaturen) gum, potlood, ballpoints, ringbanden en vullingen, linialen, tekendriehoeken, passers en rotring teken-sets, schooletui's met en zonder vulling, slijpers enfin je noemt het en wij hebben het, en vergeet niet je schoolboekenlijst voor het Colegio in te leveren want je boeken moeten erop tijd zijn.
Tot ziens bij:
van dorp aruba n.v.
Net even ..... iets beter.

OOK U HEEFT DE KANS
op Aruba in een uitstekende wagen te rijden, en ....
op Kosten van CARIB MOTORS
gratis een vliegreis naar Europa te maken.
EIND VAN HET JAAR CAMPAGNE
REIST GRATIS MET CARIB MOTORS NAAR EUROPA
ER ZIJN TWEE WINNAARS.
Voor ieder:
EEN RETOUR VLIEGPASSAGE ARUBA - AMSTERDAM en Ned. f. 1000.- zakgeld.
U reist in de periode van 15 januari - 28 maart 1989.
Iedere koper van een nieuwe wagen, in de periode van 1 augustus 1988 tot en met 31 december 1988 neemt deel.
Ford MERCURY LINCOLN HONDA DAIHATSU SUZUKI DAEWOO
Trekking van deze "eind van het jaar campagne" op Driekoningen 6 januari 1989.
Kom eens praten, kijken en proefrijden bij Aruba's autohandelaar met de grootste keuze
CARIB MOTORS
L.G. Smithboulevard 112 - Tel.: 21840-27178-33757
"Big or small we have them all."

Honduras oefent met Amerikaanse troepenmacht

TEGUCIGALPA — Ongeveer [illegible] Amerikaanse soldaten [illegible] begonnen aan gezamenlijke oefeningen met het Hondurese leger. [illegible] in het reageren op [illegible] subversieve [illegible] veiligheid [illegible] rust en orde in Honduras [illegible] in de [illegible].

De Amerikaanse militairen zijn van de Zevende [illegible] divisie uit Fort Ord in Californie. Van Hondurese zijde doen 950 militairen mee. Behalve het oefenen in vechten moeten deze troepen ook helpen bij de aanleg van wegen op het platteland en het slaan van putten. Verder deelt men voedsel uit en les-materiaal en helpt men bij de medische verzorging. Het overvliegen van de Amerikaanse troepen is de grootste operatie van dit jaar op dit gebied ten aanzien van Honduras na de actie in maart. Toen brachten de VS 3200 militairen over naar Honduras. Dit gebeurde omdat volgens Washington toen Nicaragua Honduras was binnengevallen.

Argentijnse communist duikt onder na oppakken Chilenen

BUENOS AIRES — De advocaat van de voortvluchtige Boris Resin heeft voor zijn cliënt de garantie gevraagd dat hij niet wordt ingesloten. Resin is ondergedoken toen de Argentijnse politie een groepje Chilenen arresteerde dat men ervan verdenkt guerrilla- plannen te koesteren.

De naam van Resin werd in verband met deze Chileense groep genoemd. Resin staat bekend als een fervente communist. De [illegible] Chilenen [illegible]. Zij werden [illegible] wapens, explosieven en materiaal dat verwees naar de Chileense communistische guerrilla- beweging.

Het boven water brengen van dit vermeende guerrilla- project in Argentinië heeft de [illegible] aandacht getrokken. Chili is al begonnen met de [illegible] om de uitlevering te verkrijgen der Chilenen.

La Quinta Beach Resort
A great way to get away from it all
Enjoy the relaxing atmosphere at La Quinta Beach Resort
Studios & deluxe [illegible] maximum 6 persons.
Fully airconditioned suites fully furnished kitchenettes 2 color TV sets in each room with VHS Video player.
Fresh Water Pool, Pool Snack Bar "Cattle Baron" Restaurant.
For more information & reservations please call us.
La Quinta Beach Resort
L.G. Smith Blvd. 228, Tel: 35010

Buiten kust Mexico

Olieput Pemex staat in brand

MEXICOSTAD — Specialisten van het Mexicaanse staatsolie- bedrijf PEMEX bestuderen de mogelijkheid om het vuur sneller bedwang te krijgen in een der olie- putten in de Golf van Mexico.

Het [illegible] Ceiba [illegible] zich geen menselijke nederzettingen [illegible] heeft [illegible] De brandende put ligt op driehonderd meter van de kust. De brand ontstond toen men bij het boren op een diepte kwam van 5.747 meter. Bij Pemex zei men dat men de brand op eigen kracht kan blussen.

BO TAMBE TA PROBECHA DI E VAKANTIE
SPECIAL CU TOYOTA
GARAGE CORDIA ARUBA N.V.
TA OFFRECE RUBA STARLET Y COROLLA CU FACILIDAD DI PAGO

STARLET	PRIJS	PRIJS SPECIAL
STD. SIN AIRCO	AF. 14.690	AF. 14.000
STD CU AIRCO	AF. 16.085	AF. 15.580
AUTOM. SIN AIRCO	AF. 16.250	AF. 15.700
AUTOM. CU AIRCO	AF. 17.645	AF. 17.090
COROLLA 4DRS		
STD. SIN AIRCO	AF. 17.425	AF. 16.870
STD. CU AIRCO	AF. 18.835	AF. 18.300
AUTOM. SIN AIRCO	AF. 18.865	AF. 18.260
AUTOM. CU AIRCO	AF. 20.070	AF. 19.670

A. ARENDS & SONS INC.
CUMPRA UN AUTO

ARUBAN DAILY ENTERTAINMENT
Visage
Aanstaande zondagavond 11.00 uur: Annual Back to School Modeshow 1988/89
Midnight: Show van de Venezolaanse zanger José Antonio Bordell
Floating Restaurant BALI
Open: 11.00 - middernacht.
Happy Hour 6.00-8.00
Vegas goes latin
phone: 33050
Het Restaurant Surinaamse sfeer
RESTAURANT
Wij verwachten U voor lunch (12.00-3.00), HAPPY HOUR (6.00-7.00) of dinner (19.00-23.00).
Telefoon 26677 of 27632.
Boulevard Theatre I II
Today 6.15 - 8.45 - 10.15 "RAMBO III" action 14 yrs.
Midnight Friday & Saturday at 12.00 "RAMBO III" action 14 yrs.
Matinee Sunday at 4.00 "DAREDEVIL DUCKS"
Drive-In
Today at 8.30 & 12.00 Sunday at 9.00 "BATTERIES NOT INCLUDED" science - fiction 14 yrs.

AGENDA ARUBA

BOLS

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I+II: 20.15, 21.15, 22.15 en 24.00 uur *Ramboo III* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur *Batteries nog included* (14 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. de Cuba, via Dr Horacio Oduber hospitaal, tel.: 24300.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Croes, tel.: 21522/24300 (hospitaal).

*****

Iedereen is altijd Happy met PEPSI

Bestel bij Uw kruidenier
Victoria Bottling Company

KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur. De wacht heeft dokter A.E. Hart.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L. Beke-Martinez via Centro Medico Carabobo.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301: San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Wonderstruck; 18.30 Animated classics; 19.20 Leu fo'i kas; 20.00 Mama's family; 20.30. Hunter; 21.25 CNN international news; 21.55 Estreno: «Yor the Hunter»; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Style with Elsa Klensch; 17.20 This week in review; 18.05 In search of.....; 18.30 National Geographic; 19.30 Showtime; 20.30 Purba ku keshi; 20.45 This week in Japan; 21.00 Quo Vadis? 22.15 CNN international news; 22.45 Hillstreet Blues; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 18.00 Mickey & Donald; 18.30 CNN International news; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programma BUVO; 20.45 Dances of the world: 21.00 Dynasty; 22.00 Larry King show; 22.50 Showbizz today; 23.00 Moneyline (CNN); 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

*****

Rococo Plaza
LXV
ANTIEK & CURIOSA
Tanki Leendert 158G-
Tel.: 34478
IN- en VERKOOP van Antiek
Open: 9.30-11.30
14.30-16.30.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

25 %
DESCUENTO
RIBA TUR REPRINTS
(MIN. ORDER DI 10)
NA
DIALUNA
Checkpointcolor

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

Progreso di Pueblonan 2

PANORAMA DI E MUNDU DI NOS TEMPO

12. E *speranza* cu tabata existi binti anja pasa *pa cu un desarollo berdadero* no a keda cumpli. Naturalmente algun pasonan tanto bilateral como multilateral a ser tuma aserca di e esfuerzonan di cada pais pa juda cierto nashonan. Pero hecho ta cu sin tin mester di bai analisa cifras i

13. stadisticanan, tin miyones di hende cu no tin speranza pa motibo cu nan situashon a empeora drasticamente.

14. Asina nos por menshona tambe cu e *distansha* entre paisnan desarolla di e asina jama norte i esnan di sur cu ta den desarollo ta bira mas grandi. E ultimonan aki tin problemanan principalmente den e sectornan di producshon i distribushon di alimento, hygiena, salubridad i bibienda, falta di awa i mal condishonnan di trabow speshalmente pa hende muher.

Paisnan rico den un forma accelera a drecha nan situashon, cu consequensha cu e paisnan den desarollo a keda mas atras ahinda.

Rei socialis

ULTIMO DECADANAN iglesia katolika a intervem na un manera particular pa duna guia den problemanan soshal den mundo. Papa Leo XIII cu su encyclica *Rerum Novarum* di anja 1891 tabata un punto di salida. Despues di esey a sigi Juan Pablo VI cu su *"Populurum Progressio"* (progreso di pueblonan) na anja 1967. I binti (20) anja despues, na 1987 e actual Papa a publica su sollicitudo Rei socialis.

Ta bale la pena tira un bista ariba *esinjanza soshal* di iglesia katolika. E por orienta nos den busca solushonnan structural pa nos problemanan soshal. Cu e intenshon ey nos a hanja ta bon pa haci un traducshon i compilashon liber di e encyclica aki, manera el a wordu publica den katholiek nieuwsblad di e.o. februari 1988.

E *diferenshanan cultural* i di balornan mester ser añadi na e distansha cu ta ser crea. Pasobra hopi biaha nan no ta cai pareeuw cu *e grado di desarollo economico*, loke ta nifica cu e distansha entre rico i pober ta bira mas fuerte ahinda.

15. Aserca di e mal situashon, socio economico aki, mester añadi e situashon preocupante ariba nivel cultural: ta trata aki di *analfabetismo*, e impossibilidad pa hanja participashon den ensenjanza avansa, incapacidad pa participa na e adelanto di e propio nashon, diferente forma di explotashon, i di operashon economico, soshal, politico i religioso, i opreshon tambe di derechonan humano i discriminashon racial.

Aserca di e derechonan aki cu ta wordo oprimi principalmente den paisnan subdesarolla tin un derecho mas cu ta wordo oprimi esta esun di *initiativa economico*. Opreshon di e derecho aki bou capa di igualdat, no ta trese igualdat berdadero sino un nivelashon cu ta bai abou.

E situashon aki naturalmente tin consequensha pa e diferente nashonnan. Pasobra ta sosode asina tanto cu un nashon ta wordo roba/priva di su estado soberano.

Desarollo cu no ta tene cuenta cu e derechonan manera ariba menshona ta un desarollo humano? Esaki no ta *un forma di pobreza?* Si cierto derechonan no ta wordo reconoci, derechonan manera libertad di ejerce religion, pa participa na adelanto di e pais, libertad pa lanta organisashonnan i sindicatonan, libertad pa tuma initiativa economico, esaki no por wordo considera igual na e ausencia di bienes material? Pues e sub-desarollo di nos tempo no ta solamente uno economico sino tambe cultural, politico i simplemente humano.

...E ta sigui...
ERIC ILLES

Wilt U gezellig en goed gaan lunchen?
Dan natuurlijk naar Old Dutch Taverne De Visser Aruba Netherlands Antilles

Elke dag van 11.30-14.30.
De menu's voor de volgende week:

MAANDAG	:	HUTSPOT MET GEHAKTBAL
DINSDAG	:	BAMI GORENG MET SATE, KROEPOEK EN GEBAKKEN EI
WOENSDAG	:	KIP CORDON BLEU MET RIJST OF PATAT EN GEMENGDE SLA
DONDERDAG	:	ERWTENSOEP MET BROOD, ROGGEBROOD EN BOTER
VRIJDAG	:	GEBAKKEN RED SNAPPER MET AARDAPPELEN EN VERSE GROENTEN
ZATERDAG	:	HOLLANDSE BIEFSTUK MET AARDAPPELEN EN VERSE GROENTEN.

Het is goed zaken doen tijdens een gezellige lunch.

YMCA- pep- cursussen

SAN NICOLAS — De jaarlijkse pep-cursussen van de YMCA gaan op 15 augustus van start. Naast de bekende cursussen die al jaren worden gegeven, zijn dit jaar enkele nieuwe cursussen bijgekomen, zoals het maken van artikelen met schelp-en, met zeezand, weven en een make-up-cursus. Meer informatie over de pep-cursussen zijn verkrijgbaar bij YMCA-San Nicolas (tel.: 45303/45746) en YMCA-Dakota (23072/31301).

Bursalen vertrokken

ORANJESTAD — De Arubaanse bursalen zijn vanmiddag naar Nederland vertrokken waarzij door functionarissen van het Arubahuis zullen worden opgevangen. Gedurende de eerste twee dagen zullen de bursalen de nodige inlichtingen krijgen over het wel en wee van het leven in Nederland, waarna zij op dinsdag 2 augustus naar hun studieplaats zullen vertrekken.

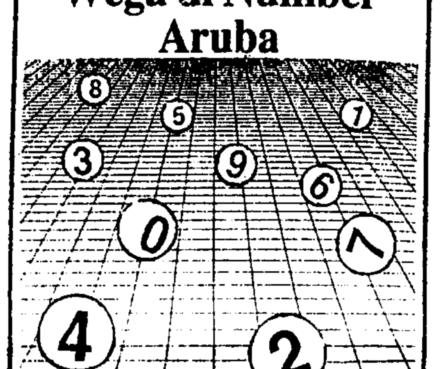
Jeugdbaseballers naar Japan vertrokken

ORANJESTAD — Met Eastern Airlines is vrijdagmiddag een Arubaanse jeugdbaseballdelegatie naar Japan vertrokken om daar Aruba te vertegenwoordigen.

De delegatie staat onder leiding van Booshi Wever, twee trainers, een delegatielid en veertien spelers. Van Aruba werd naar Los Angeles gevlogen en van daar gaat men met Korean Airlines naar Japan.

Ook de Antillen zonden een delegatie naar Japan. Booshi Wever zal in Japan een baseballcongres bijwonen.

Wega di Number Aruba



3571
7947
1606

SPORT
BILJARTEN: 19.30 uur Urataka vs Rocky's Place - ASV Trappers-clubgebouw.

*****

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I+II: 18.00 uur *Daredevil Ducks* (alle leeft.); 20.15, 21.15 en 22.15 uur *Rambo III* (14 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Batteries not included* (14 jr.).

*****

DIVERSEN
SPORT
BILJARTEN: 14.30 uur Technicos vs Sta. Cruz - ASV Trappers-clubgebouw.

VITALITY HEALTH STUDIO: 01.00 uur start 35-km wandelmars van Lago Colony naar Aruba Concorde Hotel.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden):** openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN «MAN NA OBRA»: elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van «Bibito Pin», t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.

*****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
PIEDRA PLAT: 19.00 uur avonddienst.
SAN NICOLAS: **geen dienst**.

*****

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 09.30 uur kerkdienst.

*****

KAPEL MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 10.00 uur kerkdienst. Na de dienst is er koffie en afscheid van ds Feenstra en kennismaking met ds J.G. Majoor in het Militair Tehuis.

*****

Seminar van Northern Telecom

ORANJESTAD — Het Amerikaans/Canadese bedrijf Northern Telecom hield op vrijdag — in samenwerking met Setar — een seminar in het Bushiri Beach Hotel.

Op het seminar konden de deelnemers onder andere kennis maken met Northern Telecom's produkt, Norstar Meridian, een digitaal lijnkiezerssysteem. Sprekers tijdens het seminar waren Boy Escalona, ing Hermand Richardson, respectievelijk voorzitter van Raad van Bestuur en waarnemend directeur van Setar, en L. Lebon (sales manager) en Eddy Senior (vertegenwoordiger) van Northern Telecom. De deelnemers waren afkomstig van de Radiodienst Nederlandse Antillen, Bonaire, Sint Maarten, Setel en Setar.

LEEFTIJDSGRENS VERHOOGD TOT ZEVENTIG JAAR

Oranjestad: nog geen plan voor aanzoeken kandidaat

Aruba kan in Raad State

ORANJESTAD — Uit het Afkondigingsblad Aruba 1988 nummer 31 blijkt dat het Koninklijk Besluit van 1 november 1984, houdende voorschriften ten opzichte van de staatsraad, benoemd voor bepaalde in artikel dertien tweede lid van het Statuut voor het koninkrijk, blijkt dat niet alleen de Nederlandse Antillen maar ook Aruba in aanmerking kan komen voor een lid in de Raad van State.

Toen destijds oud-gouverneur drs Ben Leito in Nederland ging wonen, werd hij reeds lid van de Raad van State voor Antilliaanse Zaken. Na de ingang van de status aparte werd ook een plaats ingeruimd voor een mogelijk Arubaans lid van de Raad van State.

Een dergelijk lid wordt op voordracht van de regering van Aruba bij Koninklijk Besluit benoemd. Het Antilliaanse en Arubaanse lid dienen hun vaste woonplaats in Nederland te hebben.

LEEFTIJDSGRENS

In het gewijzigd Koninklijk Belsuit is inmiddels ook de leeftijdsgrens voor het Antilliaanse en Arubaanse lid vastgesteld op zeventig jaar. In eerste instantie werd hij de benoeming van het Antilliaanse lid dit bepaald op vijfenzestig jaar omdat anders de ontslag leeftijdsgrens vijf jaren boven de pensioengrens zou komen te liggen.

Inmiddels heeft de regering van de Nederlandse Antillen verzocht de leeftijd waarop het Antilliaanse lid van de Raad van State van het koninkrijk ontslag wordt verleend, alsnog vast te stellen op zeventig jaar.

Op Aruba zijn nog geen plannen om een persoon aan te zoeken als lid van de Raad van State. Dit zal op een latere datum gebeuren.

Keuren begint veiligheids-gordels van auto's

SAN NICOLAS — Vooruitlopend op het in november verplicht stellen van veiligheidsgordels in auto's, zal het personeel van het keuringslokaal ingaande maandag al controleren op deugdelijkheid van veiligheidsgordels.

Worden de gordels in orde bevonden, dan komt op de keuringskaart een extra stempel. De automobilist hoeft niet extra te betalen voor het goedkeuren van de gordels en voor raadgevingen door het personeel. Men betaalt alleen voor het keuren van de auto zelf.

Talrijke evenementen op Zeeroverspier

Alles klaar voor zwem oversteek Rolly Bisslik

ORANJESTAD — Alles is klaar voor de grote zwemoversteek van Venezuela naar Aruba door sportinstructeur/Statenlid Rolly Bisslik op zondag 7 augustus. Hij start om zes uur in de ochtend bij Cabo San Román (Venezuela) naar de pier van Aruba Dolphins, Savaneta. Een afstand van 28,4 km die Rolly Bisslik in acht tot negen uur hoopt af te leggen.

Het voornaamste doel van deze zwemtocht is dat deze — samen met de op die dag te houden landactiviteiten — de eerste fundraising vormt voor de aanleg van een Olympisch zwembad. Persoonlijk hoopt Rolly Bisslik door deze prestatie in het 'Guiness Book of Records' te worden opgenomen als de eerste persoon die het kanaal tussen Aruba en Venezuela oversteekt.

LANGERE AFSTAND

Op 10 juli heeft Rolly Bisslik een langere afstand — het traject van 31,4 km tussen Punta Basora bij Seroe Colorado naar het Playa Linda Hotel — in acht uur en 38 minuten afgelegd als zijn laatste lange-afstand- training.

In verband met deze zwemtocht heeft het bestuur van Zwemvereniging Aruba Dolphins een commissie benoemd voor het organiseren van activiteiten bij de Zeeroverspier te Savaneta gedurende de uren dat Rolly Bisslik aan het zwemmen is.

ACTIVITEITEN

Enkele activiteiten die al bekend zijn: bike tour, waterballet, windsurfing, waterskiing, muziek en dansshows, stands met crioyo-eten en dranken, radio- en teleton. De bedoeling is, dat deze activiteiten de eerste fundraising opleveren voor de aanleg van het zwembad.

Het geheel zal door radio en televisie worden uitgezonden. De Aruba Dolphins- commissie verwacht dat velen op 7 augustus de weg naar de Zeeroverspier zullen weten te vinden.

Aruba in finale op St Croix

ORANJESTAD — Doordat het Arubaanse Senior League baseballteam gisteren op St Croix een 11-9 overwinning behaalde op de Virgin Islands, heeft Aruba zich geplaatst in de finale.

Aruba zal hierin vandaag nog moeten uitkomen tegen Venezuela dat nog steeds ongeslagen is. Enige dagen geleden versloeg ditzelfde Venezuela Aruba nog met 19-1. Indien Aruba vandaag van Venezuela wint, zal een tweede wedstrijd tegen de Venezolanen nodig zijn. In ieder geval is Aruba nu reeds subkampioen Senior League Latijns-Amerika.

Eddy Pol geeft cursus voor wielrenners

ORANJESTAD — De Arubaanse Wielrennersbond organiseert zondag 31 juli een clinic over wielrennen, welke cursus gegeven wordt door wielerkampioen Eddy Pol. De aanvangstijd is tien uur in het IDEFRE-centrum in het voormalig San Pedro hospitaal. Alle wielrenners en liefhebbers zijn welkom. Men moet wel zijn racefiets meenemen.

Antilliaanse premier op Aruba

ORANJESTAD — De Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters is vanmorgen op de Arubaanse luchthaven aangekomen, waar zij begroet werd door haar collega premier mr Henny Eman. Zij kwam naar Aruba in verband met de vergadering van de ODCA van Caribische landen welke dit weekeinde op Aruba wordt gehouden en door de Antilliaanse premier geopend zal worden.

Brandweer: blus-apparaat in auto

ORANJESTAD — De centrale dienst Brandweer is de laatste tijd vrij veel uitgerukt voor autobranden. In dit verband raadt de brandweer eenieder aan een kleine blusapparaat in zijn auto te nemen. Hierdoor kunnen de automobilisten hun auto van een grote brand besparen voordat de brandweerwagen ter plaatse is.



ZAKENVARIA

VOOR EEN welverdiende vakantie met zijn gezin verblijft op Aruba de heer en mevrouw Kortman uit Nederland, Noord-Brabant. Ten kantore van mr Hendrik Croes — die al jaren een goede vriend van de familie is — had de Amigoe een gesprek met de Kobus Kortman, die producent is van het Nederlandse merkprodukt 'Minoxidil'. Het enige kosmetische produkt waarvan is bewezen dat het de haargroei opnieuw kan activeren.

Kortman zette de Amigoe uiteen dat de Amerikaanse multinational Upjohn steeds weer is beweerd, ten eigen gunste, dat deze haargroei herstellende lotion een geneesmiddel zou zijn. In tegenstelling met de wetenschap van Kortman, dat het hier een gewoon kosmeticum betreft. Upjohn heeft zijn zaak voorgelegd aan het oordeel van de rechter en kreeg telkens of gelijk. Laatst nog bij arrest van het Hof Den Bosch van 18 januari 1988 — waarin ondubbelzinnig het kosmetisch aspect door het Hof wordt onderschreven.

Inmiddels is dit Nederlandse produkt in tal van landen en binnenkort ook in de Verenigde Staten vrij als kosmeticum verkrijgbaar. Minoxidil wordt in de Nederlandse Antillen en Aruba vertegenwoordigd door Cleopatra, Emanstraat 57.

Bij de foto: Kobus Kortman met mr Hendrik Croes tijdens het exclusieve gesprek met de Amigoe.

TEXAS FURNITURE STORE

La Quinta Beach Resort
GRANDIOZE AFSCHEIDS PARTY
van het radioprogramma "HI-FI 90"
Plaats: La Quinta Beach Resort
(naast Cattle Baron)
Tijdstip: Zondag 31 juli vanaf 3 uur p.m.
Muziek: Skerre Arends Band.
Rechtstreekse uitzending van deze PARTY
van 4.30 - 6.00 uur via CANAL 90.
IEDEREEN IS VAN HARTE WELKOM

SEGUROS MANSUR N.V.

VAN DORP ARUBA N.V.

HELP WANTED

MANAGER FOR GROWING INNOVATIVE SAILBOARD COMPANY.

Experience in the following areas is required - wholesale manufacturer of sailboard products, managerial position of equipment rental, schools / clinics, retail (buying, merchandising, budgets & projections). Please send resumé to P.O. Box 256, Oranjestad - Aruba.

TELEARUBA N.V. is een commercieel bedrijf, waar ruim 30 medewerkers werkzaam zijn, die gezamenlijk zorgdragen voor de dagelijkse televisieuitzendingen.

Momenteel vaceert bij TeleAruba de functie van

DIRECTEUR (m/v)

Gegadigden voor deze functie dienen minimaal te beschikken over:

- H.B.O. opleiding
- Ruime management ervaring
- Ruime ervaring op commercieel gebied
- Kennis van de media
- Goede contactuele eigenschappen
- Kennis van de sociale, educatieve en culturele ontwikkeling van Aruba strekt tot aanbeveling.

Naast een aantal gesprekken kan de selectieprocedure een psychologische test omvatten.

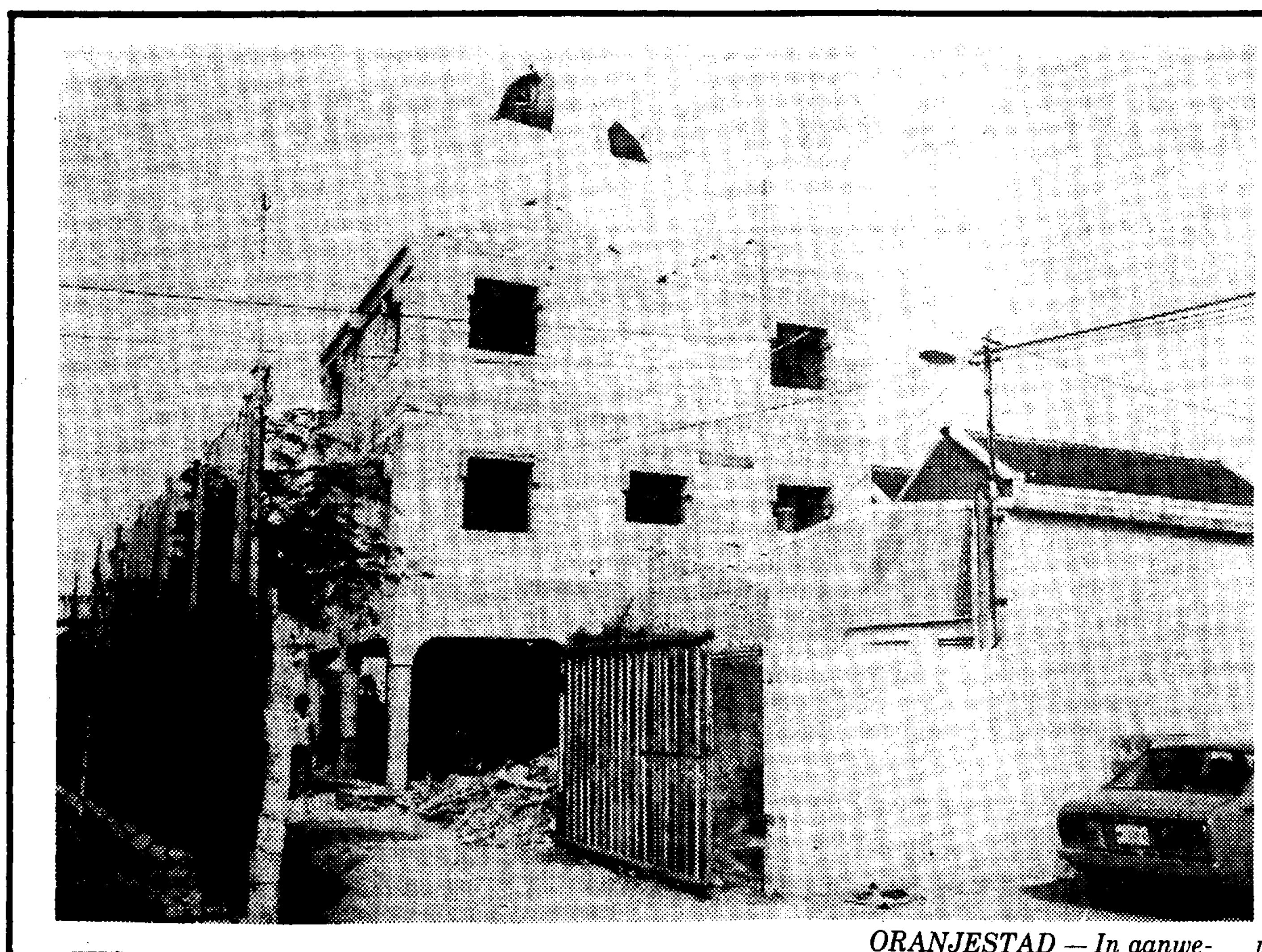
Sollicitatiebrieven dienen binnen 14 dagen na verschijning van deze oproep gericht te worden aan: het Hoofd van het Bureau Organisatie & Efficiency, p/a Bestuurskantoor Aruba.

BEKENDMAKING

De Minister van Financiën, A.W. Engelbrecht, maakt hierbij bekend dat met ingang van 1 augustus 1988 de volgende tariefposten van de Landsverordening In- Uit- en Doorvoer als volgt zullen gelden:

Tariefpost	Omschrijving	Nieuw Tarief
44.02.B	Andere artikelen van houten enz. (juwelendoosjes, vazen en asbakken)	7.5
83.05.B	Overige verlichtingstoestellen, enz.	7.5
85.07	Microfoons en statieven	7.5
85.08.III.a	Draagbare radio's	7.5
85.08.III.b	Overige ontvangstoestellen	7.5
91.03.A	Straat-, toren- en wedstrijdklokken	7.5
91.03.D	Overige (klokken, pendules, enz. niet vallende onder 91.03.A, B of C)	7.5
92.01.A	Piano's	7.5
92.01.B	Overige (piano's .....)	7.5
92.02	Orgels met pijpen, accordeons	7.5
92.05.A.I.b	Platenspelers	7.5
92.05.A.I.c	Tape-recorders	7.5
92.05.A.II	Video-recorders	7.5
	92.05.B.II wordt verdeeld in 2 nieuwe posten:	
92.05.B.II	Banden, films, draad, enz. geprepareerd voor het opnemen van geluid	
92.05.B.II.a	Niet voorbespeeld	7.5
92.05.B.II.b	Andere	22
	92.05.B.III wordt verdeeld in 2 nieuwe posten:	
92.05.B.III	Banden, films, draad, enz. voor het opnemen en weergeven van geluid en beelden voor de televisie	
92.05.B.III.a	niet voorbespeeld	7.5
92.05.B.III.b	Andere	22
95.01.A	Beeldjes, fancy-artikelen zomede versieringsvoorwerpen en voorwerpen dienende voor stoffering.	7.5

Aruba, 29 juli 1988.
De Minister van Financiën
A.W. Engelbrecht.





ORANJESTAD — In aanwezigheid van president- directeur Lio Capriles, directeur Ron Comes Casseres, de manager Evert Piar en het personeel van de Maduro & Curiels Bank werd het feit gevierd dat tijdens de bouwwerkzaamheden het hoogste punt werd bereikt. De bouw, welke wordt uitgevoerd door constructiebedrijf Angelino Apolinario en IPO nv is een uitbreiding van het huidige bankgebouw in Kralendijk. Ook de architecten van het bureau Plan D-2, ir Dito Abbad en ir E. Matthew die de leiding hebben over de bouw waren aanwezig.

Eveneens werd de feestelijk[e] gelegenheid bijgewoond door ge[d]eputeerde Ramoncito Booi. N[a] afloop van het officiële gedeelt[e] werd door de bank aan de aanwe[zigen] en de werknemers van beid[e] constructie en installatie bedrij[-] ven het traditionele spantenbie[r] en enige snacks aangeboden.

ATA AKI BO OPORTUNIDAD STUDIA Y LO BO PROGRESA

GOBIERNO DI ARUBA

ta participá cu e siguiente cursonan lo bai cuminsá. Haci uso di e oportunidad aki...... Inscribí.

CURSO DI CONVERSACION NA INGLES:
Dia di inscripción: 2 di augustus na Immaculata Huishoudschool (Sta. Cruz) pa 7.30'or di anochi.
E curso lo cuminsá dia 9 di augustus.

WAITER/WAITRESS:
Dia di inscripción: 2 di augustus na Immaculata Huishoudschool (Sta. Cruz) pa 7.30'or di anochi.
E curso lo cuminsá dia 8 di augustus.

Tur e cursonan ariba mencioná ta dirigí principalmente ariba practica. Pa mas informacion y formulario por jama tel. 33331 of acudí personalmente na Job Centre den Biblioteca Nacional na Oranjestad, G. Madurostraat 13.

ENSEÑANSA PA EMPLEO

INTERBANK ARUBA N.V.
L.G.SMITH BLVD # 146A-TELEFOON:27720

FILIAAL GEOPEND VAN MAANDAG TOT DONDERDAG
9.15 A.M. - 5.00 P.M.
VRIJDAG
10.15 A.M. - 6.00 P.M.
(NON-STOP)

INTERBANK ARUBA N.V.

Nieuwe verworvenheden moderne geneeskunde

Aantal staaroperaties in Nederland sterk gestegen

UTRECHT — Het aantal staaroperaties is de afgelopen jaren in Nederland zeer sterk toegenomen. De stijging deed zich vooral voor bij bejaarden van 75 jaar en ouder, een groep waarin het sinds 1975 meer dan verdubbeld is. Maar ook in de groep tot 45 jaar steeg het met bijna de helft.

Dr D. Hoogendoorn van de stichting Informatiecentrum voor de Gezondheidszorg schrijft deze ontwikkeling in het Nederlands tijdschrift voor geneeskunde toe aan de overgang van het verwijderen van de lens met het omringende kapsel, naar een operatie waarbij alleen de lens wordt verwijderd en wordt vervangen door een kunstlens.

Het totale aantal operaties is gestegen van ongeveer 4.900 in 1971 tot 18.750 in 1986. Dat komt neer op een stijging van 44 tot 126 per 100.000 inwoners. De implantatie van een kunstlens heeft nu vrijwel algemeen ingang gevonden.

In de periode 1979-1985 zijn in totaal tweehonderd sterfgevallen geregistreerd bij bijna 79.000 lensextraties. De sterfte neemt sterk toe bij stijgende leeftijd, maar de sterfte per 10.000 operaties vertoont een dalende lijn, vooral in de leeftijdsgroepen boven de 65. Hoogendoorn voegt er bovendien aan toe, dat de "natuurlijke sterfte" van een zo oude bevolkingsgroep er eigenlijk van zou moeten worden afgetrokken.

Hoogendoorn noemt de moderne staaroperatie met de inplanting van een kunstlens één van de vele nieuwe verworvenheden van de medische kliniek. Soms lijkt het er volgens hem op dat degenen die steeds wijzen op de stijgende kosten voor de gezondheidszorg te weinig oog hebben voor uiterst belangrijke nieuwe mogelijkheden die de moderne geneeskunde zieken en gehandicapten kan bieden.

De oogarts prof. dr P.T.V.M. de Jong (Oogziekenhuis Rotterdam) schrijft dat zelfs een leeftijd van boven de honderd tegenwoordig dankzij de nieuwe operatie- technieken en -materialen geen belemmering meer hoeft te vormen voor een vervanging van de eigen lens door een kunstlens. De kunstlens heeft ook de bril met dikke glazen (de 'staarbril') overbodig gemaakt.

De bejaarden lijken volgens De Jong het meest te profiteren van de veiliger geworden technieken. Niet dat ze er langer door leven, maar de kwaliteit van hun leven verbetert wel. "Soms blijken demente bejaarden na de cataract- extractie minder dement dan men aannam", aldus De Jong.

Boekengeschenk



WILLEMSTAD — Consul-generaal José Angel Marchena Acosta van Venezuela (links) heeft het hoofd van de openbare bibliotheek Rose-Marie de Paula een boeken- selectie 'Consultor Visual' aangeboden. Het is een schenking van de Venezolaanse maatschappij 'Vene Libros'.

Een en ander gebeurde in aanwezigheid van de voormalige consul- generaal Pablo Marquez Gil en Licenciada Bertha Capella (rechts), coördinatrice van het Venezolaanse instituut tot bevordering van culturele samenwerking.

GANGA GANGA

TEXAS
FURNITURE STORE NV

RESTONAN di TAPIJT den diferente Tamaño, Sorto y Coló.
na Prijsnan di GANGA.
Algo Increible
di 29 Juli pa Augustus 2
dén nos luga di Tapijt na Playa.

GANGA GANGA

Doe-het-zelf AIDS-test

UTRECHT — De door het chemisch concern Du Pont de Nemours ontwikkelde doe-het-zelf Aidstest waarmee binnen een kwartier de aanwezigheid van antistoffen tegen het Aidsvirus kan worden aangetoond, schiet duidelijk te kort op het punt van de gevoeligheid. Drs R. van den akker (microbioloog) van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne constateert dit na een proef met 163 bloedmonsters.

Van deze monsters waren er 86 antistof-positief en 77 antistof-negatief. Van den Akker meldt in het Nederlands tijdschrift voor geneeskunde dat bij zeven monsters in elk van de twee groepen (veertien in totaal ofwel 8,6 procent) de utislag niet was te bepalen doordat het bloed niet, zoals de bedoeling is, door de drager heen werd geabsorbeerd. Op de poreuze "drager" worden eventuele antistoffen door een eiwit gebonden.

Van de resterende 79 positieve monsters kwamen er vijf (zes procent) als "negatief" uit de test, terwijl acht van de resterende 74 monsters een twijfelachtige reactie vertoonden. In de groep antistof-negatieve monsters kwamen geen fout-positieve reacties voor.

Du Pont zegt in de bijsluiter dat positieve reacties zo mogelijk door een andere test moeten worden bevestigd. Volgens Van den Akker wordt hiermee in strijd met de werkelijkheid de suggestie gewekt, dat de kans op fout-negatieve uitslagen (een negatieve uitslag bij iemand die toch besmet is) zeer gering is.

Binnen 24 uur in Colombia:

Twaalf doden door geweld

BOGOTA — Op verschillende plaatsen in Colombia zijn op één en dezelfde dag twee vakbonds- leiders vermoord, een burgemeester, een inspecteur van politie en acht campesinos.

Burgemeester Ramiro Garcia die vermoord werd behoorde tot de Conservatieve partij en bekleedde die functie in Convencion op 450 km ten noordoosten van Bogota. In Barrancabermeja, de olichaven- stad op 320 km ten noordoosten van Bogota, werden twee vakbondsleiders gedood en wel van de bond bij het staatsolie- bedrijf Ecopetrol. Zij werden op straat dood geschoten door jongelui die zich bedienden van eem motorfiets, waarmee zij vlug na de aanslag wisten te vluchten. Er kwam daarbij ook nog een burger om het leven.

MOTIEF ONBEKEND

Eduardo Sanchez die inspecteur van politie was in Aguas Claras in het oosten van het land werd ook op straat vermoord. Ook in dit geval wist de dader te ontkomen. Men heeft geen idee wat er achter deze aanslag zit.

Op een landgoed bij de stad Puerto Libertador op 420 km ten noorden van Bogota werden acht campesinos het slachtoffer van een overval door een aantal gewapende mannen. Dit soort massamoorden komt in Colombia op het platteland de laatste tijd wel meer voor.

Te gast bij Toine Diepstraeten aan tafel

Als we ons volgens afspraak om twaalf uur bij de receptie van het Hilton Hotel in Amsterdam melden, heeft public relations manager José van Aken een teleurstellende mededeling.

"Het spijt ons verschrikkelijk, maar het gesprek moet twee uur worden uitgesteld. Er is onverwacht een groot gezelschap gasten aangekomen en de sous-chef van onze keuken is vandaag niet aanwezig. We kunnen de chef zelf dus nu onmogelijk missen".

Wist u, dat de man waar het hier allemaal om draait een echte Curaçaoënaar is?

Curaçao Culinair op zaterdag

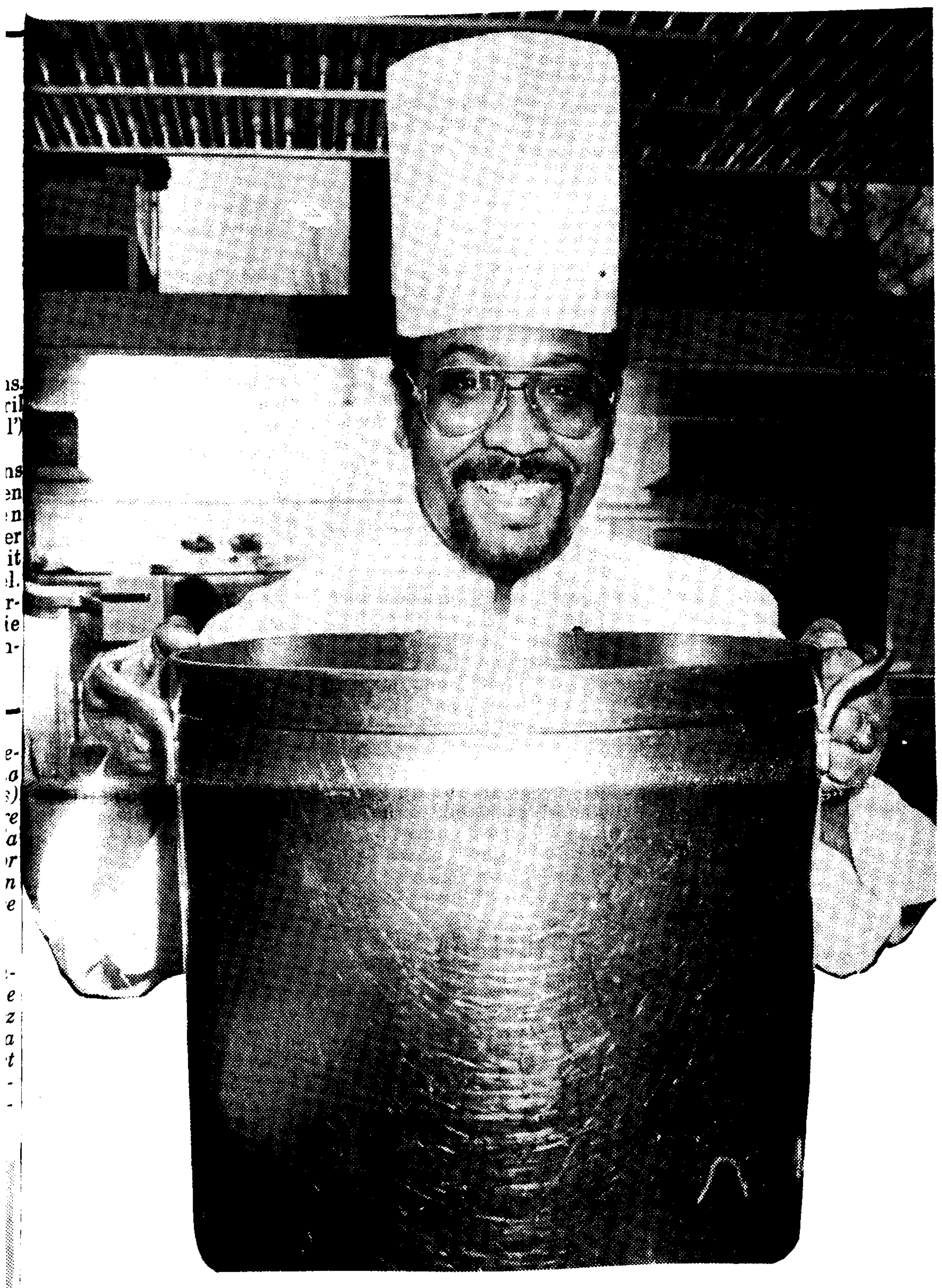
Het public relations- bureau MPI Produkties vervaardigde, op verzoek van de directie en redactie van de Amigoe, een serie van vijf pagina's met artikelen die een overzicht trachten te geven van de culinaire mogelijkheden op Curaçao. De serie is bedoeld om een stimulans te zijn voor:

De consument: Om met familie, vrienden en zaken- relaties wat vaker uit eten te gaan, wat vaker te zoeken naar iets nieuws, iets gezelligs en iets lekkers.

De restaurateur: De restaurant- eigenaar te stimuleren nog beter zijn best te doen, nog meer kwaliteit te leveren, nog meer gezelligheid, service en...een vriendelijke bediening.

De kok: In deze serie artikelen krijgt de kok een waardering voor zijn produkt dat hij/zij in de keuken klaar maakt, met liefde voor het vak. Een stimulans om in de toekomst nog lekkerder en attraktiever te koken.

RIELDO FRANS
Curaçaose Chef de Cuisine
HILTON AMSTERDAM:



'Een goede kok raakt nooit uitgeleerd'

Zijn verschijning in de bar van et fameuze Hilton hotel in het ntrum van Amsterdam valt dict op.
et rijzige gestalte van de 40-rige Rieldo Frans steekt dan ok prachtig af tegen zijn hagelit koksuniform.
hef de Cuisine' staat er in duielijke rode letters op zijn revers. en vriendelijke lach en een moern goudkleurig montuur zijn ezichts- bepalend voor onze in ol ornaat geklede gerekspartner.
De geboren en getogen Curaoënaar zwaait sinds 1982 de epter in dit befaamde Amsteramse hotel, waar vele groten er aarde zich tijdens hun verijf culinair lieten verwennen. ie herinnert zich bijvoorbeeld et de spraakmakende logeerrtij van ex-Beatle John Lenon en zijn Japanse vrouw Yoko no, die hier een week in bed laen in een poging de wereldvrede ts dichterbij te brengen.
Tot één van de vaste gasten an Hiltons eigen discotheek uliana's' wordt bovendien nieand minder dan kroonprins illem Alexander gerekend.
e carrière van Rieldo Frans is een succes-story in optima forma. Zijn levensverhaal vormt dan ook het ondubbelzinnige bewijs, dat Curaçao weldegelijk culinair talent in huis heeft.

De sympathieke Curaçaoënaar geeft zelf het recept voor een smaakmakende loopbaan: "Het belangrijkste is om nooit tevreden over jezelf te zijn, want een goede kok raakt nimmer uitgeleerd".
Deze stelling heeft hij verheven tot zijn levensfilosofie. "Ook al heb ik nu de leiding over een keukenbrigade van 16 man, dat betekent nog niet, dat dit vak geen geheimen meer voor me heeft. Integendeel, ik leer nog iedere dag bij".

14 JAAR GELEDEN

Het begon allemaal in 1964 toen Rieldo als een 16-jarige 'duvelstoejager' een baantje in het toenmalige Inter Continental hotel wist te bemachtigen. Hij bleef twee jaar in dienst van dit hotel, dat tegenwoordig Plaza heet. Daarna werkte hij bij Country Inn en het Hilton welke hotels tegenwoordig ook een andere naam voeren.

LUISTEREN NAAR LEERMEESTERS FRANK MAYNARD EN GUILLERMO NEEF

Rieldo gaf zijn oren en ogen goed de kost en luisterde aandachtig naar adviezen van zijn chefs. Dat waren onder andere Frank Maynard, sinds enige jaren manager van Princess Beach; Guillermo Neef, directeur van het Curaçao Toeristenbureau in de Benelux en Joachim Jesse die later in de Verenigde Staten is gaan werken.

"Mijn voorliefde ging al snel in de richting van de keuken", vertelt Rieldo. "Ik begreep van hen, dat ik nog veel moest leren. Dan moet je niet te lang in één keuken blijven hangen, maar regelmatig van baan veranderen".
Het Sheraton opende op Aruba zijn deuren, dus Rieldo solliciteerde en werd aangenomen. Later, weer terug in het Hilton op Curaçao werd de leergierige 'koksmaat' naar Canada uitgezonden. "Het koken werd toen een deel van m'n leven," zegt Rieldo nu. "Niet zomaar een beroep om je boterham mee te verdienen, maar een vak waar ik graag in wilde uitblinken. Daardoor merkte ik in Canada, dat ik onvoldoende kennis bezat. Ondanks het feit, dat ik toch ove veel culinaire zaken al aardi kon meepraten".

In z'n weinige vrije tijd probeerde Rieldo door zelfstudie zn achterstand goed te makn. Overal waar de jonge Curaçase

4
Curaçao Culinair
in een serie van vijf

kok kwam, speure hij naar kookboeken. "Dats een hele verzameling gewrden," verhaalt hij lachend, 'vaar ik nog dagelijks op terugvl. Het is een bron van inspirate, want een goede kok moet aa zichzelf blijven schaven".

Uit de verhalenan zijn Canadese collega's en it eigen literatuur- onderzoel werd Rieldo duidelijk, dat voc zijn toekomst een stage in Eupa onontbeerlijk zou zijn. In 977 ging deze wens in vervullig en mocht hij in de Hilton hoels van Amsterdam en Brussezijn kennis verrijken.
In 1980 vestigc Rieldo zich definitief (?) in Anterdam om twee jaar later al tt chef-kok van de 16 man tellene keukenbrigade van het Hiltn te worden benoemd. "Eenhele zware baan, maar enormuitdagend," luidt zijn eigen ooteel.

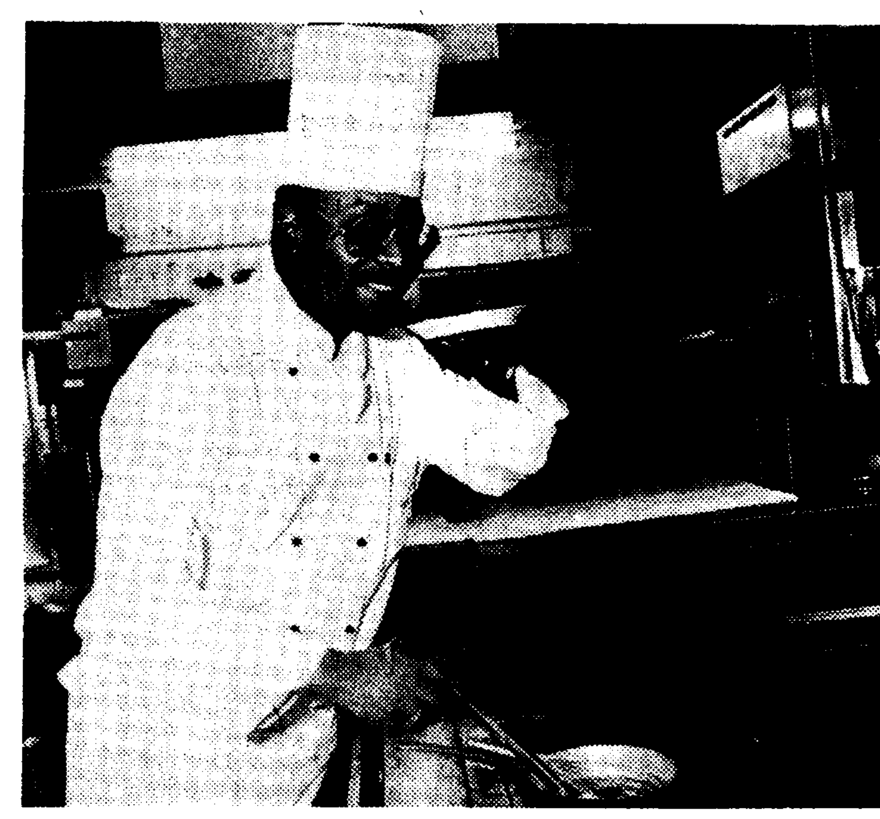
"Op topdgen verzorgen wij voor de vast gasten 400 ontbijten, evenzoeel lunches en diners, terwijve in het aparte restaurant- geeelte ook nog eens 150 lunche en diners kunnen uitserverer.
Bij het samnstellen van de menu's laat Reldo zich leiden door de aanbieingen van het moment. "Ik les altijd de primeurs en delicatesen, die bij de tijd van het jaar hren. Dat is goed voor een econoische bedrijfsvoering en veel gasten blijken deze aanpak te waarderen".

Op de dag van ons gesprek beveelt Rieldo zijn gasten zeewolf aan. Maar hij likt zelf — bij wijze van spreken — nog z'n vingers af, bij de gedachte aan de spaghetti met hazelnoten van een paar dagen eerder. "Dat bedoel ik nou met jezelf blijven ontwikkelen. Op een gegeven moment dacht ik waarom zou een pasta van hazelnoten niet kunnen? Dan moet je het gewoon proberen!"

Het Hilton in Amsterdam heeft Rieldo de afgelopen jaren alle kans gegeven zijn culinaire blik te verbreden. Hij werd uitgezonden voor o.a. promotie- festivals naar Afrika, Kuwait en Griekenland. Daarnaast leerde hij heel wat kneepjes van het vak in de Hilton hotels van Bazel, Zürich en Genève. En uit Hong Kong kwamen twee koks over, die Rieldo een 'lesje Chinees koken kwamen leren'.

Onze 'eigen' Rieldo Frans kan dank zij zijn liefde voor het vak en zijn doorzettings- vermogen op het hoogste niveau makkelijk mee. Zo stond hij o.a. samen met de kokkin van de Spaanse koning Juan Carlos aan het fornuis.
Aan het einde van het gesprek heeft meesterkok Rieldo een aantal adviezen voor zijn Curaçaose vakbroeders. "Probeer voor een stage in het buitenland in aanmerking te komen en doe vooral veel aan zelfstudie".

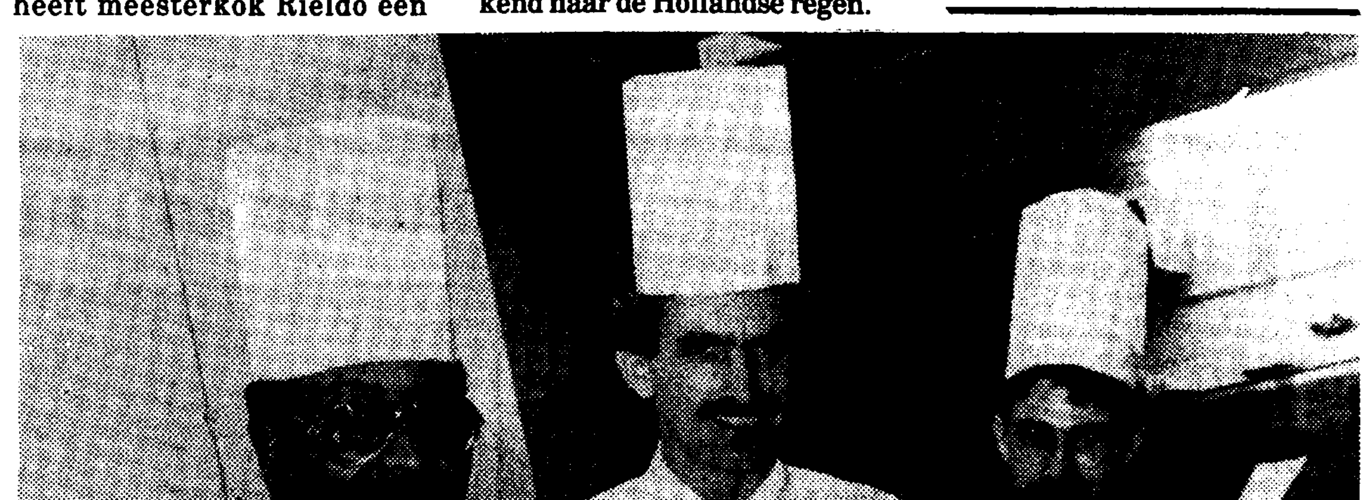
Hij verheugt zich erop om een keer samen met zijn Curaçaose collega's in de keuken te kunnen staan.
"Ik heb al eens met Guillermo Neef van het Toeristenbureau over dat idee gesproken. En wie weet, kom ik ooit nog eens naar ons eiland terug om er een restaurant te beginnen. Helemaal naar mijn eigen opzet en aanpak". Voorlopig is dat echter nog een droom. "Maar wel een mooie", zegt Rieldo Frans kijkend naar de Hollandse regen.



Rieldo Frans, gefotografeerd in zijn meesterkok-tenue.

Suggesties

Heeft u suggesties over restaurants, koks, menu's of hebben wij in uw ogen iets onjuist beoordeeld, of een restaurant over het hoofd gezien: schrijf dan een brief aan Toine Diepstraeten Culinair, p/a Amigoe, dan wordt uw suggestie en/of aanbeveling later behandeld.



Rieldo Frans, in zijn functie als chef van de keukenbrigade van het vermaarde Amsterdam Hilton Hotel.

'Cry Freedom' verwijderd uit Zuidafrikaanse bioscopen

JOHANNESBURG — Het hoofd van de Zuidafrikaanse politie, generaal Hennie de Witt, heeft vrijdag beslag laten leggen op alle kopieën van de film 'Cry Freedom'. Volgens hem gaat het om een propaganda- film die in strijd is met de bepalingen van de twee jaar oude noodtoestand.

De film ging eerder op de dag in vele bioscopen in première, vrijwel onmiddellijk nadat hij door de hoogste censuur- autoriteiten was goedgekeurd. Maar een paar uur later, nadat een bom was ontploft in een bioscoop in Johannesburg, verbood minister van Justitie, Kobie Coetsee, verdere voorstellingen omdat de film de binnenlandse veiligheid in gevaar bracht.

De film over de zwarte studentenleider Steve Biko is volgens Coetsee illegaal omdat hij gebaseerd is op een boek van de gebande blanke journalist Donald Woods. Hij bedoelde dat Woods, die na de dood in gevangenschap van Biko in 1977 naar het buitenland vluchtte en het boek schreef, niet door de Zuidafrikaanseers mag worden geciteerd.

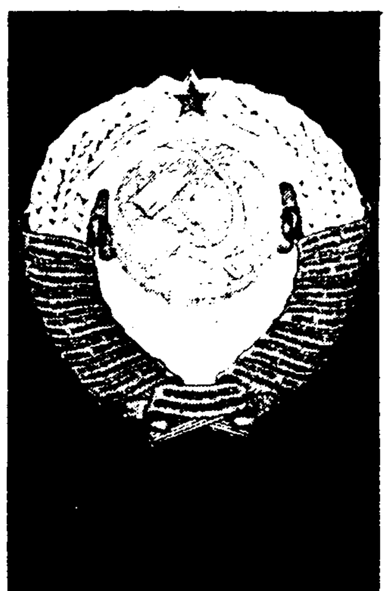
GESCHOKT

Blanke Zuidafrikanen uit Kaapstad, die de film nog hadden gezien, waren geschokt en diep onder de indruk. Volgens Gary Fryer, een student, zou iedereen 'Cry Freedom' moeten zien omdat hij de mensen aan het denken zet. "De film wekt geen agressie op, je voelt je geschokt". Een andere jonge blanke zei dat de film "zeer ontroerend" was. Tijdens de voorstelling was het doodstil in de bioscoop, maar er volgde applaus toen tegen het einde van de film de namen van Zuidafrikanen werden afgebeeld die de afgelopen jaren in de gevangenis zijn overleden.

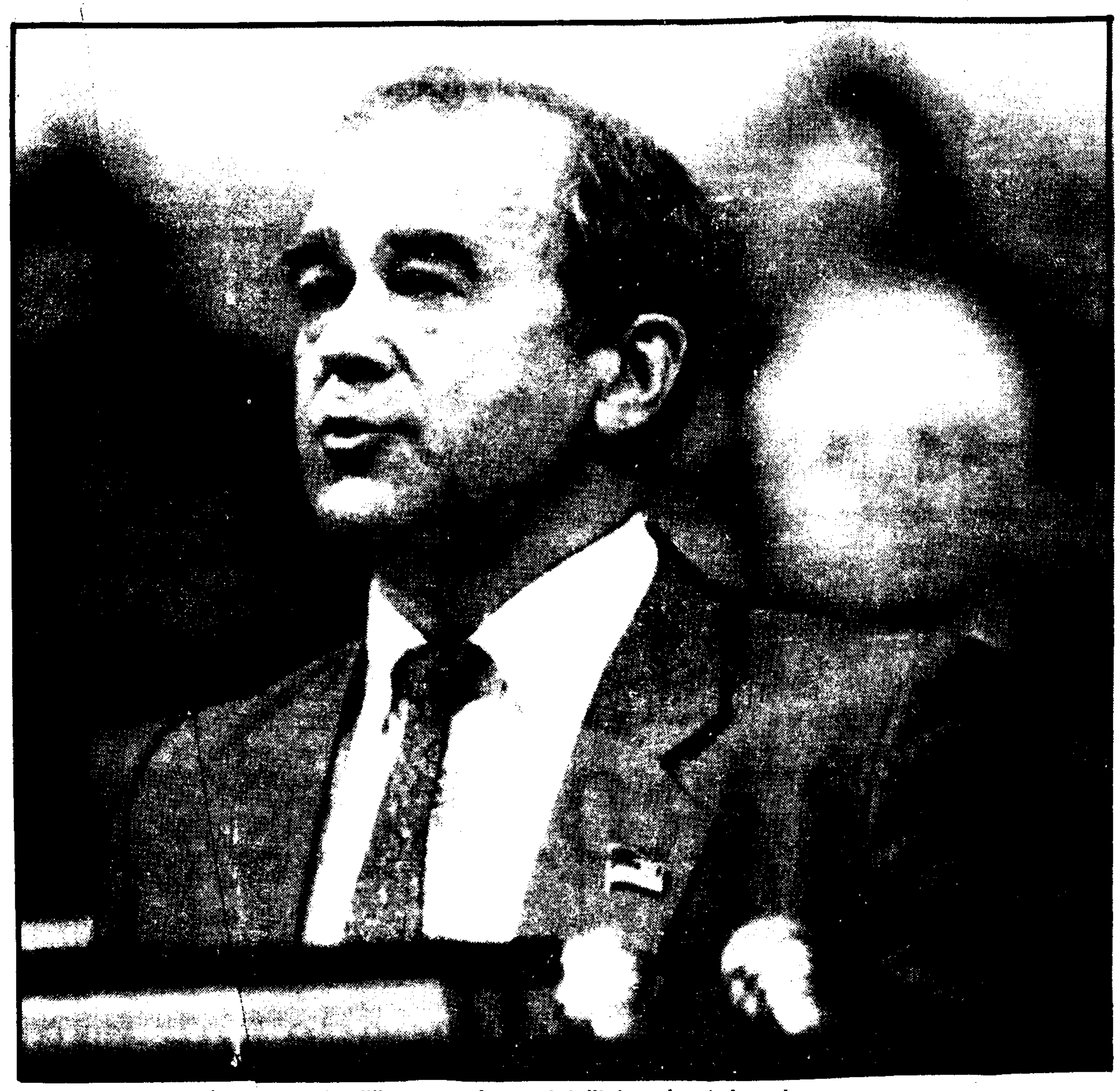
Sommige toeschouwers toonden zich geschokt door beelden van de politie die op zwarte demonstranten schiet en razzia's in een illegale nederzetting uitvoert, door de beelden van het martelen van Biko door politie- agenten.

Blanke Zuidafrikanen krijgen normaliter dat soort beelden over de onrust in de zwarte steden niet te zien. Toen twee jaar geleden de noodtoestand was afgekondigd, werd namelijk politieke berichtgeving aan banden gelegd. Radio en televisie, in Zuidafrika in staatshanden, mogen sindsdien niet berichten over het anti-apartheids- protest.

'Kritiek is nu een kwestie van tactiek'



Vitali Korotitsj, hoofdredacteur van Ogonjok:



Vitali Korotitsj: 'Het is veel gemakkelijker om onder een totalitair regime te leven'

Vitali Korotitsj: 'Het is veel gemakkelijker om onder een totalitair regime te leven'.

Vlak na de partijconferentie heb ik een kies laten trekken. Toen ik weer bijkwam uit de verdoving hoorde ik een stem die zei: Doet u uw mond eens dicht. Ik dacht: verrek, is de glasnost nu al afgelopen?" Vitali Korotitsj (52) is zonder twijfel een van de meest besproken figuren in perestrojka- land. En een van de meest controversiële.

De een prijst hem omdat hij met zijn weekblad 'Ogonjok' ('Vuurtje') het ene taboe na het andere doorbreekt en als geen ander het tempo van de glasnost erin houdt. De ander haat hem omdat hij voor niemand ontzag heeft, reputaties kan breken en zich daarbij kennelijk verzekerd weet van de onuitgesproken steun van Gorbatsjov, met wie hij persoonlijk op zeer goede voet staat. Een derde categorie verwerpt hem als een politieke windhaan; een verwijt dat onder meer onderbouwd wordt met de verwijzing naar een nogal stuitend anti- Amerikaans boekje dat hij nog geen tien jaar geleden heeft geschreven.

Feit bij dit alles is dat Korotitsj zich in de twee jaar dat hij nu hoofdredacteur van 'Ogonjok' is, zodanig als glasnost- kampioen in de kijker heeft gespeeld, dat zijn hoofd het eerst zal vallen mocht het in perestrojka- land ooit mislopen.

UITGESLOTEN

De kans daarop acht Korotitsj zelf overigens na de recente partijconferentie in Moskou vrijwel uitgesloten. "De bureaucraten hebben weliswaar openlijk getuigd van hun onvrede met de glasnost", herinnert hij zich uit eigen waarneming, want hij was een van de 4991 gedelegeerden, "en ik wil niet zeggen dat de weerstand tegen de glasnost niet groot zou zijn. Ik heb verbaasd gestaan bijvoorbeeld, hoeveel gedelegeerden in de wandelgangen voor meer glasnost waren, maar als ze in de buurt van hun conservatieve kameraden kwamen, hoorde je opeens heel andere geluiden. Maar goed, de resolutie over de glasnost is ongewijzigd aangenomen, en daar ging het om. Daarmee is het begrip 'openheid' gelegaliseerd".

Hoe kon die resolutie bij zoveel tegenstand ongeschonden erdoor komen? "De mensen in de zaal waren eenvoudig bekaf van de voorgaande discussies. Zes uur lang was er gepraat over de ingewikkelde resolutie aangaande de politieke hervormingen en de overdracht van de macht van de partij aan de volksvertegenwoordigingen. In die resolutie is er van alles geamendeerd. Toen daarna de resolutie over de strijd tegen de bureaucratie aan de orde kwam, begonnen ze uit de zaal te roepen: "Chvatjit! Genoeg! Ophouden!. Dus zo kwam het dat dramatische resoluties als die over de bureaucratie, de glasnost, de verhouding tussen de nationaliteiten en de herziening van het rechtsstelsel zonder discussie unaniem zijn aangenomen".

"Ik heb me toen gerealiseerd dat democratie, zoals wij die willen, heel hard werken betekent. Het is veel gemakkelijker om onder een totalitair regime te leven. Achter de tafel zeggen ze wat, je steekt je hand omhoog, iedereen is ervoor en klaar is Kees".

Hoe moet ik dat interpreteren? Heeft de conferentie zich klakkeloos een pakket beslissingen door de strot laten duwen?

"Ik zeg alleen dat de mensen moe waren en bang voor verdere discussies. De naaste toekomst zal uitwijzen hoeveel mensen er werkelijk voor of tegen de glasnost zijn. De komende weken zullen de verhoudingen uitkristalliseren. Eind van de maand komt er weer een plenum van het Centraal Comité van de Partij. Dat betekent dat er vanaf nu weer enorme discussies zullen ontstaan. En de pers zal daarin een grote rol spelen. Het is nu al zo, dat hoofdredacteuren elkaar opbellen omdat ze hun positie willen bepalen en van de ander willen horen hoe het nu verder moet. U moet het zo zien, dat de conferentie slechts de richting van de verdere ontwikkelingen heeft aangegeven. De uitvoering van de resoluties is aan het Centraal Comité. Ik verwacht wat snelle ontwikkelingen".

Betekent dat nu ook dat er op korte termijn meer eten en gebruiksgoederen in de winkels zullen komen?

Korotitsj: "U bent net zo'n romanticus als ik. Nee, ik vrees dat we voorlopig alleen op een toename in de produktie van boeken en documenten kunnen rekenen. Maar zonder twijfel is de belangrijkste vraag die er vandaag gesteld kan worden: slagen wij er nu eindelijk in het volk normaal van voedsel te voorzien? Daar gaat het om. Want als het volk genoeg te eten heeft, kan het ook andere problemen op een rustiger wijze tegemoet treden. Maar ja, het is gemakkelijker om over aardappels te praten dan om ze te poten. Het is voor dit land eenvoudiger om met de Amerikanen een pariteit op wapengebied te realiseren dan een pariteit in de worstvoorziening. En wat dat praten betreft: alle onderwerpen die op de partijconferentie aan de orde zijn geweest hebben we al twintig jaar voordat de perestrojka begon besproken".

Maar loopt die perestrojka dan geen gevaar, als is gebleken dat praten toch geen effect heeft?

"Nee, ik denk van niet. De mensen begrijpen dat het hele hervormingsplan een gecompliceerde zaak is. Onze tegenstanders hebben er een gewichtig argument bij, dat is waar. Als we ze nu met een stuk brood de mond houden kunnen snoeren, zou dat het tempo van de perestrojka aanzienlijk versnellen. Maar onderschat intussen niet het effect, dat wij nergens meer bang voor zijn".

Op de partijconferentie voerde ook de verguisde Boris Jeltsyn het woord. Hij zei onder meer, dat hij een interview aan Ogonjok had gegeven maar dat dat niet geplaatst was. Waarom niet?

"Er komen in dat interview passages voor die mij in een moeilijk parket zouden brengen. Jeltsyn vervlecht zijn politieke oordelen met zijn persoonlijke observatie. Hij had veel kritiek op enkele leden van het Politburo, vooral op Ligatsjov. Als ik het gepubliceerd had, had ik Ligatsjov om een reactie moeten vragen. En dat wil ik niet. U moet begrijpen: kritiek is in deze tijd een kwestie van tactiek".

Hoe liggen de kaarten wat dat betreft bij de persoon van de secretaris-generaal van de partij? Is kritiek op Gorbatsjov in de pers taboe?

"Kritiek op de partijleider is in dit land een enorm psychologisch probleem. Ik herinner me hoe we vorig jaar met een stel hoofdredacteuren bij Gorbatsjov op bezoek kwamen. Een van ons zei: de statistieken worden gebruikt om ons te bedriegen. Publiceer dat dan, zei Gorbatsjov. Maar die statistieken worden aan U gegeven en u gebruikt ze zelf, alsof ze correct zijn, antwoordde die hoofdredacteur. Bekritiseer mij dan, zei Gorbatsjov. Die redacteur huilde bijna: Maar dat kán ik niet, Michaïl Sergejevitsj! Riep hij uit".

"Voelt u wel? En los van die schier onoverkomelijke psychologische drempel, met alle liefde voor de waarheid wil ik Gorbatsjov niet bekritiseren, want ik wil hem nu niet zwakker maken. Veel van wat er met de perestrojka gebeurt, heeft met hem persoonlijk te maken. Als politicus leidt hij dat proces. Nogmaals: het is een kwestie van tactiek".

ZELFVERTROUWEN

Hoe beoordeelt u Gorbatsjovs positie na de partijconferentie?

"Hij is er met meer zelfvertrouwen uitgekomen. Hij heeft laten zien dat hij de meester van het kasteel is. Zijn tegenstanders willen hem wel dwarszitten, maar ik geloof niet dat ze er de kans toe krijgen. Ze werken als stof: niet actief. Want ze hebben geen ideeën.

Intussen is het idee van Gorbatsjov omtrent de nieuwe superpresident, die zowel de staats- als de partijmacht zal krijgen, in de resolutie behoorlijk afgezwakt. De bevoegdheden die hij in zijn speech opsomde, zijn door de vergadering in de resolutie weggelaten.

"We zijn niet tot de conclusie gekomen dat we een president naar westers model nodig hadden. Aangaande het leiderschap van dit land zullen er nog verdere voorstellen komen. Het belangrijkste is nu dat er wetten aangenomen gaan worden die de voortgang van de perestrojka mogelijk maken. En daartoe heeft de conferentie alle mogelijkheden gegeven. We moeten rustig kijken wat er mogelijk is. Voor Gorbatsjov is er voorlopig geen alternatief. Laten we eerst eens kijken hoe hij zich als leider verder ontwikkelt".

"Ik denk persoonlijk niet dat Gorbatsjov ooit in een Stalin kan veranderen. Er is gezegd dat in de toespraken van de partijleiders van de republieken te veel lof aan Gorbatsjov doorklonk en dat hij zich dat zal laten aanleunen. Ik geloof dat die machine, die onder Brezjnev op gang is gekomen, nog steeds werkt. Er zijn veel mensen die op een stereotype wijze, zoals vroeger gebruikelijk was, op de persoon van de partij- secretaris reageren. Maar Gorbatsjov heeft een jongere en meer kritische geest dan zijn voorgangers".

Op de conferentie heeft men u een verklaring laten afleggen over een artikel in Ogonjok, waarin u zegt dat er vier gedelegeerden in de zaal zaten die bij corruptieschandalen betrokken zijn zonder dat u hun namen noemt.

"Dat is een heel belangrijke zaak. En als we erin slagen om daarin de onderste steen boven te krijgen, zal dat een grote precedentwerking hebben. Want dan zal iedereen weten dat de wet inderdaad voor iedereen, zonder onderscheid, geldt".

"De kwestie is dat de onderzoeks- rechter Gdljan, die in Oezbekistan al vijf jaar een wijd vertakt corruptienet probeert te ontrafelen, bij mij kwam met de klacht dat hij zijn onderzoek niet kon voortzetten. Hij was nu op een dermate hoog niveau aangeland, dat hij de sanctie van de Opperste Sovjet en de hoogste partijorganen nodig had wilde hij de ruggegraat van de corruptie breken. En die sanctie kreeg hij niet. Hij werd en wordt steeds heviger tegengewerkt, omdat er nu echt heel grote namen bij betrokken zijn".

(Haagsche Courant)

EEN WONDERBAARLIJKE VERMENIGVULDIGING IN DE SCHOTSE WATEREN

Zalm in overvloed



Het roken en zouten van de zalm wordt alleen door vakmensen met jarenlange ervaring gedaan.

Het is alweer enige jaren geleden dat Engelands grootste acteur Sir Laurence Olivier een boze brief schreef aan de Britse spoorwegen, omdat zij het hadden durven te bestaan de fameuze kippers, ofte wel de gerookte haring, te wippen uit de traditionele samenstelling van hun ontbijt-tussen- de-rails.

Sir Laurence eiste niet alleen de onvoorwaardelijke terugkeer van kippers in de selectie van alle mogelijke eiergerechten, gebakken ham en worstjes, pruimen en marmelades, maar ook dat hun herkomst onverbrekelijk verbonden zou blijven met Loch Fine; de grote zilte inham aan de westkust van Schotland. Want daar is volgens de kenners de haring het lekkerst en de techniek van het roken het beste.

De woede van Sir Laurence heeft maar gedeeltelijk succes gehad. En in het serveren van British Railways van kippers- op- niveau zit danig de klad. Niettemin is er kans op bittere tijden, nu er in Schotland inderdaad sprake is van een soort wonderbaarlijke vis- vermenigvuldiging, waar de haring weliswaar buiten staat, maar die de mogelijkheid van straks volop gerookte zalm als nieuwe troef in het ontbijt van de Britse spoorwegen niet uitsluit.

Het grote visioen is zalm in overvloed. In allerlei maten en gewichten. En in prijzen die ook uit de smallere beurs betaalbaar zijn. Aan de Schotse westkust hoor je er de betrokkenen hartstochtelijk over praten. Zij steken uitvoerig de loftrompet over hun zalmkwekerijen; goed voor 12.700 ton het afgelopen jaar en voor het einde van de eeuw minstens 50.000 ton per jaar. Vergeleken bij het begin van de tachtiger jaren, toen jaarlijks 500 ton van deze luxe vis al heel bijzonder was, met recht een fantastische groei. En wat niet te zeggen van de financiele omzet in de jonge Schotse viskweek- industrie, die in de moeizame economische ontwikkelingen van de Hooglanden en de Atlantische eilanden al aan zo'n 500 mensen werk biedt.

SCHRIK

Al bijna 350 miljoen gulden per jaar bedraagt de omzet en in de verwachtingen liggen steeds hogere bedragen verankerd. Het is deze explosieve groei die imponeert en tegelijk ook schrik, verwarring en zelf aversie veroorzaakt. Want bij de Lochs en op de eilanden hoor je ook praten over een duivels monster, dat niet meer te controleren is. Over ernstige vervuiling van het water en verstoring van het natuurlijke evenwicht.

Vissers klagen dat zij steeds meer vaste visplaatsen moeten opgeven, omdat die worden ingenomen door de steeds grotere drijvende kooien, waarin de zalm, zoals dat dan heet, levendig wordt gehouden en gekoesterd. En de dierenbescherming waarschuwt dat er rondom deze drijvende kooien op grote schaal moord en doodslag plaats vindt. Van zeehonden, aalscholvers en reigers, die het op de kracht van hun natuurlijke hongerdriften op de ingesloten zalm hebben gemunt.

De Marine Conservation Society heeft op grond van een uitgebreide studie berekend dat er jaarlijks nu zo'n duizend zeehonden, tweehonderd reigers en ruim tweeduizend aalscholvers worden gedood in en bij de Schotse viskwekerijen. Deels door afschieten, deels door de beschermende netten van de kooien, waarin zij verstrikt raken.

Met name de zeehond is een geduchte vijand van de zalmvisserij. En de viskwekers praten niet graag over hun bloedige oorlogen met deze vermetele tegenstander, waarvan het geschatte aantal de laatste jaren tot zo'n 200.000 in de Britse wateren is toegenomen. Wel natuurlijk over het uit Amerika afkomstige experiment met felle geluidsstoten in een uiterst hoge frequentie. Met behulp van een door een windmolen telkens weer opgeladen batterij, worden de hoge schrik geluiden onder water geproduceerd. Men is er zeker van dat zij een solide afweer vormen tegen de meeste zeehonden.

HONGERIGEN

Echter niet als het gaat om de meest hongerigen onder hen. Want er zijn er die het toch blijven proberen door 'geluidsbarrière van de schrille verschrikkingen' heenbreken en vervolgens hun gestroomlijnde koppen diep in de mazen van de viskooien drukken, wild happend naar het gekrioel van de zalm binnenin. Die beten leiden dan vaak tot een hap uit het lijf van een zilte kwekeling. En tegelijk tot immense drift en woede van de mannen op het plankier rondom de drijvende viskooien.

Van de wal af gezien lijkt het alsof zij op het water lopen. Met hun gele oliepakken en hoge laarzen gebukt onder lange stokken van hun schepnetten in de driftige kabbeling van het wind doorwaaide Loch, net als boeren in het veld.

David Vaughn kon deze vergelijking wel aan, toen hij ons midden in de Loch Nevin voorging langs zo'n drijvende kooi van 12x12 m. En wij oog in oog stonden met zo'n tienduizend zeer rijpe exemplaren van een vis, die wij in levende vorm alleen maar kenden van vroeger: het grote mysterieus groene aquarium in de etalage van Amsterdams genotmiddelen- specialist Dikker & Thijs, waarin de zalm traag en verdrietig rond zwom. Duidelijk op weg naar het einde.

Hier in de metersdiepe netkooien was zijn positie in zoverre anders, dat hij er met tienduizend tegelijk per kooi toch meer ruimte had. En in de aanlooptocht van de zee door het Loch ook meer van zijn natuurlijke element bleef. Compleet met de roepstem van het grote avontuur; de verre trektocht naar vreemde wateren, die van de zalm één van de meest romantische en intrigerende vissen maakt. Beginnend vanaf het moment dat voor hem of haar het leven begint in een pure, schone, koele zoetwaterstroom met een hoog zuurstofgehalte. In de late herfst als het zalmvrouwtje met veel zorg en inzet tussen de steenslag en het zand op de bodem haar plekjes vrijmaakt om kuit te schieten. Soms wel twee- tot driemaal toe, waarbij in totaal tussen de acht- en zesentwintig- duizend eitjes kunnen worden gelegd om door het mannetje te worden bevrucht.

VETRESERVES

Het is in deze periode dat de zalm zich niet of nauwelijks voedt, terend op de vetreserves die tijdens het verblijf in de open zee zo rijkelijk zijn aangelegd. Maar de tocht stroomopwaarts in de rivieren en beken is buitengewoon zwaar, zoals dat ook geldt voor de teeltperiode zelf, vol afmattende onderlinge gevechten. En als na 90 tot 130 dagen, afhankelijk van de watertemperatuur, de peervormige eitjes uitkomen, zijn de meeste zalmouders zo afgepeigerd en afgetakeld, dat zij de roepstem van de zee niet meer kunnen volgen en in het zoete water van hun voortplanting de dood vinden.

Het kroost begint als larfjes van 20 mm, voorzien van een buideltje voedsel waarmee zij anderhalve maand toe kunnen. Daarna begint hun jacht op kleine insecten en wormpjes en een periode van tussen de één en vijf jaar, die de zalm vervolgens afwisselt met z'n grote geheimzinnige tocht naar het diepe zoute water van de zee waarvoor het uiterlijk verandert van bruin en roodachtig in het zoete water, tot donkerblauw op de rug, zilver op de flanken en crêmekleurig wit op de buik in het zoute water van de zee.

Wat stelt de zalmen in staat in recordtijd van zoetwatervissen te veranderen in zoutwatervissen? Wat beweegt hen om na één, twee of driejarig verblijf in de zilte waterlagen te emigreren naar het zoete water? Hoe komt het dat zij over een afstand van duizenden kilometers, die met een fascinerende snelheid van zo'n 50 tot 100 km per dag worden afgelegd, feilloos terugkeren naar de plek waar zij jaren geleden hun bestaan begonnen zijn? Het zijn vragen waarop David Vaughn naast ons op de wankele evenwichtsbalk langs de grote viskooien in Loch Nevin geen antwoord weet.

...vervolg op pag. 10

DE NIEUWE VISIES VAN HARRY HOETINK

Boeiende verschillen in Caribische cultuur



door JOS DE ROO

Het patroon van de oude Curaçaose samenleving van Harry Hoetink stamt uit 1958. Nu is er een vijfde druk uitgekomen van deze baanbrekende studie. Hoetink heeft er een nieuw hoofdstuk aan toegevoegd, waarin hij ingaat op zaken die hij sinds 1958 iets anders is gaan zien. Als ik zijn ruime werkkamer hoog in de Utrechtse universiteitstoren binnenkom, citeer ik een fragment uit zijn nieuwe voorwoord: "Ik heb het altijd als een compliment beschouwd dat dit boek niet alleen veel is gelezen, maar dat ook andere schrijvers er graag, en soms met grote vrijmoedigheid, uit hebben geput". Het is een heel galante manier om te zeggen dat velen zonder bronvermelding hele passages hebben overgeschreven. Hoetink lachend: "Zo zag ik het vroeger ook wel, maar ik ben het anders gaan zien. Het is natuurlijk vleiend voor je dat het gebeurt en ik zie het nu werkelijk als een compliment".

'De Indiaanse invloed op de Curaçaose cultuur is sterk onderschat'

Hoetinks studie ging over Curaçao zonder de Shell. Deze periode, zo stelt Hoetink nu, heeft bij de recente ontwikkelingen een grotere actualiteitswaarde gekregen. Men zou moeten nagaan in hoeverre de vroegere economische functies van Curaçao op een structurele basis berusten, een basis die in de toekomst mogelijk kan worden versterkt.

Hoetink hierover: "In het verleden speelde Curaçao een speciale rol binnen het Caribisch gebied. Het had geen plantage-economie zoals het merendeel van de eilanden. Net als St. Thomas had het in de achttiende en zeker in de negentiende eeuw een rol als economisch zenuwknooppunt. Het was een overslaghaven, het had verbindingen met alle grote eilanden en met grote delen van de kusten van het nabije Zuid- en Midden- Amerika. Het was ook een overslaghaven van ideeën, ik denk dan aan het internationaal georiënteerde onderwijs van Habaay. Deze overslagfunctie lijkt me ook voor de toekomst van betekenis. Als ooit onverhoopt de olieraffinage van minder betekenis zal worden, moet men het van een aantal structurele voordelen hebben die de ligging van Curaçao met zich meebrengt. Daartoe horen de politieke stabiliteit, de begeerlijke natuurlijke diepe havens, het feit dat het buiten de orkaanroutes ligt, een goed geschoolde bevolking en internationale contacten op financieel en economisch terrein die er al vele generaties zijn. De lessen die we uit het verleden kunnen leren, kunnen dienen als projecties voor een toekomst waarin de huidige industriële basis van Curaçao wellicht zwakker is".

UITZONDERLIJK EILAND

Hoetink betwijfelt of deze structurele eigenschappen van Curaçao wel algemeen bekend zijn. "Ik weet niet in hoeverre er een goed begrip bestaat bij de Curaçaoënaars in het algemeen over de speciale functie van Curaçao in het verleden. Bij een aantal mensen die zich bezig houden met de sociaal- wetenschappelijke bestudering van het eiland bestaat de neiging om Curaçao te rangschikken onder de grote groep Caribische eilanden, of te praten in termen van de derde wereld en dan een aantal structurele eigenaardigheden op te sommen die al deze gebieden gemeenschappelijk hebben, zonder dat men oog heeft voor het heel speciale, ik zou haast zeggen stad-staat- achtige kwaliteiten die Curaçao in het verleden heeft gehad en die het tot een uitzonderlijk eiland maken. Dat uitzonderlijke zou ik benadrukt willen zien".

Behalve op de toekomst richt Hoetink zich in de nieuwe druk van zijn studie ook op het verleden. In 1958 gebruikte hij in het voetspoor van Professor Van Lier de term "gesegmenteerde maatschappij" om Curaçao te kenmerken. Daarom verstond men een maatschappij die was opgedeeld naar cultuur, sociale positie en ras. De verschillende groepen zouden onderling weinig contact hebben. Van dit idee is Hoetink teruggekomen. "Al in mijn proefschrift bleek dat er wel degelijk veel meer contacten waren dan de theorie veronderstelde. In de jaren erna, toen ik me bezig hield met het vergelijken van verschillende maatschappijen, werd het me steeds duidelijker dat je een starre definitie van een gesegmenteerde maatschappij niet kan volhouden. Je kan wel zeggen dat er in het begin van de kolonisatie even sprake was van een gesegmenteerde maatschappij, maar al in het tweede moment vinden er alle mogelijke contacten plaats en is er culturele uitwisseling tussen de groepen. Wel waren die groepen hiërarchisch geordend, maar door de culturele uitwisseling over en weer kwam een creoliserings- proces op gang. Er ontstonden door de sexuele relaties ook hele nieuwe groepen. Kortom: na de koloniale inbezitneming kwam er een maatschappij die veel gecompliceerder was en tegelijkertijd poreuzer dan het starre begrip gesegmenteerde maatschappij lijkt te suggereren".

Het startpunt voor alle Caribische eilanden is volgens Hoetink hetzelfde: een dominante moederlandse groep en een daaraan ondergeschikte groep die hoofdzakelijk uit slaven bestaat, met daartussen groepen die een soort tussenpositie innemen. Hoetink: "Interessant is juist dat bij een vergelijking blijkt, dat de mate van vermenging, de mate van creolisering bij hetzelfde startpunt verschilt. Boeiend wordt het als men gaat proberen te verklaren waardoor de verschillen zijn ontstaan".

INDIAANSE INVLOED

Hoetink vraagt zich in zijn nieuwe hoofdstuk ook af of er wel voldoende rekening is gehouden met de Indiaanse invloed op de Curaçaose cultuur. "Onderzoek op een eiland als Barbados waar de Indiaanse bevolking helemaal niet zo groot was, heeft aangetoond dat de Indiaanse invloed sterk is onderschat. Je moet niet vergeten dat de Indianen in hun eigen gebied woonden en zich op alle mogelijke wijzen hadden aangepast aan het milieu. De nieuwe groepen, of ze nu uit Europa of Afrika kwamen, hadden zeker in de allereerste periode moeilijkheden met hun aanpassing. Het ligt voor de hand te veronderstellen dat ze daarbij keken naar de Indianen. Op zo'n manier kan wel eens meer van de Indianen zijn overgenomen, dan we altijd dachten".

"De mensen die in de jaren vijftig, zestig in het Caribisch gebied werkten, hadden wel eens de neiging om alles wat niet Europees was, als Afrikaans te duiden. Natuurlijk zijn er heel veel Afrikaanse erfenissen, maar er zijn aanwijzingen dat zelfs de bosnegers in Suriname, die men toch als een Afrikaanse groep bij uitstek ziet, in een aantal van hun culturele vaardigheden sterk zijn beïnvloed door de Indiaanse cultuur. Dat zal elders in het Caribisch gebied ook wel zo zijn. De aardrijkskundige namen en die van planten en dieren zijn voor een heel belangrijk deel Indiaans. Maar ook allerlei produkten: de hangmat en het aardewerk bijvoorbeeld".

Hoetink verklaart uitvoerig hoe het kwam dat zoveel niet-Europees culturele kenmerken werden toegeschreven aan een Afrikaanse herkomst. Daarbij speelde het echtpaar Herskovits en hun navolgers een grote rol. Het echtpaar leefde in Noord-Amerika en stuitte daar op ongeloof dat er onder de zwarte Amerikanen een eigen cultuur zou bestaan.

OVERDRIJVING

Hoetink: "Toen dachten veel Noordamerikanen nog: die mensen hebben geen cultuur, ze zijn als slaven gekomen en alles wat ze hebben, hebben ze van ons. Daartegen heeft het echtpaar Herskovits zich terecht verzet, zij wilden dus aantonen dat er uit het gebied van herkomst van de slaven wel degelijk allerlei interessante resten zijn gebleven in Noord- Amerika. Maar vervolgens hebben ze dat ook gedaan voor alle mogelijke Caribische landen en daarbij zijn ze misschien niet geheel vrij geweest van enige overdrijving. Men suggereerde zelfs dat het gebied van herkomst in Afrika precies zou zijn aan te geven. Zeker kan uit bepaalde gebruiken niet worden afgeleid dat de slavenbevolking uit een bepaald gebied afkomstig was.

Soms kan een bepaald gebruik door één of twee mensen zijn ingevoerd, omdat zij toevallig kennis hadden van bepaalde rituelen. Zij kunnen dan van een bepaald Afrikaans volk afkomstig zijn, terwijl de rest van de slavenbevolking die de rituele kennis niet bezat, uit een heel ander gebied afkomstig was".

De critici van Herskovits zeggen ook, dat hij te weinig rekening hield met de specifieke omstandigheden in het nieuwe land. Hoetink: "Om een voorbeeld te geven: men wijst erop dat een typisch Afro- Amerikaanse eigenaardigheid is dat er zo'n grote nadruk ligt op dadische relaties. Er zijn heel veel termen in het Caribisch gebied om paren aan te duiden van ongeveer gelijke leeftijd van hetzelfde geslacht: shipmate, máti, sippi, malungo of bâtiment. Men denkt dat het eigenlijk termen zijn die teruggaan op het slavenvervoer. Het waren groepen van dezelfde leeftijd en hetzelfde geslacht die aan elkaar geketend in het ruim van het schip de overtocht moesten maken. Daar ontstonden vaak hele intense banden tussen twee mannen of twee vrouwen en tot op de dag van vandaag zijn dit soort banden bewaard gebleven, vaak met de bijbetekenis dat mensen eenzelfde zware lot hebben ondergaan. De critici van Herskovits zeggen: dat is nou een element van de Caribische cultuur, dat niet rechtstreeks uit Afrika komt, maar dat is ontstaan tijdens het proces van de vorming van een slavencultuur".

Hoetink stelt voor om bij de beschrijving van een cultuur rekening te houden met drie verschillende lagen in de cultuur. "Er is allereerst, wat ik zou noemen, de sociologische cultuur. Die ontstaat tussen mensen die in eenzelfde sociaal- economische positie zitten. Ze komt in alle maatschappijen voor, denk maar aan alle mogelijke groeperingen die een eigen taal ontwikkelen: soldaten, matrozen en gevangenen. Deze vorm van cultuur is het produkt van een klasse, zoals de slavencultuur.

Daarnaast heb je een ander cultuurbegrip en dat noem ik de antropologische cultuur. Dat is het geheel van cultuurelementen dat de mensen juist verbindt, ook als ze tot verschillende klassen behoren, het is kenmerkend voor het gebied waar ze wonen. Op Curaçao zijn dat bijvoorbeeld de tumba en de taal. Dat zijn de begrenzende attributen die maken dat een Benedenwinder zich herkent en zich tegelijkertijd afgrenst van al degenen die deze attributen niet hebben. Het is dus een verbindend element dat boven de klasse uitstijgt en dient als grensmarkeerder.

Dan is er nog een derde cultuur, die je etnische cultuur zou kunnen noemen. Deze wordt vaak bewust bevorderd door groepen die zich in een zekere strijdpositie bevinden, die bezig zijn met wat men hun emancipatie noemt. In het Caribisch gebied kun je denken aan Black Power.

De drie cultuurvormen samen vormen het conglomeraat waaruit een totale cultuur is opgebouwd, enerzijds gebonden aan klasse, anderzijds daarboven uitgaand en geldend voor het hele territoir, en dan zijn er soms duidelijke strijdculturen van bepaalde groepen in de maatschappij".

IDENTITEIT

Herhaaldelijk blijkt in Hoetinks nieuwe hoofdstuk dat hij verschillen binnen het Caribisch gebied benadrukt. Pleit hij ervoor om meer te gaan letten op punten waarin de Caribische eilanden onderling verschillen? Hoetink: "In ieder geval is dat iets wat ik zeker niet verwaarloosd zou willen hebben. Ik erken natuurlijk dat er verwantschap is tussen de verschillende Caribische maatschappijen, die verwantschap is overduidelijk. Maar daar moet je niet bij blijven stilstaan als je zoekt naar het karakteristieke van een cultuur als de Curaçaose. Dan is het niet voldoende om te zeggen: het is Afro-Amerikaans of Afro- Caribisch. Dat is het allemaal wel, maar wat is nu juist het Curaçaose van het Caribische? Dat is het moment waarop je over identiteit kan praten".

"Het is niet zo dat een Curaçaoënaar en een Cubaan of een Trinidadian onderling verwisselbaar zouden zijn in hun cultuur. Ze hebben wel degelijk een heleboel gemeenschappelijk, maar ze hebben ook heel aparte karakteristieken en een eigen invulling van hun cultuur. Om een voorbeeld te noemen: Nanzi is een bekende figuur in het hele Caribisch gebied, maar alleen op Curaçao is Nanzi getrouwd met Shi Maria, dat wil zeggen met Maria, dus met een katholieke. Dat komt elders in het Caribisch gebied niet voor omdat voor een protestant de figuur van Maria geen betekenis heeft. Het huwelijk tussen die twee is een typisch Curaçaose uitvinding geweest. Ik vind het juist interessant om dat soort kenmerkende onderscheidende aspecten te benadrukken, zonder daarbij te vergeten dat het gaat om een groter cultuurgebied met veel gemeenschappelijks".

Puzzel van de week



HORIZONTAAL: 1. Bakenstok; 5. Bediende; 9. Voordelig; 14. Bekende plaats in de kaashandel; 15. Nodig om bier te maken; 16. Mannelijk dier; 18. Auto; 19. Dwaas; 20. Wig; 22. Stip; 24. Stremsel; 25. Eminentie; 26. Slaghout; 27. Soort Onderwijs; 29. Voorzetsel; 31. Getijde; 32. Gek; 33. Eivormig; 35. Soort maag; 37. Rookgerei; 39. Meubelstuk; 40. Beteuterd; 42. Ouderwets muziek- instrument; 44. Maar; 45. Deel van de dag; 46. De Heer; 47. Bewonderaar; 49. Overste; 50. Adem; 52. Munt; 54. Zeer talrijk; 56. Griffel; 57. Schuifbak; 59. Verwaande houding; 61. Drinkgelegenheid; 62. Zeer; 63. Voegwoord; 64. Tros; 66. Tennisterm; 68. Soort papagaai; 69. Eerste vrouw; 70. Zich voeden; 72. Heks; 74. Soort stof; 75. Verdriet; 76. Ruw afrukken; 77. Adreskaart; 78. Kanteel.

VERTIKAAL: 1. Ten opzichte van; 2. Levensbeginsel; 3. Soort verf; 4. Bijwoord; 5. Onhandelbaar; 6. Amsterdams Peil; 7. Getijde; 8. Electrisch geladen deeltje; 10. Reeds; 11. Een heleboel; 12. Begrip; 13. Kameraad; 15. Lidwoord; 17. Lage temperatuur; 20. Hulzen van korenaren; 21. Groente; 23. Medicijn; 26. Assistent welpenleidster; 27. Bescherming Bevolkings Dienst; 28. Organisatie van Amerikaanse Staten; 30. Manier van lopen; 32. In het Groot; 33. Gebergte in Rusland; 34. Soort Dans; 36. Voormelk; 38. Vlasafval; 39. Soort kraag; 41. Keukengerei; 43. Een Zekere; 46. Sportwerktuig; 48. Snavel; 49. Verwaande houding; 51. Ondeelbaar bestanddeel; 53. Vordering; 55. Bittere vloeistof; 56. Tijdperk; 58. Vervoermiddel; 60. Veerkracht; 62. Onbebouwd stuk grond; 63. Een ogenblik; 65. Boom; 67. Speelgoed; 68. Gier; 69. Telwoord; 71. Neon; 73. Muzieknoot; 74. Overdreven; 75. Lithium.

OPLOSSING

HORIZONTAAL: 1. Kadaster; 8. Pemmikan; 15. Laars; 16. Romer; 18. Terne; 19. Irak; 21. Eek; 23. Rans; 24. Mos; 25. Via; 27. Dik; 29. Met; 30. On; 31. Morgenvroeg; 35. Ne; 36. Ral; 37. Artis; 38. Gas; 40. Dor; 41. Pui; 43. Kus; 45. Fielt; 48. Wel; 50. Am; 52. Medestander; 55. Me; 56. Rad; 58. Tas; 59. Tui; 60. Pal; 61. Tree; 63. Lee; 65. Bord; 66. Onera; 68. Menen; 70. Tinne; 71. Negatief; 72. Register.

VERTIKAAL: 1. Klimop; 2. Aaron; 3. Daas; 4. Ark; 5. Ss; 6. Er; 7. Roe; 8. Pek; 9. Er; 10. Mt; 11. Ier; 12. Kram; 13. Annen; 14. Nestel; 17. Meent; 20. Sir; 22. Rio; 25. Vol; 26. Aga; 27. Drs; 28. Keg; 31. Marum; 32. Ereis; 33. Villa; 34. Gaper; 36. Rok; 39. Sul; 42. Karton; 44. Set; 45. Fes; 46. Etten; 47. TNT; 48. Wei; 49. Kelder; 51. Marne; 53. Dal; 54. Dun; 55. Marne; 57. Deeg; 60. Pont; 62. Era; 63. Lef; 64. Eer; 65. Bis; 67. AT; 68. Me; 69. Ne; 70. Ti.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe-kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar(es) van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

B. Gomez
Kaya Cupido 12
Willemstad
Curaçao

De winnaar(es) kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scherpenheuvel (tot 15.00 uur 's middags).

Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen (4 augustus) tien uur en op Aruba vóór woensdagmiddag vijf uur en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

DE GOEDE inzending had er aldus uit moeten zien:

De GI blijft paraat

'Laat de ander maar voor zijn land sterven'



Onafzienbare rijen tanks. De GI's in West-Duitsland zijn er trots op.

De Amerikaanse majoor is trots op het materieel van zijn brigade. Bijna onafzienbare rijen tanks, gevechts- voertuigen en stukken artillerie worden in razend tempo getoond op de Amerikaanse basis in de buurt van Frankfurt. Het modernste van het modernste. De Russen hebben van alles meer, maar van mindere kwaliteit. Althans voor zover ze onze technologie nog niet hebben gestolen, merkt majoor Kutnick fijntjes op.

'De Rus' zit met negentien divisies een tiental kilometers verderop, in Oost-Duitsland. Als het moet raast de 1st Armored Brigade 'Spearhead' van Kutnick binnen twee uur met grommende motoren de poort uit. Binnen twaalf uur zijn de 3800 manschappen en 1600 voertuigen in het veld. Om het gat in de verdediging op te vullen, 'to fill the gap' noemen ze dat.

De Amerikanen in West-Duitsland. GI's heten ze. Sinds de Tweede Wereldoorlog zijn ze niet meer weggeweest. Eerst was er de strijd tegen Nazi-Duitsland, daarna de afschrikking van het 'Rode Gevaar'. Er zijn nu ongeveer 250.000 Amerikaanse GI's in West-Duitsland, in totaal meer dan 300.000 in Europa.

Het Vijfde Amerikaanse Legerkorps, waarvan de brigade van majoor Kutnick een onderdeel is, is gevestigd in het hoofdkwartier in het monumentale gebouw van de vroegere I.G. Farben-fabriek. Een Amerikaanse enclave vrijwel midden in Frankfurt.

ELVIS

Ook Elvis heeft nog bij ons gediend, wordt niet zonder trots gemeld in het divisie-museum. Alle 'bollen' die nieuw zijn in West-Duitsland worden verplicht door het museum gejaagd waar wordt verhaald van alle vroegere heldendaden. Zonder kennis van het heroïsche verleden schijnt een soldaat niet te kunnen vechten.

De Amerikanen zijn er meesters in zich niet aan te passen aan een andere cultuur. De meesten die in West-Duitsland zijn gelegerd, vooral militairen met een lagere rang, wonen in speciaal aangelegde dorpen. Keurige rijen flats van een paar verdiepingen. Bij de kruidenier is het eigen Budweiser-bier volop te krijgen. Soldaten in korte broek halen grote zakken houtskool voor de zoveelste barbecue-party. De auto's met Amerikaanse nummerborden, zijn bijna allemaal uit de VS gevoerd. Je ziet wel wat Mercedessen en Golfjes, het liefst uitgerust met de bredere Amerikaanse banden.

Zachtjes rijdt een soldaat in zijn slee over het kazerneterrein. Hij heeft keiharde disco-muziek aanstaan. Naast hem ligt een propvol koffertje met cassettes. Zal 'het slagveld Europa' er zo uit gaan zien?

"Als we het over zouden doen zouden we de aparte woongemeenschappen niet meer bouwen. Het beleid is er nu zoveel mogelijk op gericht om de militairen onder de Westduitse bevolking te mengen. Ikzelf bijvoorbeeld woon in een dorpje waar ik aan beide kanten Duitse buren heb", zegt majoor Kutnick En dat dat 'gemütlich' is nemen we graag aan. Velen tekenen na twee of drie jaar bij. Fort Hood in Texas lijkt dan ook een minder aantrekkelijk oord dan het centraal in Europa gelegen Frankfurt. Reizen door Europa is populair. Daarbij wordt de GI's niets in de weg gelegd. Bang voor aanslagen zeggen ze niet te zijn.

DISCUSSIE

Niets wijst erop dat deze Amerikaanse militairen van plan zijn om Europa te verlaten. Ze weten van de permanente discussie in de VS om de troepen terug te halen. Het argument: het kost ons een lieve duit en de Westeuropese bondgenoten doen veel minder aan defensie. Wij betalen zo'n 16 procent van ons bruto nationaal produkt aan defensie, de bondgenoten gemiddeld drie. Zo versterkt West-Europa de eigen economie op Amerikaanse kosten.

De tegenargumenten zijn echter legio. De laatste twintig jaar is de Europese bijdrage met meer dan een derde gestegen. De Europese bondgenoten hebben meer dan 3 ½ miljoen mannen en vrouwen in dienst, terwijl een vergelijkbaar aantal mobiliseerbaar is. In totaal stellen de Europese bondgenoten 90 procent van de NAVO- manschappen en 95 procent van de divisies ter beschikking voor de verdediging van Europa. Een groot gedeelte van de Westeuropese troepen zit echter niet piepers te jassen in de kazerne, maar zit thuis en heeft een baan. Om de zoveel tijd worden de reservisten opgeroepen voor herhalings- oefeningen. Het opkomst- percentage is daarbij groot.

Ook worden oefenterreinen ('Rijdt u nog even met uw tank door mijn schuurtje, dan geef ik de kosten wel op aan de schade-commissaris') en opslagplaatsen aan de Amerikanen ter beschikking gesteld. Bovendien draagt Europa bij aan de lasten en risico's van de nucleaire afschrikking.

De discussie over de lastenverdeling is nu tijdens de presidents- verkiezingen in de VS weer in alle hevigheid opgelaaid. Wellicht dat de onderlinge verwijten na het behalen van de beoogde stemmenwinst voorlopig weer verstommen.

Majoor Kutnick wil niet ingaan op de vraag wanneer het er nu echt van komt dat de Amerikanen zich zullen terugtrekken. Speculeren over wat de nieuwe president van de VS zal doen en wat er zal gebeuren als Michaïl Gorbatsjov zijn woorden in daden zal omzetten is er ook niet bij.

Militairen, ook Amerikaanse bemoeien zich in het openbaar niet met politiek. De afschrikkingstaak zo goed mogelijk uitvoeren en verder niet moeilijk doen, is het parool.

Het moet duidelijk zijn dat in Europa gelegerde GI's nog steeds paraat zijn. Ook al zijn na het INF-akkoord de op het land gestationeerde raketten voor de middellange en kortere afstand verdwenen, er blijft nog genoeg over om Iwan tegen te houden. Zowel op conventioneel als nucleair gebied.

VOLGESTOUWD

Afgezien van de arsenalen strategische wapens waarmee Amerikanen en Russen elkaars grondgebied kunnen bereiken is het zogeheten Europese theater aan beide kanten volgestouwd met oorlogs- materieel. Aantallen geven is zinloos. Daar wordt al 15 jaar in Wenen, bij de MBFR- onderhandelingen, over gepraat.

Het Westen zegt dat de opgaven van de Sovjets over de aantallen troepen en tanks veel te laag zijn. Het zou gaan om een verhouding van 2:1, of zelfs 3:1. Het Oosten legt op zijn beurt de nadruk op het Westerse overwicht op het gebied van vliegtuigen en aanvals- helikopters.

Met Michaïl Gorbatsjov in het Kremlin lijkt er beweging te komen in de starre houding die de Russische diplomaten in de conventionele ontwapenings- onderhandelingen al zo lang weten aan te nemen. De top van het Warschaupact heeft in mei 1987 het voorstel van Gorbatsjov aanvaard om tot asymetrische reducties te komen: het Oosten zou bereid zijn meer troepen terug te trekken, tot achter de Oeral.

In Wenen wordt dezer dagen in de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking (CVSE, waar 32 landen — Oost, West en neutraal — aan meedoen) druk gepraat over een mandaat voor een nieuw onderhandelingsforum voor conventionele ontwapening. Dat lijkt nu niet ver meer weg omdat beide partijen de MBFR graag willen opheffen om met nieuw elan en op andere voorwaarden weer om de tafel te gaan zitten. Grof gezegd moeten eerst nog twee concessies worden gedaan.

Het Oosten moet meer doen op het gebied van de mensenrechten en het Westen moet bij de nieuwe onderhandelingen ook willen praten over de nucleaire wapens voor de korte dracht (SNF). Dit laatste is nogal een teer punt voor het Westen omdat na het INF-akkoord is besloten voorrang te geven aan de onderhandelingen over conventionele wapens. Er tekent zich nu een compromis af dat er op neer komt dat het Westen wel wil praten over de nucleaire artillerie, maar niet over de Lance-raketten en de vliegtuigen die kruisraketten kunnen afvuren. In dat opzicht kan het nog een spannende zomer worden.

MODERNISERING

Intussen gaat de modernisering van de conventionele en nog overgebleven nucleaire bewapening keihard door. Wat op de laatste NAVO-top in Brussel nogal cryptisch 'op peil houden' van de bewapening werd genoemd om het tegensputterende West-Duitsland mee te kunnen krijgen, zien we bij het bezoek aan de Amerikaanse brigade in Frankfurt in praktijk gebracht.

Vol enthousiasme worden de Nederlandse journalisten rondgeleid en wordt de indruk gewekt dat ze worden ingewijd in de grootste geheimen van het Amerikaanse leger. Majoor Kutnick: 'Onze brigade is het best uitgerust'.

Op een van de volle parkeerplaatsen licht majoor Kutnick met veelbetekenende blik een over een gevechtsvoertuig gespannen tentdoek op. De GLID wordt zichtbaar. De afkorting staat voor ground laser identification designator. Het wordt gebruikt voor artillerie-verkenning. Met de laser wordt op het doel gericht, en de positie daarvan wordt direct doorgeseind naar de een paar kilometer naar achteren opgestelde grote 155 mm houwitzers. Kan niet missen, zo wordt verzekerd. Voordeel van het systeem, dat de Russen (nog) niet hebben, is dat niet met radio's wordt gewerkt. Radio's kunnen worden opgespoord en afgeluisterd, frequenties kunnen worden gestoord.

Een ander snufje dat wordt getoond is de UCOFT. Met dat systeem worden tankbemanningen geoefend. In een aantal caissons is het interieur van een tank nagebouwd. De schutter speelt een soort videospelletje. Net als in de gokhal verschijnen tanks, helikopters en soldaatjes die naar believen kunnen worden afgeschoten. "Vuur op de kleine mannetjes", beveelt de tank- commandant. Het systeem is volgens Kutnick enorm kostenbesparend. Een echt schot kost immers 2000 gulden. Dat is duur vooral als het mis is.

Een tochtje met de vernieuwde Abrams-tank ('veel beter dan de Russische T-80') en de Bradley, het nieuwe gevechts- voertuig van de infanterie dat de M-113 vervangt, beëindigt het voorlichtings-circus. De Amerikaanse militairen zijn tevreden over hun speelgoed. Hiermee moet het kunnen. Een sergeant zegt grijnzend: "Laat de ander maar voor zijn land sterven".

(Haagsche Courant)

Zalm in overvloed

...vervolg van pag. 8

"We weten eigenlijk nog maar zo weinig van deze bijzondere vis", mompelt hij ietwat gelaten, terwijl we voor ons in de vaag doorzichtige leigrijze diepten van het water staarden, waaruit voortdurend met fantastische sprongen zalmen omhoog schoten om er na enige onberispelijke salto's weer in terug te keren. "Ze zijn in goeie doen, dat kan je wel zien", sprak David Vaughn. "We voeden ze naar behoefte met een combinatie van vismeel en soja. Maar de bedoeling blijft om het natuurlijke proces van de zalmin-groei zoveel mogelijk te immiteren".

Beginnend met de plastic grillen, die de steenslag en het zand op de bodem van de rivieren en de bergstromen moeten vervangen in de broedcentra, waar de kuit van het zalmmoedertje met de hand wordt afgeknepen en het levenselixer van het mannetje als het ware wordt gemolken. In de eerste fase blijven de jonge zalmen in de zoetwaterbassins totdat hun kleur verandert en het zilver aan de flank en op de buik aangeeft, dat zij rijp zijn voor de zilte overgang en de spectaculaire slotfase van hun groeiproces.

In dit geïmiteerde groeiproces heeft de zalmkweker al veel geleerd. Hij weet dat hij z'n kooien niet te vol mag stoppen en diep in het water met tijstroom aan drijfboeien moet ophangen omdat anders, hoe gek het ook klinkt, er zalmen zeeziek kunnen worden. Hij weet ook dat 50 ton zalm per jaar 100 ton voedsel vergt. Twintig procent daarvan zakt door de mazen van het net naar de bodem van het Loch. Te zamen met de uitwerpselen van de vis.

Het effect daarvan is hetzelfde als bij rioolafval van mensen. En onder de kooien ontstaat vervuiling waarvan de zalm last krijgt als de tijstromen niet sterk genoeg zijn om het afval af te voeren en de kooien moeten worden verplaatst.

Er zijn nu 207 viskwekerijen in Schotland en de Schetlandeilanden. Voornamelijk gericht op de produktie van zalm. De belangstelling voor nog meer produktie neemt voortdurend toe. Maar de ruimte voor geschikte kweekplaatsen wordt snel schaars. En het is in deze snelle ontwikkeling, dat bij alle partijen het tandvlees omhoog is gegaan. Bij de plaatselijke vissers is het verzet tot een kookpunt gerezen op wat zij beschouwen als de incompetentie van de Crown Estate Commissioners, de instantie die vanuit het verre Londen gaat over het water beneden de Schotse vloedlijnen en volgens de vissers met vergunningen heeft gesmeten ten behoeve van potentiële viskwekers. Met geen enkel begrip voor hun zo lang bestaande visrechten.

MARINE HARVEST

Verschillende organisaties zijn nu in het geweer gekomen tegen de vervuiling en aantasting van het milieu. De viskwekers onder leiding van de grootste, Unilever-dochter Marine Harvest, weerleggen de beschuldigingen over de vervuiling onder het motto dat zij juist daar alles tegen doen. Omdat zij met hun kwetsbare produkt de eerste slachtoffers van vervuiling zullen zijn.

Anders ligt het als genetische gevaren ter sprake komen. De uiterst riskante kruising tussen de wilde zalmen en de uit kooien ontsnapte produkten van de zalmkwekers, die tot een dramatische verzwakking en degeneratie van de wilde zalm kan leiden. Want het kan dan waar zijn dat er in de laboratoria van de kwekers steeds meer vorderingen worden gemaakt als het gaat om een ideale op de consumptie toegespitste zalm, vast staat dat die in het wilde spannende bestaan in de natuur geen schijn van kans heeft.

Ondanks de spectaculaire groei van de gekweekte zalm is er niemand die het vrije bestaan van de wilde zalm in de weg wil staan. Het is een thema dat bij de kwekers gevoeliger ligt dan het gejammer dat nu steeds luider opstijgt uit de Hooglanden. Het zijn de protesterende stemmen van schoonheids- commissies en natuurbeschermers die zich steeds feller verzetten tegen de snelle groei van de drijvende viskooien op Schotlands fraaiste waterspiegels. Als irriterende dissonanten in het beeld vol Wagneriaanse grandeur van het natuurschoon ter plaatse.

Voor kreten als 'de verloedering van Loch Levin' en 'de moord op Loch Sunart' waar nu zo'n tweehonderd viskooien zijn gepland, deinzen de kwekers niet meer terug. Voor hen staat uitbreiding van de produktie nu letterlijk als een paal boven water. Het gaat uiteraard om een grotere afname door het publiek, dat met name Schotse zalm beschouwt als een weliswaar uiterst smakelijke, maar tegelijk zeer dure delicatesse. In heel z'n exclusiviteit vooral verheerlijkt in de gelukzalige dampen uit de plaatselijke rokerijen, waarin de geur van eiken, whisky en rum, onmiskenbaar is.

De wonderbaarlijke zalmvermenigvuldiging kan natuurlijk op basis van teveel van het goede, averechts werken, tenzij, ja tenzij Sir Laurence Olivier bereid is om nòg eens een brief aan de Britse spoorwegen te schrijven. Kipper is geen zalm, dat is waar. Maar uit Loch Fine komt tòch een hele goeie, en met zorg gerookt, is die niet te versmaden.

'VAN ANDERE LANDEN COPIEREN DOM'

Havana ziet eerste vruchten van 'morele' aanpak

Fidel Castro: geen behoefte om Sovjet-hervormingen na te doen

HAVANA — Wat goed is voor de Sovjetunie hoeft niet per sé ook goed te zijn voor Cuba. Dit was de les welke president Fidel Castro de Cubaanse bevolking voorhield bij gelegenheid van de jaarlijkse herdenking van de Cubaanse revolutie.

Volgens president Fidel Castro moge het dan wel noodzakelijk zijn dat er een correctie wordt door gevoerd om de inefficiency en de daarut voortvloeiende problemen aan te kunnen vatten voor de economie maar dit wil niet zeggen dat men zijn toevlucht moet nemen tot een kapitalistische hervorming, waarbij men overal een bezem er doorheen haalt. Het was duidelijk dat hij doelde op de aanpak van de Russische partijleider Michail Gorbatsjov. De theorie dat men tot het kapitalisme zijn toevlucht moet nemen om vooruitgang te boeken op economisch gebied is volgens de Cubaanse leider uit den boze.

Hij ontkende echter dat er bepaalde spanningen zouden bestaan tussen Cuba en de Sovjetunie vanwege het Cubaanse vasthouden aan de traditionele socialistische ideologie. Integendeel, hij was vol lof voor de Sovjetunie en dankbaar voor de hulp die men bijvoorbeeld bij zijn Angolese taak kreeg van de kant van Moskou. Hoe dan ook: het getuigt volgens Fidel Castro van een verkeerde mentaliteit als men denkt dat men in elk socialistisch land de hervormingen moet doorvoeren waartoe Moskou besluit. Dit is niet alleen onjuist, het is ook dom.

In de twee voorgaande jaren heeft Cuba de economische prikkels welke het had ingevoerd om de economie weer op de goede weg te krijgen, geleidelijk aan ingetrokken. Die maatregelen waren bedoeld als een stimulans van de productie. Daarna is er een campagne gekomen welke de zaak meer van een "moreel" standpunt aanpakt.

Centraal daarbij staat de nadruk op de noodzaak dat er een betere arbeids- discipline komt, welke lijkt op die van de eerste "socialistische" periode. "Wij moeten elkaar het werken niet opdringen, maar we moeten elkaar wel overtuigen van de noodzaak om te gaan werken", aldus de Cubaanse leider. Het copieren van buitenlandse systemen is volkomen fout, zo herhaalde hij nog eens. Elk land heeft zijn eigen problemen en moet die zelf oplossen.

Overigens zijn volgens Fidel Castro de eerste vruchten al te zien van deze "rectificatie- campagne. De arbeids- ethiek is verbeterd en daardoor ook de productiviteit. Het enthousiasme om te werken onder alle Cubanen is weer toegenomen. Deze aanpak moet vervolgd worden, zo vindt Fildel Castro.

JAPANSE VOORBEELD

Japan, zo haalde Fidel Castro aan, heeft zijn huidige positie bereikt als een der meest machtige economische staten ter wereld met een gemiddelde van 6,5 dag vakantie per jaar. Daarom riep Castro zijn landgenoten op om meer te presteren tijdens de werk- uren. Hij ging niet zover dat hij vroeg om het aantal vakantie- dagen voor de Cubaanse arbeiders te verminderen. Maar ook stelde hij niet voor het aantal arbeids- uren te vergroten.

Twee jaar geleden liet Fidel Castro weten dat Cuba op weg was een land van parasieten te worden. Met zijn hoge absentie op het werk en zijn geringe arbeids- productivititeit. Ditmaal noemde hij een lijst op van projecten welke klaar waren gekomen. Hij stelde een aantal daarvan bij zijn bezoek aan de stad Santiago in gebruik. Daartoe behoort een hotel in het kader van het bevorderen van het toerisme. Ook is de vestiging van een olieraffinaderij zo'n project. Dit werd mogelijk met Sovjet- hulp.

Fidel Castro komt op bezoek

QUITO — De Cubaanse president Fidel Castro komt naar de inhuldiging van gekozen president Rodrigo Borja van Ecuador op 10 augustus. Dit gerucht steekt steeds weer zijn kop op in de Ecuadoraanse hoofdstad.

Officieel heeft Havana nog niet laten weten of men de persoonlijke uitnodiging aanvaardt van Borja. Het pikante aan deze zaak is dat onder de huidige president Leon Febres Cordero de diplomatieke banden met Cuba enige tijd verbroken zijn geweest. Febres Cordero's opvolger is sociaal- democraat.

De Ecuadoraanse pers meldt dat Fidel Castro aan zijn komst meteen een officieel bezoek knoopt. Ook zou volgens dezelfde pers- berichten president Daniel Ortega van Nicaragua eveneens naar Quito komen.



ZWEEDSE REGERING VERSUS DE GEHEIME DIENST:

Voorlopig gelijk spel in een vuile wedstrijd

Commissaris Hans Holmer, hier voor de zoveelste keer belaagd door journalisten.

In Zweden is opnieuw politieke beroering ontstaan, nu er meer bekend is geworden van het geheime privé-onderzoek van uitgever Ebbe Karlsson naar de moord op premier Olof Palme. Achter de rug van de Zweedse politie heeft de sociaal- democratische regering niet alleen maar nieuwe sporen gezocht in de 2½ jaar oude moordzaak, maar ook heimelijk spionage bedreven op de Zweedse veiligheids- dienst (SAPO). Motief is het sociaal- democratische wantrouwen tegenover de inlichtingendienst. Al meer dan twintig jaar leeft de huidige regerings- partij op gespannen voet met de SAPO, die als organisatie haar zelfstandigheid heeft bewaard en als één van de weinige delen binnen het Zweedse staatsapparaat niet onder controle staat van de arbeiderspartij. Dit ondanks jarenlange pogingen om de geheime dienst via reorganisaties, onderzoeken en persoons- wisselingen te politiseren.

"De SAPO is een staat in de staat gebleven", constateerde Anne Linde, woordvoerster van de jonge socialisten, vorige week. Zij spreekt namens velen in de arbeidersbeweging. Het eigenlijke doel van 'Operatie Karlsson' is dan ook om via een onderzoek naar de moord op Olof Palme bewijzen te krijgen tegen de verketterde inlichtingendienst.

Bewijzen, die de sociaal- democraat Carl Lidbom, ambassadeur in Parijs en leider van een onderzoeks- team naar het functioneren van de SAPO, hard nodig heeft om de geheime dienst schaakmat te zetten.

VRIEND

Lidbom is een persoonlijke vriend van Ebbe Karlsson. Beiden maken deel uit van een soort sociaal- democratische broederschap met een politieke en vriendschappelijke band, die wijde vertakkingen heeft in de Zweedse arbeidersbeweging en het staatsapparaat. Deze kring van vooraanstaande partijleden werkt al sinds het begin van de jaren zeventig aan een soort heilige missie, om van Zweden een staat te maken die in alle uithoeken gestuurd wordt door de arbeiderspartij.

Dit mysterieuze netwerk, zonder een vaste organisatie, kent naast Ebbe Karlsson en Carl Lidbom personen als de minister van justitie Anna Gretha Leijon, politiechef Hans Holmer, de financieringsman Tomas Fisher ("iedereen weet dat ik gul ben") en ambassadeur Sverker Aastrom. Zij opereren in de grijze zône van de macht. Een speelruimte die hen wordt gegeven door de langdurige regeringsmacht van de sociaal- democraten.

NONCHALANCE

Het was Hans Holmer die als leider van het Palme-team lucht kreeg van een aantal bandopnamen met afgeluisterde telefoongesprekken tussen verdachte Koerden. De banden zouden aantonen dat er Iraanse plannen waren om Palme uit de weg te ruimen. De SAPO deed echter niets met de opnamen. Vooral omdat er vertaal- problemen zouden zijn.

Gelijktijdig waarschuwde de Britse geheime dienst MI 6 voor een Iraanse aanslag op de Zweedse regeringsleider. Ook dit keer sloeg de SAPO geen alarm. Na de moord hadden delen binnen de veiligheids- dienst er dan ook alle belang bij om haar nonchalance te camoufleren, aldus Holmer.

Of deze vermoedens juist zijn, blijft onzeker. Justitieminister Anna Gretha Leijon weigerde bewijzen op tafel te leggen 'in het belang van het onderzoek'. In politiekringen wordt er echter op gewezen dat de verdenkingen slechts als een excuus moeten dienen om de SAPO definitief uit te mesten. Dit onder meer met de hulp van de rijkspolitie- chef en SAPO-chef, die beiden onlangs door Leijon zijn benoemd.

Het spel draait dan ook om macht en wie nu uiteindelijk verantwoordelijk is voor de staatsveiligheid in de Scandinavische welvaartsstaat.

MACHTSFACTOR

In 1969 kwam met Olof Palme en zijn minister van justitie Lennart Geijer en een nieuwe generatie sociaal- democraten aan de macht. Deze nieuwe lichting stond vreemd tegenover de geheime dienst, een apparaat dat aan het einde van de jaren zestig was georganiseerd, gemoderniseerd en daardoor een sterke machtsfactor was geworden in de Zweedse samenleving.

Al in 1970 ontdeed Geijer zich van de SAPO-chef Pir Gunnar Vingi. Een ouwe rot, die Palme beschouwt als een veiligheids- risico en vertrouwelijke papieren achter hield voor de premier. Zijn plaats werd ingenomen door een protegé van Geijer, de jonge Hans Holmer. De latere politiechef moest de veiligheids- dienst meer partij-vriendelijk maken.

Zijn werk had weinig succes. Holmer verdeelde de SAPO alleen, waar fracties elkaar begonnen te bespioneren. Samen met Holmer maakte ook Ebbe Karlsson zijn intrede in het Zweedse staatsapparaat. De journalist werd door Geijer in het departement van justitie gehaald als informatiechef.

In 1973 sloegen mysterieuze kringen in de SAPO terug. Via een lek naar de pers werd onthuld, dat de sociaal- democraten er een eigen CIA op nahielden. De zogenaamde afdeling A 3 die na vele omzwervingen was ondergebracht bij de militaire staf als informatie- en internationaal bureau (IB). Het resultaat van de ontmaskering was, dat de sociaal- democraten gedwongen werden hun eigen geheime dienst te sluiten.

ZIEKENHUIS-AFFAIRE

Na die plotselinge opheffing van het IB was het vooral het duo Hans Holmer en Karlsson die de vertrouwelijke diensten van de partij moesten waarnemen. In het najaar van 1975 kreeg dit tweetal dan ook de opdracht van minister Geijer om de mysterieuze ziekenhuis- affaire in Göteburg te onderzoeken.

Volgens de onthullingen (vederom SAPO) hield een sociaal-democratische functionaris binnen het ziekenhuisbestuur zich bezig met de registratie van 'onbetrouwbare elementen'. Na enkele dagen speurwerk schoven Karlsson en Holmer de schuld in de schoenen van de SAPO. Als bewijs werd door de pers een ondergrondse afluistercentrale gepresenteerd. Veel meer kregen de media echter niet te weten. Een groot deel van het onderzoek bleef geheim.

Zowel de Zweedse ombusman als de juridische kanselier, een onafhankelijk rechterlijk onderzoeks- instituut, hielden zich met het mysterieuze schandaal bezig. Zij konden echter geen bewijs vinden voor spionage van de SAPO. De juridische kanselier, Ingvar Gyllnäs, werd op allerlei manieren tegengewerkt in zijn onderzoek. Zo had hij moeite om van de ondervraagden de waarheid te horen en werd hem de toegang tot het geheime rapport van Holmer en Karlsson geweigerd.

Na dertien jaar ligt deze zaak nog steeds gevoelig voor de regering. Nog dit voorjaar weigerde Anna Gretha Leijon een verzoek tot vrijgave. Volgens de meeste Zweedse juristen een teken dat er iets mis is met dit onderzoek. Normaal wordt een verzoek slechts in hoge uitzonderingen geweigerd.

Ingvar Gyllnäs twijfelde er dan ook niet aan dat de sociaal-democraten achter de ziekenhuis- spionage staken. Alle betrokkenen in het schandaal zijn niet voor niets lid van de arbeiderspartij. Volgens vertrouwelijke informatie uit politiekringen (opnieuw SAPO) zou de oude oorlogsorganisatie van het IB zich in het ziekenhuis hebben bezig gehouden met oefeningen voor oorlogssituaties. Dat deze geheime dienst nog actief was twee jaar na haar opheffing zou dan ook de drijfveer zijn waarom de sociaal- democraten de affaire in de doofpot houden.

VEILIGHEIDSRISICO

Eind 1975 lanceerden de sociaal- democraten een ontwerpplan om het politiewezen te decentraliseren en haar macht te begrenzen. Al snel bleek dat het bejubelde rapport niet door de regering, maar door Ebbe Karlsson was geschreven. Zijn werkstuk geldt nog steeds als model voor de toekomstige politie- organisatie binnen de partij. Drie jaar later duikt Karlsson op als chef- redacteur van Väst Gota- democraten. In een boos commentaar over een SAPO- onderzoek naar de bordeelgewoontes van Zweedse parlementariërs haalt hij opnieuw fel uit naar de inlichtingendienst. "De SAPO is een veiligheids- risico. Onderzoek de geheime dienst", riep de toenmalige journalist op.

Tien jaar later heeft hij het heft in eigen handen genomen, al strandde zijn heimelijke poging vroegtijdig. Ook dit keer lijkt de SAPO achter de onthullingen van de laatste dagen te steken. Het geheime sociaal- democratische onderzoek werkt nu als een soort boemerang voor de regering. Volgens vakbondsleider Stig Malm is er dan ook sprake van een hinderlaag waarin Karlsson is getuimeld.

"Er zijn zoveel aspecten en losse draden in deze zaak, dat men een onderzoek naar de SAPO moet starten. Het is niet toevallig dat de douane in Helsingborg juist een wagen uitkiest, waarin zich afluister- apparatuur bevindt".

De regering heeft dan ook de onafhankelijke justitiekanselier opdracht gegeven een onderzoek in te stellen naar de rol van de politie in dit schandaal. De betrokkenheid van het kabinet blijft voorlopig buiten beschouwing. Een parlementaire commissie geeft pas na de verkiezingen in september het groene licht voor een ingrijpend onderzoek naar de regerings- bemoeienis.

Een politieke tijdbom lijkt daarmee voorlopig gedemonteerd voor de regering. Het heimelijke spel tussen de geheime dienst en de Zweedse regering blijft daarmee voorlopig onbeslist. Een stand waar het kabinet zich zeker niet mee tevreden zal stellen. *(Haagsche Courant)*



Olaf Palme krijgt een button opgespeld tijdens een vredes- demonstratie in de Zweedse hoofdstad Stockholm in 1983.

Zoetstof Xylitol gaat tandbederf tegen

GRONINGEN — Het dagelijks gebruik van de natuurlijke zoetstof Xylitol gaat tandbederf tegen. Dat concluderen prof. dr J.A. Arends en dr M.T. Smits van de Rijksuniversiteit Groningen na onderzoek. De resultaten van het onderzoek zijn gepubliceerd in het internationaal tandheelkundige tijdschrift 'Caries Research'.

Xylitol kan verwerkt worden in als mondvloeistof. Het heeft een remmende werking op de ontkalking van tandglazuur en levert daardoor een bijdrage aan het voorkomen van tandcaries. Dat Xylitol leidt tot afname van caries was al bekend. In 1975 werd in Finland een grootschalig onderzoek gedaan naar de werking van deze natuurlijke zoetstof. Aan de Rijksuniversiteit Groningen is via experimenten komen vast te staan, dat het dagelijks gebruik van een kleine hoeveel Xylitol tandbederf inderdaad tegengaat.

Bij het onderzoek werden in de onderprothese van een aantal proefpersonen blokjes tandglazuur gemonteerd die twee keer per dag moesten worden ondergedompeld in drie verschillende testvloeistoffen: met water, suiker en Xylitol. Bij de laatste bleek de ontkalking aanzienlijk minder (65 procent) dan bij de water- of suikerbehandeling.

TWEE MAKELAARSBEDRIJVEN GESCHORST

Ook FARC- guerrillabeweging gedupeerd door witte boord-misdaad

Colombia geschokt door twee schandalen Beurs van Bogota

BOGOTA — De financiele wereld van Colombia is geschokt door schandalen welke zich afspeelden rond de Beurs van Bogota, waar zich elke dag miljoenen transacties afspelen. De schandalen speelden zich af in het wereldje van de witte boordendieven die als gemachtigden optreden voor bedrijven, banken en gefortuneerden maar zelfs ook voor de linkse guerrilla.

Binnen een maand tijd werden twee firma's met een lange staat van dienst als achtenswaardige beurs- makelaars- kantoren de deur uitgezet bij de Beurs van Bogota. Zij hadden zich gespecialiseerd in beurs- zaken en verhandelden aandelen en verleenden alle diensten welke van een dergelijk bedrijf verwacht mogen worden. Reden voor deze sanctie was dat zij zich gelden van hun clienten zouden hebben toegeeigend. Ook werd de beschuldiging geuit dat men gemanipuleerd had met leningen. Zo maakte Carlos del Castillo duidelijk als president van de beurs- handel. Hij voegde er onmiddellijk aan toe dat andere beurs- bedrijven ook tegen het licht moeten worden gehouden om te zien of zij ook soms hebben gefraudeerd.

FARC BENADEELD

Het dagblad El Siglo bracht het bericht dat de guerrilla beweging FARC een der slachtoffers is geweest van frauduleuze handelingen van een der geschorste beurs- firma's en wel tot een bedrag van 1,3 miljoen dollar. De voorzitter van de Nationale commisie voor waardepapieren, Luis Fernando Uribe, zei in een vraag- gesprek met Radio Caracol dat het nog niet is vastgesteld of de guerrilla minder geld heeft verloren.

Het gaat nu eenmaal in dit geval om illegaal verkregen geld en om illegale handelingen, welke nu eenmaal moeilijk te controleren zijn door derden. Als dit bericht juist is dan is het voor de tweede keer dat FARC een kapitalistische klap te verduren heeft gekregen.

Een der leidinggevende figuren van de oudste guerrilla- bewegingen, FARC, is Jacobo Arenas. Deze opereert vooral op het platteland en wordt doorgaans door de campesino- bevolking gesteund. Van instelling is hij dogmatisch Leninistisch- Marxistisch. Arenas is de tweede man binnen deze organisatie en onthulde laatst aan bezoekende journalisten dat penningmeester Fedor Rey in 1985 kans heeft gezien zo'n vijf miljoen dollar achter over te drukken van de FARC, waarna hij een dissidente groep vormde welke luisterde naar de naam Ricardo Franco. Daarna is hij volkomen uit het beeld verdwenen.

Een ander slachtoffer van naam is de Banco Central Hipotecario die de beurs- firma Valores Integrados beschuldigde van verduistering van ruim elf miljoen dollar waarmee waarde- papieren van de overheid hadden moeten worden gekocht. Dit is diefstal geweest van gemeenschaps- geld, zo stelde Mario Calderon Rivera vast als manager van de overheids- bank.

GELIJK AAN TERREUR

Hij heeft een officiele klacht ingediend. Maar kennelijk is de dader of zijn de daders naar het buitenland gevlucht. Hij klaagde deze witte boord- misdadigers aan die hun zaken zo afhandelen dat het meeste onder tafel gebeurt, tegen vaak hoge rentes waarbij men de belastingen omzeilt. Volgens de beurs- president doet men de schuld ook gelegd worden bij hen die heel snel rijk willen worden en die de belastingen ontduiken en die hun gelden liever beleggen buiten de betrouwbare en de wet respecterende instellingen.

In verband met deze ontwikkelingen moest het oud- president Carlos Lleras Restrepo van het hart dat degenen die zo omgaan met gemeenschaps- geld en dit verduisteren even schuldig zijn als degenen die zich schuldig maken aan guerrilla- terreur, zoals bijvoorbeeld die welke de laatste tijd tegen de olie- industrie wordt ondernomen.

ONDERZOEK

Onder druk van het algemene protest heeft president Virgilio Barco besloten de [illegible] ganen een onderzoek [illegible] stellen naar de [illegible] maatschappijen [illegible] beurs- makelaars zijn opgericht om illegaal geld daarin kwijt te kunnen. Maar ook gaat de overheid een onderzoek instellen naar bedrijven welke wel volgens de wettelijke normen handelen maar waarvan de eigenaars uit het land zijn gevlucht nadat zij zich overheids- gelden hadden toegeeigend. Men [illegible] looft dat er bijna twaalf [illegible] dollar aan gelden van de overheid zijn verduisterd en verdwenen.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op woensdag, de 3de augustus 1988, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende deurwaarder aan de Puerto Ricoweg No. 112 worden overgegaan tot de executoriale verkoop van:

"de opstallen van een houten woonhuis, bestaande uit drie slaapkamers, zit- en eetkamer, bad- en toiletkamer en een betonstenen keuken;
Het geheel heeft deels betonnen deels betegelde vloeren terwijl het geheel bedekt is met gegolfde zinkplaten;
Vorenomschreven opstallen zijn gebouwd op domeingrond, omschreven als blok [illegible] Kavel No. 2 van het verkavelingsplan Buena Vista ter grootte van 560m², plaatselijk bekend als Puerto Ricoweg No. 112";

Vorenbedoeld roerend goed is te bezichtigen vanaf één uur vóór de verkoop en wordt verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Curaçao, 29 juli 1988.

De deurwaarder,
R.C. Ersilia.

EL SALVADOR VOLGENDE TEGENSTANDER

Raymond Rovina: twee doelpunten

Antillen in verlenging langs Antigua: 3-1

De Antilliaanse selectie behaalde gisteravond een 3-1 overwinning op het nationale elftal van Antigua. De Antillianen hadden daarvoor wel een verlenging nodig. In de eerste reglementaire negentig minuten kwam de Antilliaanse ploeg onder leiding van coach Wilhelm Canword niet tot scoren. De ploeg uit Antigua wel. Door de gelijke totaalstand werd een verlenging noodzakelijk om uit te maken wie naar de volgende ronde door zou gaan. De betere conditie van de Antilliaanse selectie was uiteindelijk doorslaggevend. Zij scoorde driemaal in de verlenging.

De 1-0 overwinning in de uitwedstrijd is toch niet voldoende gebleken voor de Antilliaanse voetbalselectie om gisteravond in de return probleemloos voorbij Antigua te komen. Antigua bleek een taaie tegenstander die de reglementaire speeltijd met een 1-0 overwinning afsloot en die pas in de dertig minuten verlenging die daarop volgden door de knieën ging.

Raymond 'Monchin' Rovina en Broertje Rosina bezorgden de Antillen met magnifieke individuele acties uiteindelijk een ruime overwinning in de slopende conditieslag. De intensieve conditie- trainingen die de selectie in de afgelopen weken heeft ondergaan wierpen gisteravond hun vruchten af. Het offensief dat de lokale selectie, ondanks de vermoeienissen van de reglementaire negentig minuten, in de verlenging inzette, was overrompelend.

De technische superioriteit van de Antillen waaraan ongetwijfeld een groot deel van de 3000 toeschouwers was gaan twijfelen, was opeens ook duidelijk zichtbaar. Raymond Rovina illustreerde dat met twee schitterende acties waarna Broertje Rosina het verschil nog eens benadrukte met een derde treffer.

In de reglementaire speeltijd was de Antilliaanse ploeg helemaal niet uit de verf gekomen. Deels als gevolg van het herhaaldelijk falen van Zanin Andrade die de rol van spelmaker moest vervullen en dus frequent aangespeeld werd door de ploeggenoten.

Een duidelijke verbetering kwam er in het spel van de Antilliaanse selectie toen Andrade in de tweede helft werd vervangen door Edmond Francisca die door zijn agressieviteit als aanvallende middenvelder veel meer stootkracht gaf aan de voorlinie.

Antigua stond echter toen al voor. In de 38-ste minuut van de eerste helft had Dereck Edwards zijn land op voorsprong gebracht met een prachtige kopbal ver buiten het bereik van Keeper Ingemar Pieternella.

Ondanks een zwaar Antilliaans offensief wist Antigua deze voorsprong tot het einde toe te behouden. Het enige concrete resultaat van de verwoede aanvalspogingen van de Antillianen waren de elf hoekschoppen tegen slechts twee van Antigua. Aangezien de totaalstand 1-1 was moest, door de goed leidende Mexicaanse scheidsrechter Gazay Ochoa, worden overgegaan tot prolongatie van de wedstrijd met twee maal vijftien minuten.

ANTILLIAANSE KWARTIERTJES

Het werden in feite twee Antilliaanse kwartiertjes. Dankzij hun uitstekende fysieke conditie namen de Antillianen reeds snel het initiatief en scoorden in de eerste verlengings- periode de gelijkmaker. Raymond Rovina deed het op z'n eentje na een pass van Wendel Calmes en herhaalde dit staaltje in de tweede verlengings- periode om de Antillen op 2-1 te brengen.

Broertje Rosina gaf kort voor het einde uitdrukking aan de superioriteit van de Antilliaanse selectie met een derde doelpunt. Antigua speelde de wedstrijd overigens met tien man uit. Dereck Edwards kreeg hal erwege de verlenging rood, omdat hij ook zijn vuisten gebruikte om Edmond Francisca van de bal af te zetten.

"De jongens begonnen veels te nerveus aan de wedstrijd. Daar was geen reden toe", aldus Canword na afloop. "De opdracht voor individuele acties was al van het beginaf aan gegeven. Niemand durfde echt het initiatief te nemen. Vooral na het doelpunt van Antigua werd er angstvallig verdedigd. Ik heb Raymond 'Monchin' Rovina met de opdracht het veld ingestuurd om de defensie van Antigua dol te draaien. Hij kan dat als een van de beste in deze ploeg. Gelukkig legde hij in de verlenging de faalangst van zich af, net als de rest van de ploeg trouwens", zei de tevreden coach van het Antilliaanse elftal.

De Antilliaanse selectie kan zich dus nu gaan opmaken voor de strijd tegen El Salvador in de tweede ronde van de eliminatieserie. De Antillen spelen eerst thuis. De data voor deze wedstrijden zullen tijdens een vergadering van de Concacaf op 13 augustus aanstaande worde vastgesteld.



...De Antilliaanse verdediging wordt op de proef gesteld.

Edberg moet nog even wachten

PARIJS — Stefan Edberg dient nog even te wachten alvorens hij de eerste plaats op de wereldranglijst van de Tsjechoslowaak Ivan Lendl overneemt. Na de nederlaag van de officiële wereldkampioen in de tweede ronde van het toernooi van Stratton Mountain, tegen de onbekende Amerikaan Smith, leek de Zweed de eerste plaats op de ranglijst over te hebben genomen. Dat bleek echter wat voorbarig. De calculaties van de spelersvakbond ATP bleken geen rekening te hebben gehouden met het toernooi van Bastad. Daar haalde Edberg vorig jaar de eindstrijd, dit jaar liste hij, na de winst op Wimbledon, een rustpauze in. In de berekeningen, nodig om te komen tot een gemiddeld aantal punten waarop de positie op de wereldranglijst wordt bepaald, was daar geen rekening mee gehouden. Het moyenne van Edberg zakte daardoor van 146,20 naar 140,93. Hij bleef daarmee ruim verwijderd van het totaal van Lendl dat nog altijd 149,71 bedraagt.

De Tsjechoslowaak begint daardoor aan zijn 151- ste week als nummer één van de wereld. Hij neemt die plaats in sinds 9 september 1985. Lendl heeft nog acht weken te gaan om het record aantal weken de beste Jimmy Connors ooit de beste speler van de wereld was, te verbeteren. Connors, deze week voor het eerst sinds vier jaar winnaar van een toernooi, stond nummer één van 29 juli 1974 tot 16 augustus 1977. Sinds het instellen van de ranglijst hebben vier spelers de eerste plaats bezet: De Roemeen Nastase, de Australiër Newcombe, De Zweed Borg en de Amerikaan McEnroe.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden in de Amerikaanse baseball- competitie zijn:

American League:
Toronto Blue Jays - New York Yankees 7-1, (1e) Boston Red Sox - Milwaukee Brewers 6-4, (2e) Boston Red Sox - Milwaukee Brewers 5-4, (1e) Detroit Tigers - Texas Rangers 3-2, (2e) Detroit Tigers - Texas Rangers 1-2, Cleveland Indians - Minnesota Twins 7-0, Kansas City Royals - Baltimore Orioles 6-2, California Angels - Chicago White Sox 4-2, Seattle Mariners - Oakland Athletics 5-3 (10 innings).

National League:
New York Mets - Pittsburgh Pirates 1-0, Saint Louis Cardinals - Montreal Expos 7-5, Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 6-3, San Diego Padres - Cincinnati Reds 5-3, San Francisco Giants - Atlanta Braves 5-3, Houston Astros - Los Angeles Dodgers 3-1.

Oranje voetbalt tegen Italië

ZEIST — Het Nederlands voetbalelftal speelt de vriendschappelijke wedstrijd tegen en in Italië toch op 16 november. Plaats en aanvangstijdstip waren de KNVB woensdag nog niet bekend. De Italiaanse bond liet vorige week echter al weten, dat het Olympisch stadion van Rome was afgehuurd voor de erewedstrijd tegen de Europees kampioen ter gelegenheid van het negentig- jarig bestaan van de Federazione Italiana Giuoco Calcio.

Aanvankelijk bestond er in Nederland bezwaar tegen de 16e november, omdat voor diezelfde dag het duel om de supercup tussen PSV en KV Mechelen was vastgesteld. Die confrontatie tussen de Europese bekerwinnaars is echter uitgesteld, omdat België op 16 november een kwalificatie- wedstrijd voor het wereldkampioenschap speelt, tegen Tsjechoslowakije.

Silver Streak Raceway-cross

WILLEMSTAD — Zondag 31 augustus worden er op de Silver Streak Raceway wederom crosswedstrijden gehouden. Het gaat om de fietscrossers die op dit moment de dienst uitmaken hier op Curaçao. De laatste race werd drie maanden geleden georganiseerd en het wordt tijd dat men weer het wedstrijd element voelt.

Er zal in verschillende leefdijds- klassen gereden worden. De aanvang van de fietscrosswedstrijden is om tien uur 's morgens. De plaats is Silver Streak Raceway te Marie Pompoen (voormalig La Hacienda).

Bridge- uitslagen

WILLEMSTAD — De uitslagen van de bridge- zitting op dinsdag 26 juli, van de Bridgeclub Asiento - dames waren: 1. Moores/Henriquez 64.76 2. Senior/Van der Plank 64.29 3. Hansen/Van Henegouwen 55.24 4. Boer/Van Vliet 53.33 5. Vd Velde/Vd Bregge 51.43 6. Bongers/De Vries 50.95 7. Murray Jones/Fishinger 50.48 8. Vd Jagt/Van Silfhout 49.52 9. Valkenberg/Bockhove 46.67 10. Breusers/Mesker 43.81 11. Gubman/Vlug 43.81 en 12. Mooldijk/Drenth 25.71

...Steffi Graf, uitgefloten...



Steffi Graf uitgefloten

HAMBURG — Steffi Graf heeft deze week bij het internationale tennistoernooi in Hamburg gemerkt dat roem soms zeer vergankelijk kan zijn. De Westduitse winnares van de grand- slam toernooien in Melbourne, Parijs en Londen werd tijdens haar partij in de tweede ronde uitgefloten door een deel van het Hamburgse publiek.

Dat was zo teleurgesteld over de prestatie van hun landgenote in het duel tegen de Joegoslavische Sabrina Goles, dat zij het betaalde geld voor de toegangsbewijzen terug wilde. De Westduitse favoriet was danig van slag, letterlijk en figuurlijk. In de partij kwam zij tegen de nummer 46 van de wereld met 0-3 achter. Het duurde 43 minuten alvorens zij de set alsnog met 6-4 in haar voordeel kon besluiten.

De winst kalmeerde het publiek geenszins. Het bleef uiterst kritisch over de prestaties van Graf. Die reageerde door nog meer fouten te maken en zeer kwaad te worden over het ongebruikelijk hoge aantal fouten. De woede bij Graf liep zo hoog op dat op gegeven moment zelfs vader Peter zijn dochter tot kalmte moest manen. Na 69 minuten kwam er eindelijk een einde aan de lijdensweg van Graf: 6-4, 6-2.

De volgende dag haalde Steffi haar gram. 's Werelds beste tennisspeelsters versloeg gistermiddag in de kwartfinale van het toernooi in Hamburg de Italiaanse Rafaella Reggi met 6-0 en 6-0. De partij duurde slechts 45 minuten. De Wimbledon- kampioene treft nu in de halve finale de Tsjechoslowaakse Radka Zrubakova, die in twee sets (6-2,6-1) Silke Meier uit West-Duitsland versloeg. Het toernooiis gedoteerd met een prijzenbedrag van 200.000 dollar.

Aouita: Edinburgh veel te koud

Wereldrecord hoogspringen voor jeugd-atlete Astafei

EDINBURGH — Said Aouita heeft zijn overwinningenreeks in Edinburgh voortgezet. Naar alle waarschijnlijkheid start de Marokkaan na zijn zege, over de Britten Davis Sharpe en Tom McKean van gisteravond, in Seoul ook op de 800 meter.

Bij de wereld- kampioenschappen voor de jeugd in Sudbury, Canada, heeft de Roemeense Galina Astafei een nieuw wereldrecord hoogspringen gevestigd. Zij verbeterde haar eigen wereldrecord met twee centimeter tot 2 meter.

Aouita zegevierde op de 1000 meter in 2.18,33. Sharpe eindigde als tweede: 2.19,89. McKean, twee jaar geleden achter Seb Coe op de 800 meter Europa's tweede in Stuttgard, werd derde in 2.20,30. Deze week versloeg Aouita al de Engelsmannen Peter Eliott, nummer twee tijdens de wereldtitel- strijd van vorig jaar in Rome.

De opvallendste prestatie in Edinburgh kwam op naam van Natalja Lissovskaja. De wereldrecord- houdster uit de Sovjetunie won het kogelstoten met 21,95 meter. Evenals in Verona was de 400 meter horden maar een zwakke vertoning. De Amerikaan Danny Harris, achter Edwin Moses tweede in Rome, won in een race zonder schittering: 49,59.

De overwinning op de 400 meter was voor 's werelds snelste man op zeeniveau, de Amerikaan Harry 'Butch' Reynolds. Strijdig met zijn gewoonte vertrok Reynolds voorzichtig om pas in de tweede bocht aanzienlijk te versnellen. Hij noteerde 45,26 seconden. De Roemeense Paul Ivan, dit jaar aanvoerder van de wereldranglijst op de 1500 meter, was superieur op de mijl.

Aouita verscheen vrijdagavond niet op de gebruikelijke persconferentie na afloop van de wedstrijden. Via de organisatoren had de Marokkaan laten weten dat zijn uitspraken reeds bekend waren en dat het voor hem in Edinburgh veel te koud was geweest.

Edwin Moses verschijnt op 2 augustus niet aan de start tijdens internationale atletiek wedstrijden in Monaco. De wereld- en Olympische kampioen op de 400 meter horden wil in de aanloop naar Seoul geen moeilijke concurrenten voor de spelen meer ontmoeten.

Ook ten opzichte van de organisatoren van de Adriaan Paulen Memorial (Hengelo) heeft de 32-jarige Amerikaan zich zo opgesteld. Voor deze grootste atletiek- wedstrijd in Nederland is de sprinter Carl Lewis aangekondigd als publieks- trekker. "Moses heeft ons kennelijk dezelfde voorwaarden gesteld als daar in Monaco", bevestigde APM- directeur Rob Kerkhoven, gisteravond. "Het deelnemersveld zou voor hem aanleidng kunnen zijn niet te starten. Voor die eisen kunnen wij niet zwichten. De organisatoren stellen het deelnemersveld samen."

Moses won tijdens de Amerikaanse selectie- wedstrijden voor de Spelen in Indianapolis zijn specialiteit in 47,37 seconden. de Olympische kampioen van 1976 en 1984 is houder van het wereldrecord met 47,02.

ESTAFETTE PLOEG

De Nederlandse estafetteploeg 4 x 100 meter dames wil in de 'nacht van de atletiek' zijn slag slaan. Het aflossings- kwartet, sinds de nationale titelstrijd in Groningen in vrede herenigd, trekt vandaag tijdens wedstrijden in Hechtel het beste Belgisch kwartet en een internationale selectie. Nelli Cooman, Gretha Tromp, Marjan Olijslager en Els Vader moeten 43,80 seconden lopen om zich van een startplaats voor de Olympische spelen te verzekeren. Bondscoach Toine van Goolberg wil met scherpe wissels de drempel naar Seoul bij de eerste de beste gelegenheid nemen.

Het Nederlands record op deze discipline staat nu al bijna twintig jaar op 43,4 en dateert uit de Olympische spelen van Mexico. Met die tijd was het toenmalig Nederlands- kwartet zelf eventjes in het bezit van het wereldrecord.

De laatste keer dat sprint- estafette-ploeg bij een internationaal kampioenschap acteerde was twee jaar geleden. Door onenigheid in de Nederlandse sprint-elite ontbrak vervolgens de basis voor een aanvaardbare staffel, totdat twee weken geleden de vrede werd getekend.

JEUGDATLETIEK

Bij de wereld- kampioenschappen atletiek voor junioren in het Canadese Sudbury vestigde Galina Estafei een nieuw wereldrecord bij het hoogspringen. Het oude wereldrecord stond nog geen maand eveneens op haar naam. Zij verbeterde haar oude hoogte van 1.98 m tot 2.00 m. De Roemeense atlete zal er in Seoul ook bij zijn.

In de finale van het speerwerpen eindigde de Nederlander Johan van Lieshout op de zesde plaats met een worp van 68.68 meter. Winnaar werd de Sovjet Wladimir Ovsjisnikov met 77.08. De Oostduitse meisjesploeg imponeerde op de derde dag van titelstrijd in Sudbury met titels op de 400 en 800 meter plus de 400 meter horden.

De voornaamste uitslagen van de derde dag op dit toernooi zijn:

Dames:
400 meter: 1. Breuer (ODl) 51.24 2. Malone (VS) 52.23 3. Moroz (Sov) 53.20
800 meter: 1. Bruns (ODl) 2.00,67 2. Gheorghiu (Roe) 2.01,96 3. Buczowska (Pol) 2.02,94
10.000 meter: 1. Ngotho (Ken) 33.49,45 2. Nazarkina (Sov) 3. Gama (Por) 34.16,13
400 meter horden: 1. Axmann (ODl) 57.48 2. Maesnhout (Bel) 57.58 3. Rieger (WDl) 57.88
Hoogspringen: 1. Astafei (Roe) 2.00 m nieuw wereldrecord 2. Elesina (Sov) 1.96 m 3. Scholz (ODl) 1.92 m

Heren:
400 meter: 1. Jedruszik (Pol) 46.19 2. Ferry (Aus) 46.74 3. Eziuka (Nig) 46.81
800 meter: 1. Birit (Ken) 1.50,03 2. McKay (GBr) 1.50,79 3. Homela (Zim) 1.51,34
400 meter horden: 1. Carter (VS) 49,50 2. Matescu (Roe) 50,70 3. Zodinov (Sov) 50,88
Verspringen: 1. Bueno (Cub) 7.99 meter 2. Isalgua (Cub) 7.78 3. Hui-Fang (Tai) 7.77
Speerwerpen: 1. Ovsjisnikov (Sov) 77.08 meter 2. Backley (GBr) 75.40 3. Reimann (ODl) 71.64
Snelwandelen 10 km: 1. Cruz (Mex) 41.16,11 2. Massana (Spa) 41.33,95 3. Tsjelnitski (Sov) 41.38,86

SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Maduro Plaza)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Wild Cats/Banco di Caribe vs Royal Scorpions/Maduro & Curiel Bank - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

ZONDAG
VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
2e + 3e divisie
10.00 uur SV Dep. Moreno vs UD Tera Kòrá;
12.00 uur CC Rio Magdelena vs CC Wacao;
14.00 uur UD Desa vs SV Montagne Abou;
16.00 uur SV Rooi Santu vs SV Atomic - Barber-terrein.
eredivisie
16.00 uur Undeba vs De Koning - Sentro Deportivo Kòrsou.

BASEBALL
(AA-klasse)
10.30 uur Alpha vs Groot Kwartier Stars / AGT-CPS - Sentro Deportivo Kòrsou.

BIKECROSS
(Silver Streak)
10.00-17.00 uur crosswedstrijden - Silver Streak Raceway te Marie Pampoen.

*****

ENKELE UNITS TE HUUR
in
Bloempot Shopping Center

Redelijke huurprijzen.
Voor verdere inlichtingen:

De Heer T. Domhoff
Tel.: 70713/79963

DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen **eilandgebied CURACAO,** ingaande: **29 juli 1988;**

	verpakking	kleinhandel	consument
BABYVOEDING			
HEINZ (VEN.)	24/134 gr.	*f.* 3.46	*f.* 0.16 – 0.30
MOLENAAR			
Rijstebloem koken	20/200 gr.	*f.* 23.37	*f.* 1.30 – 0.06
7 Granen	12/200 gr.	*f.* 14.68	*f.* 1.36 – 0.07
Tarwebloem	12/200 gr.	*f.* 15.59	*f.* 1.44 – 0.08
Rijstebloem bordklaar	12/200 gr.	*f.* 15.59	*f.* 1.44 – 0.08
Tarwegries met honing	12/200 gr.	*f.* 19.13	*f.* 1.77 – 0.09
MILUPA			
7 Granen	20/200 gr.	*f.* 25.22	*f.* 1.40 – 0.07
MARGARINE			
ALBERT HEIN			
dieet margarine	24/500 gr.	*f.* 53.40	*f.* 2.47 – 0.32
margarine A.H.	40/250 gr.	*f.* 16.06	*f.* 0.45 – 0.04
halvarine A.H.	40/250 gr.	*f.* 19.54	*f.* 0.54 – 0.04
MAVESA	12/1 kg.	*f.* 39.38	*f.* 3.64 + 0.12
SUIKER			
DOMINO			
wit	12/5 lbs.	*f.* 33.26	*f.* 2.99 + 0.20
MELK IN BLIK			
LA PRADERA			
gesuikerd	24/397 gr.	*f.* 28.31	*f.* 1.31 + 0.63
COAST			
geëvaporeerd	96/170 gr.	*f.* 33.49	*f.* 0.39 – 0.02
ROOMBOTER			
FRICO	40/1/2 lb.	*f.* 43.76	*f.* 1.21 – 0.10
BRUUN	24/178 gr.	*f.* 59.94	*f.* 2.77 + 0.33
	38/362 gr.	*f.* 204.53	*f.* 4.73 + 0.37
MELKPOEDER			
COAST	24/400 gr.	*f.* 55.34	*f.* 2.46 – 0.20
	12/900 gr.	*f.* 57.01	*f.* 4.73 – 0.80
GEZOUTEN VLEES			
Alle merken			
Gezouten varkensstaart	35 lbs.	*f.* 54.66	*f.* 2.12 – 0.20
Gezouten varkensoren	35 lbs.	*f.* 45.28	*f.* 1.75 – 0.11
Gezouten varkensribben	35 lbs.	*f.* 57.34	*f.* 2.22 – 0.03

De eerst volgende publikatie geschiedt op: **16 augustus 1988.**
Prijsaanpassingen dienen uiterlijk op: **11 augustus 1988** voor 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden.
Voor informatie betreffende hoogst toelaatbare prijzen gelieve telf.: 613297 op te bellen.

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

AGENDA BONAIRE

COPACABANA RUJI

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KOKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bonaireaanse schelpen en koraal; open van dinsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Kaya Nikiboko Zuid 3.

DIERENARTS DR J.A. JANSEN (Dokterskliniek Noord Saliña, tel.: 4255): spreekuren: dinsdag en vrijdag van 14.00-15.00 uur en voorts volgens afspraak.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

Tijdens internationaal Salland-festival

Tipico Bonaireano en Kibrahacha komen goed voor dag in Raalte

KRALENDIJK/RAALTE — Gedurende het Salland Festival, dat jaarlijks in Raalte, Nederland, wordt gehouden en waaraan diverse folkloristische groepen uit Tsjechoslowakije, Spanje, Turkije en Bolivia hun medewerking verlenen, werd dit jaar eveneens opgeluisterd door de groepen Tipico Bonaireano en Kibrahacha. Dit bezoek aan Raalte was een onderdeel van een toer door Nederland in samenwerking met de Stichting Culturele Samenwerking (STICUSA).

In Raalte werden de Nederlanders getracteerd op een tipische Caribische sfeer. Dit optreden vond plaats op 23 juni, op het marktplein van Raalte alwaar, aldus een Nederlandse krant vermeld, "Brandende vuren, opzwepende muziek van trommels en triangels, wervelende bontgekleurde rokken van donkere schonen de van nature nuchtere Nederlander tot dansen trachtten te verleiden".

Op deze wijze openden de Bonaireanen op succesvolle wijze het Salland Festival.

BIJ BURGEMEESTER

De Bonaireaanse groepen alsmede de andere internationale groepen werden op 23 juni 1988 welkom geheten in het Raalter gemeentehuis door de burgemeester drs W.M. Zuidwijk. Hierna werden de groepen aan de gastgezinnen voorgesteld waar men gedurende het festival werd ondergebracht.

Deze gastgezinnen, aldus een der organisatoren, "zijn eigenlijk de as waar het geheel om draait, want zonder deze gastgezinnen zouden de groepen ondergebracht moeten worden in hotels, wat ten eerste financieel niet haalbaar is en ten tweede mis je dan een stuk gezelligheid".

BIJZONDER CACHET

Iemand die met name veel gedaan heeft voor de muziek van de groep Tipico Bonaireano en de dansgroep Kibrahacha tijdens hun verblijf in Nederland was de Holtense Dorethé Kraan. Zij was degene die beide Bonaireaanse groepen voortdurend heeft begeleid tijdens hun tournee door Nederland. Ook was haar taak het onderbrengen bij gastgezinnen van alle groepleden.

Volgens haar heeft de tipico een heel bijzonder cachet gegeven aan alle optredens gedurende de diverse festivals door met swingende klanken iedereen met de beentjes van de vloer te krijgen.

Zendelingen op Bonaire

KRALENDIJK — Regelmatig bezoeken buitenlanders Bonaire, die zich uitgeven als zendeling. Deze mensen brengen bezoeken aan bedrijven en particulieren en trachten op deze wijze mensen hun geloofsovertuiging te verkopen via boekwerkjes, cassettebandjes en andere artikelen.

Ook deze week vertoefden weer twee — een Engels- en een Spaanssprekende — zogenaamde zendelingen op Bonaire, uitgerust met dure lederen attaché koffertjes. Deze keer echter werden, afgezien van de verkoop van hun overtuiging en waren, ook horeca- bedrijven en hotels bezocht. Onder meer werd in één van de twee grote hotels op Bonaire gevraagd om gratis onderdak. Deze verzoeken worden op chantage lijkende wijze gedaan met de mededeling dat "het andere hotel" wel gratis onderdak verleende.

Ook restaurants werden gevraagd om gratis maaltijden te verstrekken. Bij navraag bleek dat geen der hotels gratis onderdak had verschaft, eveneens ging een zeer gering aantal restaurants in op het verzoek om gratis voedsel.

Men zou de vraag kunnen stellen op welke wijze de bevolking behoed kan worden voor dit soort 'missionarissen'.

Gaat hele gemeenschap aan

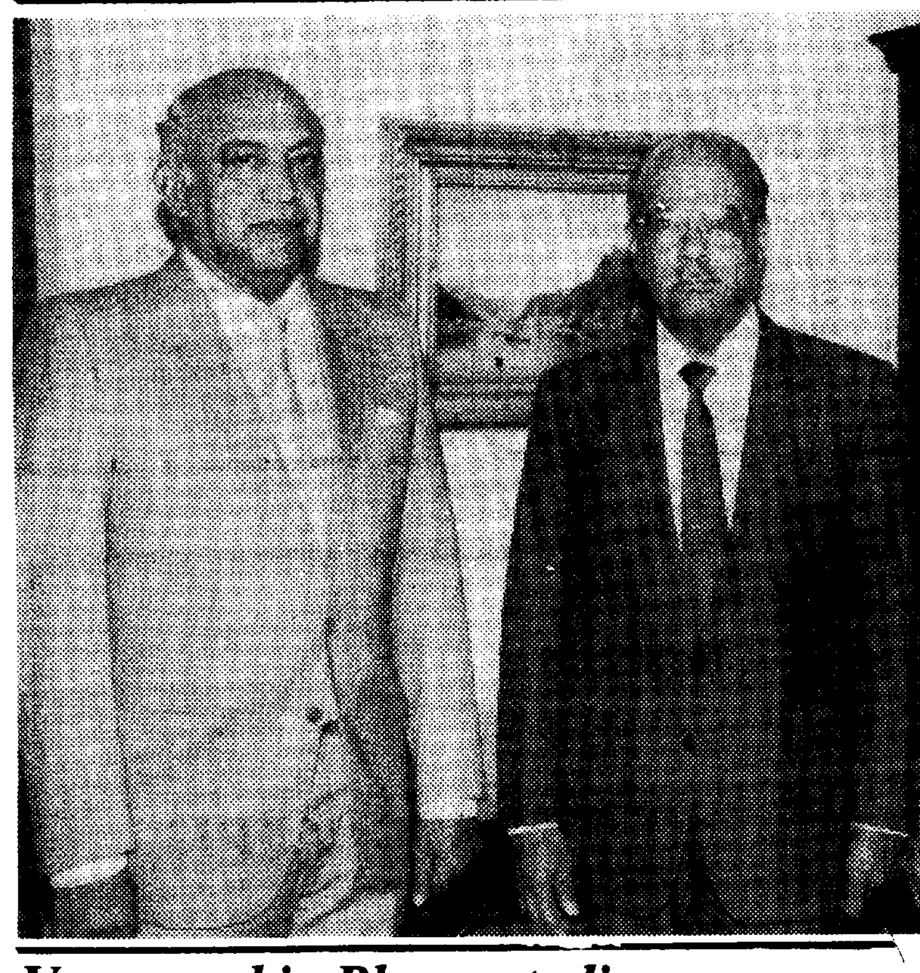
Statenlid stelt vragen over artikel in De Tijd

WILLEMSTAD — Het MAN-statenlid Harold Anastatia heeft een serie van vragen gesteld aan premier Maria Liberia- Peters over het artikel dat recentelijk in het Nederlandse weekblad 'De Tijd' verscheen en dat volgens de premier onwaarheden bevat. Het Statenlid is van mening dat de premier een rechtszaak moet aanspannen om "verschoning van eigen naam en functie" te bewerkstelligen. Het artikel heeft de premier namelijk in een kwaad daglicht gesteld en dat is van negatieve invloed op de gehele Antilliaanse bevolking, zo meent Anastatia die hierover de mening van de premier wil horen.

Over het artikel is al veel te doen geweest. Met name de passage waarin een 'zegsman' aan het woord wordt gelaten die vertelde dat de premier minder nette benamingen had gebruikt voor de Nederlandse premier Ruud Lubbers, heeft veel opschudding veroorzaakt. Premier Maria Liberia- Peters ontkent dat zij die woorden heeft gebruikt en heeft daarover een brief gestuurd aan de hoofdredacteur van 'De Tijd'.

Dat vindt het statenlid van de oppositie- partij MAN evenwel niet voldoende. De MAN pleitte al eerder voor een rechtszaak, en dat doet Anastatia nu nogmaals in de vragen. Volgens Anastatia werpt dit artikel niet alleen smet op de premier en op de gehele Antilliaanse bevolking, maar kan het artikel ook van negatieve invloed zijn op de relatie tussen de Antilliaanse regering en Nederland.

Alleen de uitspraak van een onafhankelijke rechter, kan dit nog recht zetten, meent Anastatia die wil weten of de premier al een rechtszaak is begonnen en indien dit niet het geval is, wanneer zij daarmee begint. De serie vragen wordt besloten met het verzoek aan de minister- president om de Staten precies aan te geven welke passage's volgens haar op onwaarheden berusten en welke passage's wel juist zijn.



WILLEMSTAD — *Met ingang van 1 augustus wordt Venezuela op Curaçao vertegenwoordigd door een nieuwe consul-generaal. Pablo Marquez Gil, die sinds 26 februari 1987 deze functie vervulde, zal dan worden opgevolgd door José Angel Marchena Acosta. Beiden maakten hun opwachting bij gouverneur Dr. René Römer, om afscheid te nemen en kennis maken.*

Foto: Pablo Marquez Gil (rechts) en José Angel Marchena acosta (links), samen met Römer.

Sedreko tennist op Bonaire

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag arriveerde het tennisteam Sedreko uit Curaçao op de luchthaven van Bonaire.

Deze tennis- selectie speelde vandaag een aantal vriendschappelijke wedstrijden op de banen van de Tennisclub Bonaire in Playa te Kralendijk. Sedreko was vertegenwoordigd met een ploeg bestaande uit totaal dertien kinderen in de leeftijd van twaalf tot negentien jaar. De Curaçaose ploeg stond onder leiding van Kurt Willems.

De jeugdwedstrijden werden gehouden van 's morgens negen uur tot vier uur 's middags. De Bonaireaanse tegenstanders waren de tennisvereniging Gonzales en het tennisteam SEF.

Vanavond in Playa- stadion:

Finale jeugdsongfestival

KRALENDIJK — Fundashon Artines organiseert vanavond de finale van het jeugdzangfestival in het stadion van Kralendijk.

In totaal zullen vijftien zangers en zangeressen optreden. De muzikale begeleiding zal verzorgd worden door Arnel i su Orkesta.

Het evenement begint om acht uur 's avonds. Uit de vijftien deelnemers zullen de vijf beste zangers of zangeressen gekozen worden om Bonaire te vertegenwoordigen tijdens de finale van de Nederlandse Antillen, welke eveneens eind dit jaar op Bonaire zal worden georganiseerd. Volgens het comité zijn alle deelnemers goed voorbereid zodat de avond een grandioos succes verdiend te worden.

Kaarten zijn verkrijgbaar bij de leden van Fundashon Artines of bij de kassa van het stadion. Voor kinderen is er een gereduceerde entree.

Brandstofprijzen Curaçao en Bonaire

WILLEMSTAD — Op 1 augustus 1988 worden de consumenten- prijzen van kerosine en gasolie met 1,9 cent per liter verhoogd. De prijs- wijzigingen zijn voor Bonaire en Curaçao: kerosine: 23,2 cent per liter en gasolie: 24,2 cent per liter.

Gasolie, bestemd voor KAE/Kodela is verhoogd met NAf.19,00 per duizend liter.

Alvin Smith naar OHRA-toernooi



WILLEMSTAD — *Deze week is de Curaçaose schaak- kampioen Alvin Smith samen met zijn secondant Omalio meriën naar Nederland vertrokken, waar hij in Amsterdam deelneemt aan het OHRA- toernooi. Morgen vindt de opening plaats van het 'open' evenement in Hotel Krasnapolsky. Indien Smith nummer één of twee wordt, gaat hij over naar de grootmeesters- groep. Op de FIDE- rangschikking staat Smith als nummer 2205 genoteerd, een plaats die hem recht geeft op deelname aan speciale toernooien, waarin hij het recht kan verwerven op de titel 'international meester'.*

Foto: Smith (links) en Meriën.

BONAIRE TRADING COMPANY LTD.

is seeking an

ASSISTANT SECRETARY

to work under supervision of the Executive Secretaries for the President of this busy company on Bonaire.

It is essential that typing skills are accurate and that she is efficient in both the Dutch and English language.

The ideal candidate will be trained to work on her own iniitiative in this busy and challenging position.

If you are not living on Bonaire, temporary accomodation will be taken care of.

Job opportunity is available immediately.

Please send your handwritten letter with information on your education and other skills and references to:

The Personnel Officer
BONAIRE TRADING COMPANY LTD.
P.O. Box 115
Bonaire, Netherlands Antilles.
(All replies will be treated in confidence)

Na verdediging van Senderisten- leider

Advocaat in Lima vermoord door rechts doodseskader

LIMA — In het door guerrila- geweld geteisterde Peru heeft zich een doods- eskader gemeld met de moord op een advocaat die laatst een belangrijk lid van de Sendero Luminoso guerrilla met succes had verdedigd. Men noemt zich het Democratisch commando Rodrigo Franco.

Het stoffelijk overschot van advocaat Manuel Febres Flores werd donderdag buiten de hoofdstad Lima gevonden. Het lichaam was verminkt. Later eiste het Rodrigo Franco- commando deze moord op via een communique voor de pers. De laatste client van Febres Flores was Osman Morote Barrionuevo geweest. Van hem wordt aangenomen dat hij de rechter hand is van de leider der Senderisten: Abimael Guzman. Morote werd vrijgesproken van de hem ten laste gelegde moord en sabotage.

Volgens advocaat Lucio Acevebo Cortes gaat het om een "extreem rechtse groep die wordt gesteund door de regeringspartij, de Amerikaanse volks- alliantie APRA. Deze advocaat behoort tot de pro- Sendero Associatie van democratische advocaten AAD.

President Brazilië bezoekt Bolivia

BRASILIA — President Jose Sarney brengt een bezoek van drie dagen aan Bolivia.

Onder meer wordt tijdens dit bezoek een akkoord ondertekend om de handels- barrieres tussen de beide landen te verminderen. Ook is er een akkoord over de aankoop van in Bolivia opgewekte electriciteit. Van gedachten wordt ook gewisseld over de toekomstige aankoop van Boliviaans gas.

Italiaanse vakbondsleider op bezoek in Midden Amerika

ROME — De Italiaanse vakbonds- leider Giorgio Benvenuto van het Algemene vakverbond UIL is op rondreis door Midden Amerika waar zijn organisatie verschillende projecten steunt.

Tijdens zijn rondreis woont hij ook de inhuldiging bij van president Rodrigo Borja van Ecuador. De vakbonds- projecten waarin ook de Italiaanse overheid geld heeft gestoken zijn een vissersproject in Costa Rica en een stedelijk ontwikkelings- project in Guatemala. De UIL is een van de drie grote vakverbonden van Italie en telt 1,3 miljoen leden.

Door oppositieleider Marc Bazin

Oproep in Haiti voor pact voor nieuwe maatschappij

PORT AU PRINCE — De Haitiaanse oppositie- leider Marc Bazin die deelname aan de begin dit jaar door het leger georganiseerde verkiezingen heeft via de tv de huidige president generaal Henry Namphy opgeroepen om een dialoog aan te gaan met de verschillende sectoren van de Haitiaanse maatschappij.

Bazin acht het een goede zaak wanneer Namphy gesprekken gaat voeren met de oppositie om tot een soort nationaal pact te komen. Dan moet Namphy wel aan tafel gaan zitten met vertegenwoordigers van de politieke partijen, de katholieke kerk, het bedrijfs- leven, vakbonden, regering en leger. Aldus Bazin. In ruil voor dit 'Nationale pact voor een nieuwe maatschappij, verzoening, vooruitgang en democratie" zou het leger zich moeten onthouden van steun aan deze of geen groep en zich neutraal moeten opstellen. Bazin zei dit in een gesprek met het onafhankelijke tv- station Tele- Haiti.

MINDERHEID

Het was het eerste openbare initiatief van de kant van de oppositie sinds Namphy president Leslie Manigat afzette, die bij de verkiezingen van januari door een kleine minderheid der bevolking werd gekozen. Die stembus werd geboycot door de vier grootste oppositie- partijen.

In Panama:

Hooggerechtshof achter detentie journalist

PANAMASTAD — Het Panamese hooggerechtshof heeft vastgesteld dat de aanhouding van de journalist Homero Londono gerechtvaardigd is. Hij was correspondent voor de Costaricaanse radiozender Impacto.

Het hooggegerechtshof is de mening toegedaan dat Londono inderdaad verdacht kan worden van misdrijven tegen de nationale economie en van aanslagen tegen de nationale veiligheid door het verspreiden van valse berichten en het illegaal uitoefenen van de journalistiek. Om als journalist te kunnen optreden in Panama moet men een document krijgen van de regering. Londono die ook medewerker is voor de Voice of America werd onlangs aangehouden. Hij is 38 jaar oud.



WILLEMSTAD — *Deze week vertrokken de heren O.L. Schoop en H.A.M. Concencion, functionarissen van de Directie der Posterijen, naar Nederland.*

Daar zullen zij deelnemen aan een door de PTT Nederland georganiseerde internationale cursus: Internationale Zaken Post.

Het doel van de deelname aan het stageprogramma is om meer kennis en inzicht en vaardigheden te verkrijgen op het terrein van internationale betrekkingen, tarievenbeleid en voorbereidingen te treffen voor de deelname aan het te houden congres van de Wereld Post Vereniging in 1989.

Foto: de heer Schoop, waarnemend directeur der Posterijen, de heer Concencion, chef afdeling Postvervoer in het bijzijn van de heer Galmeijer, directeur der Posterijen en mevrouw Pinedo, hoofd afdeling Personeelszaken.

Golden Drive-In
presenteert
vrijdag 9 en 12 uur
zaterdag 9 en 12 uur
zondag 9 uur



"RAMBO III"
Entree: ƒ. 5.- p.p.

Had U een slecht rapport. Wilt U het nieuwe schooljaar betere cijfers hebben voor wiskunde.
Probeer het met
BIJLES
Voor informatie:
Tel.: 53256

TE KOOP
WOONHUIS
3 slaapkamers, 2 badkamers, "Lundia"-keuken, grote living, overdekte achterporch, grote bergruimte, geasfalteerde oprit.
Direkt beschikbaar.
Prijs: ƒ. 125.000.-.
Kaya Arana 58, Seru Mahuma, Tel.: 88093 of 611585

Curinde n.v.
met als doel: "Het bevorderen van de industrialisatie van en de internationale handel met Curacao" vraagt ten behoeve van de afdeling Projekten een

BEDRIJFSKUNDIGE

Taken o.a.:
— Identificeren van industriële sektoren danwel specifieke industriële projekten die levensvatbaar kunnen zijn op Curacao.
— Assisteren van potentiële investeerders/ondernemers door middel van o.a. het evalueren van feasibility studies.

Vereisten:
— Bedrijfskundige of bedrijfsekonomische opleiding op universitair niveau (doctoraal of gelijkwaardig).
— Creatieve en dynamische persoonlijkheid.
— Goede contactuele eigenschappen.
— Vermogen in teamverband te kunnen werken.
— Goede beheersing van Nederlands en Engels.
— Enige ervaring strekt tot aanbeveling.

De honorering geschiedt op grond van ervaring en opleiding waarnaast goede sociale voorzieningen worden geboden.

Gelieve sollicitaties met curriculum vitae te richten aan Curinde N.V., Landhuis Koningsplein, Willemstad, Curacao onder vermelding van PROJ.

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 - Tel.: 55418
SPECIALITEITEN MENU:
* Kip Kerry Soup
* Kalfskotelet met calvados
* Coupe d'amour
Uw gastheer Pim Timmermans.

*****

GENEVE — De VS hebben donderdag in Geneve tijdens de VN-ontwapenings-conferentie als eerste inzage gegeven in het aantal fabrieken waar chemische wapens worden gemaakt. Men ries de SU en andere landen op hetzelfde te doen. De VS-fabrieken liggen in de staten Colorado, Arkansas, Alabama, Indiana en Maryland.

*****

Wasserette DADA
Wij kunnen Uw was compleet verzorgen.
Volle wasmachine: wassen, drogen en opvouwen, inclusief zeep, verzachter
Voor meer inf.: tel. 615188.

Paso a Paso
Sta. Rosaweg 194
Kom en profiteer nú!
BACK TO SCHOOL UITVERKOOP
* Schoenen nu ½ van de prijs
* Kinderkleding nu met 25% korting
* Overhemden
* T-Shirts } 3 halen 2 betalen

TE KOOP: DIVERSE AUTO'S
In goede staat ...
...
BOUW COMBINATIE CURACAO II
IHC PROJECT PARASASSA
Tel.: ...

FOR RENT
bij Schottegatweg-West
A SHOWROOM
of 480m² including:
* Wall to Wall carpet
* Office
* Storage room
* Automatic dial alarm telephone
For information call ...

a.s. Zaterdag en zondag v.a. 12 uur
Heerlijk
SURINAAMS ETEN
verkrijgbaar, zoals
Pom, Pastei, Bami, Nasi, Rotie, Chinese kip, Kerry Kip.
Adres: Cassandraweg 26
Telf.: 72860

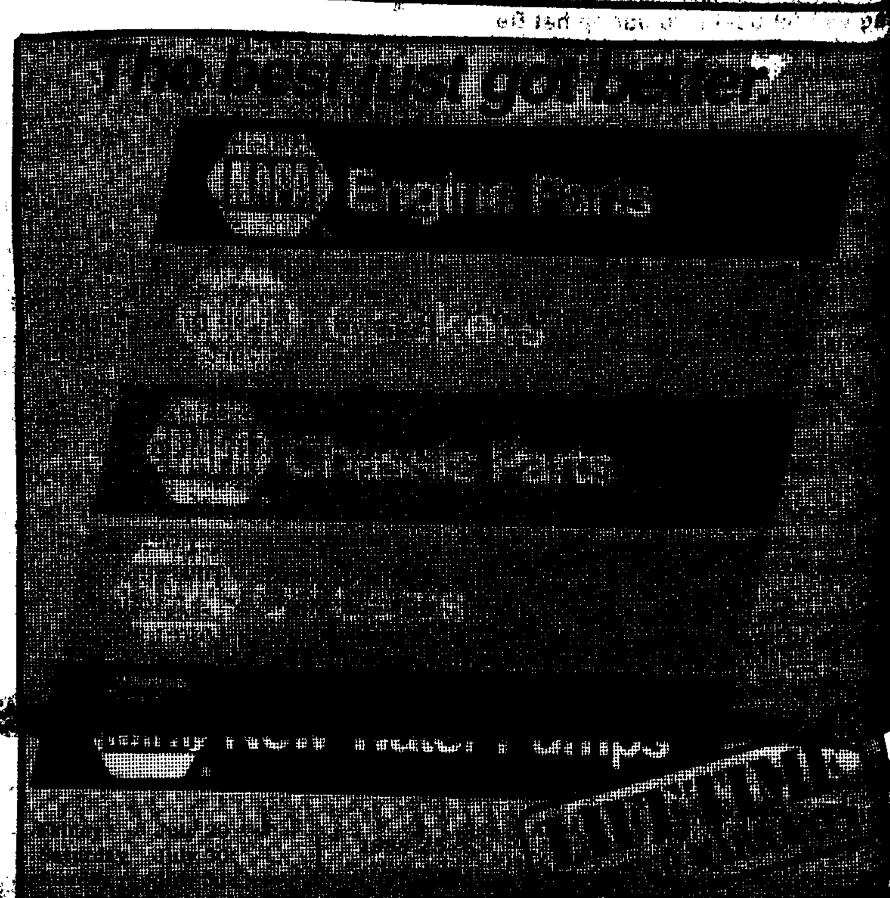
Chahinda Fashions n.v.
BREEDESTRAAT 81 (O.) - TEL. 625631
Uw favoriete winkel
Net binnen: grote collectie kleding
Zoals: Vakantiekleding
Reiskleding
Unisex schoolkleding
Maternities.
Let op: vanaf nú ook kleding voor tieners - maten 8 t/m 14.
Chahinda Fashions N.V.
vindt U alles wat U nodig heeft daarom is onze zaak favoriet!

N.V. CURAÇAOSE DOK MAATSCHAPPIJ

COMPUTER - OPERATOR

Funktie-omschrijving:
De funktionaris zal belast worden met het zelfstandig uitvoeren van computerprogramma's aan de hand van "flow-charts" en werkbeschrijvingen.
Het verwerken van de gegevens tot eind produkten (computerlijsten/bestanden).
Het zorgdragen voor het na gebruik brandvrij opslaan van de gegevens opslag media en procedure handleidingen.
Funktie-eisen:
Opleiding:
H.A.V.O. ... met een opleiding tot Computer Operator. Kennis van de Engelse taal is vereist.
Ervaring:
Ervaring met het werken op een IBM mainframe system 4300 strekt tot aanbeveling.
Leeftijd:
Tot 30 jaar.
Geïnteresseerden dienen binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie een schriftelijke sollicitatie, voorzien van kopieën van diploma's en getuigschriften te richten aan de afdeling Personeelszaken van de N.V. Curaçaose Dok Maatschappij, Postbus 3012.

GEVRAAGD:
voor directe in diensttreding voor onze cosmetische afdeling
VERKOOPSTER
Vereisten: — Enige ervaring.
— Eigen vervoermiddel.
Persoonlijke sollicitatie:
dinsdag 2 augustus 1988/tussen 9-12 uur
Hubert Salas & Co.
Fokkerweg 56.

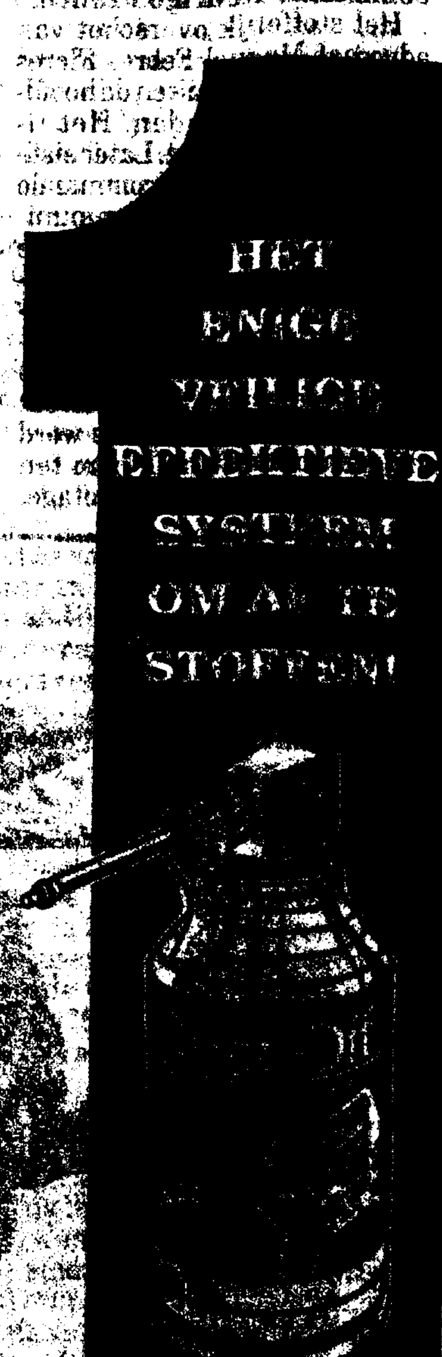


In verband met de bouw van de nieuwe Penitentiaire Inrichting op St. Maarten ...
ASPIRANT-GEVANGENBEWAARDER
bij het Huis van Bewaring op St. Maarten
FUNCTIE-INHOUD:
— het bewaken van de gedetineerden;
— het begeleiden van ...
FUNCTIE-EISEN:
...
een medische keuring.
...

GOMEZ SHIPPING N.V.
Wij zoeken voor onmiddellijke indiensttreding
EEN JONGEDAME
met kennis van en in het bezit van diploma's stenografie Nederlands, Engels en Spaans en typen. Uitsluitend reflectanten die aan het bovenstaande voldoen, zullen worden geaccepteerd.
Persoonlijk aanmelden GOMEZ SHIPPING te Zeelandia, op maandag tussen 2 en 4 uur 's middags uitsluitend.

Prospero Baiz Interconti
GEVRAAGD:
GEMEUBILEERD APPARTEMENT
Aanbiedingen:
PROSPERO BAIZ INTERCONTI
Tel. ... Mevr. A. Sprock

JULY 30 - 31
LANDHUIS BRIEVENGAT
Entree: ƒ. 2.00 10.00 v.m. - 12.00 n.m.
ARUBA - BONAIRE - BRAZIL - CHINA - AFRIKA - ARABIE - CURACAO - STO. DOMINGO - FRANKRIJK - HAITI - COLOMBIA
1st CURACAO INTERNATIONAL FOOD & CULTURE 1988
LOKALE BANDS
SPECIALE ATTRAKTIES
HOLLAND - INDIA - INDONESIE - ... - ST. MAARTEN
SURINAME - VER. STATEN - VENEZUELA ...
...



ER ZIJN VEEL DELICATE EN MOEILIJK TE REINIGEN APPARATEN EN SPULLEN, DIE AFGESTOFT MOETEN WORDEN.
Daarom is er Dust-Off, droge lucht in een spuitbus, die stof en vuil wegblaast. Met de buis van de spuitbus kunt U veilig stof uit hoekjes en naadjes verwijderen.
Ideaal voor b.v.:
* camera's/lenzen
* film projectors
* ...
* CD players & disks
* video recorders
* computers
* telexmachines
* naaimachines
* (microscopen)
* alle delicate instrumenten
Verkrijgbaar bij:
... Dr. Maalweg ... Promenade, Caloe, ... Sta. Rosaweg
Dust-Off
THE SAFE, DRY "CANNED AIR" CLEANING SYSTEM

Integrated Management and Design
IMD is een lokaal, snel groeiend project management bureau, met projecten in de ontwikkelings- en ontwerpfase. Een tweetal zusterorganisaties bestrijken de gebieden van organisatie-advisering en van opleiding en training. De huidige staf bestaat uit 8 professionele medewerkers.
Voor de voorbereiding & begeleiding van projecten zoeken wij ...
BOUWKUNDIG TEKENAAR
taken: — samenstellen van projectdossiers
— volledig bestekgereed maken van projecten
— toezicht houden op de uitvoering van projecten
— ...
eisen: — opleiding HTS-Bouwkunde
— minstens 3 jaar werkervaring op een architectenbureau
— ... zelfstandig kunnen werken
— goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal en van het Papiaments
— kunnen werken met IBM-PC's, Wordprocessing strekt tot aanbeveling.
Serieuze kandidaten worden verzocht een schriftelijke reactie, incl. curriculum vitae binnen 7 dagen te richten aan: Integrated Management and Design, De Ruyterkade nr. A 53.